LAS MATERNIDADES: UNA MIRADA DESDE EL AFRONTAMIENTO DE LAS MUJERES EN LA FAMILIA TRANSNACIONAL
CASO: MUJERES MIGRANTES VENEZOLANAS ASENTADAS EN CÚCUTA, NORTE DE SANTANDER, COLOMBIA

KAREN LORENA ROJAS RAMÍREZ
JHONI ROLANDO CONTRERAS CARRILLO

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR SEDE CÚCUTA
FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES
MAESTRÍA EN FAMILIAS
SAN JOSÉ DE CÚCUTA
2021

LAS MATERNIDADES: UNA MIRADA DESDE EL AFRONTAMIENTO DE LAS MUJERES EN LA FAMILIA TRANSNACIONAL.
CASO: MUJERES MIGRANTES VENEZOLANAS ASENTADAS EN CÚCUTA, NORTE DE SANTANDER, COLOMBIA.

KAREN LORENA ROJAS RAMÍREZ
CÓDIGO: 2019220319202
JHONI ROLANDO CONTRERAS CARRILLO
CÓDIGO: 20092222949

Proyecto de Trabajo de investigación presentado como prerrequisito para optar título de Magister en familias

Directora
NEIDA COROMOTO ALBORNOZ ARIAS
MYRIAM TERESA CARREÑO PAREDES

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR SEDE CÚCUTA
FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES
MAESTRÍA EN FAMILIAS
SAN JOSÉ DE CÚCUTA
2021

Dedicatoria

A mi padre Rubén Rojas Peña y a mi madre Fabiola Ramírez Martínez quienes han sido un gran ejemplo de perseverancia y dedicación en la consecución de metas personales; a toda mi familia amorosa, quienes incondicionalmente han estado para mí; a mi pareja sentimental por acompañarme en este camino de aprendizajes, motivándome en la consecución de este importante logro. Y finalmente, a mis compañeras: Grecia, Karla, Gabriela y Derly, por la sororidad y el apoyo constante hasta llegar aquí.

Karen Lorena Rojas Ramírez

A mi padre José Vergel Contreras y mi madre María Concepción Carrillo, instrumentos de bendición para impulsar cada día mis sueños con su amor; a mi amada esposa Keyla Moncada Fuentes, por decidir acompañarme y apoyarme en este proyecto incondicionalmente, y finalmente a todas las personas que de una u otra forma aportaron a la concreción de esta aventura.

Jhoni Rolando Contreras Carrillo

Agradecimientos

A Dios todo poderoso, A Jesús mi salvador y a mi amigo el Espíritu Santo el cual Proveyó todos los recursos físicos y humanos para alcanzar este logro. ¡A Él sea toda la gloria!

A la Universidad Simón Bolívar por la calidad educativa en el programa de la Maestría en Familias, por la disposición por contar con docentes investigadores capacitados para orientarnos en el proceso educativo, así mismo por el acompañamiento desde el carácter humano pese a las difíciles situaciones por las que atravesamos, garantizando la continuidad con excelencia en los procesos académicos a fin de continuar con el mismo sentido de formación de investigadores expertos en Familias.

A la Doctora Neida Coromoto Albornoz Arias y Magíster Miriam Carreño quienes en su calidad de tutoras del proyecto de investigación brindaron las orientaciones necesarias y desde un carácter crítico, nos fundó la motivación para desarrollar este trabajo, basados en sus experiencias como docentes investigadoras y conocedoras de la temática abordada, demostrada en cada tutoría, permitiendo así ampliar las miradas en el proceso de investigación y la consecución de los objetivos como investigadores.

A la Directora del Programa la Dra. Carolina Ramírez Martínez agradecemos su compromiso con las y los maestrantes en Familias, acompañándonos en todo el proceso de formación académica y en particular, en el proceso de investigación, resaltamos su amplia experticia y los aportes dados para la consecución de este resultado, exaltamos su ejemplo como ser humano y profesional; gracias por su valioso interés en la formación de excelentes Magíster en Familias e íntegros seres humanos para la sociedad.

A las mujeres-madres transnacionales que aceptaron participar en este estudio y se convirtieron en las voces de esta investigación. Agradecemos su disposición para abrirse para contar su historia de vida y visibilizar las realidades sociales, económicas y psicológicas de las madres inmersas en la transnacionalidad, resaltamos su valentía por desconfigurar la maternidad tradicional y superar los prejuicios sociales frente a los roles que asumen las mujeres en el marco de los flujos migratorios.

Karen Lorena Rojas Ramírez

Jhoni Rolando Contreras Carrillo

ÍNDICE GENERAL

RESUMEN 11

INTRODUCCIÓN 12

PROBLEMA 15

Planteamiento del problema 15

Formulación del problema 24

Sistematización del problema 24

Justificación 25

Objetivo General 27

Objetivos específicos 27

MARCO REFERENCIAL 28

Estado del Arte 28

Bases teóricas 34

Bases conceptuales 57

Base contextual 61

Bases legales 65

DISEÑO METODOLÓGICO 70

Paradigma de la investigación 70

Enfoque de la investigación 71

Técnicas e instrumentos de recolección de datos 76

Entrevista semiestructurada 76

Diarios de Campo y análisis de contenido 77

Técnicas de procesamiento y análisis de datos 77

Presentación de los resultados 78

RESULTADOS Y DISCUSIÓN 79

Capítulo 1: Transformaciones en las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes. 79

Las causas de la migración y los cambios familiares. 81

Las estrategias en las relaciones transnacionales. 84

Capítulo 2: Formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes 90

Entre la decisión y la imposición de la maternidad 91

El cuidado en lo transnacional 95

Madres transnacionales= Malas madres 99

Capítulo 3: Recursos psicosociales en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades transnacionales **108**

Afrontamiento con recursos internos de la madre transnacional **109**

Afrontamiento con recursos externos de la madre transnacional **112**

Similitudes en el afrontamiento de la maternidad transnacional **115**

Diferencias en el afrontamiento de la maternidad transnacional. **116**

CONCLUSIONES **118**

RECOMENDACIONES **122**

REFERENCIAS **124**

APÉNDICE **142**

ÍNDICE DE FIGURAS

FIGURA 1: RELACIONES Y CONTEXTOS QUE INFLUYEN EN LAS FAMILIAS Y LA MATERNIDAD TRANSNACIONAL 36
FIGURA 2: PROCESOS DE DETERIORO FAMILIAR A LO LARGO DEL CICLO VITAL 39
FIGURA 3: DE LO TRADICIONAL A LO TRANSNACIONAL 42
FIGURA 4: RELACIÓN ENTRE LA MATERNIDAD TRADICIONAL Y TRANSNACIONAL 46
FIGURA 5: LA IDENTIDAD SOCIAL Y CONSTRUCCIÓN SOCIAL DEL GÉNERO. 51
FIGURA 6: MAPA DE LA FRONTERA CÚCUTA (COLOMBIA)-SAN ANTONIO DEL TÁCHIRA (VENEZUELA) 62
FIGURA 7: FASES PARA EL DESARROLLO DEL ESTUDIO DE CASO 72
FIGURA 8: RED SEMÁNTICA, FAMILIA TRANSNACIONAL 81
FIGURA 9: RED SEMÁNTICA CATEGORÍA MATERNIDAD TRANSNACIONAL. 91
FIGURA 10: RED SEMÁNTICA CATEGORÍA AFRONTAMIENTO DE LA MATERNIDAD TRANSNACIONAL. 109

ÍNDICE DE TABLAS

TABLA 1: CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE LAS FUENTES DE INFORMACIÓN DEL PROYECTO 74
TABLA 2: CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS 75

Apéndice

1. Apéndice A: Mapa de actores
2. Apéndice B: Ruta metodológica
3. Apéndice C: Cuadro categorial
4. Apéndice D: Instrumento -guion- de entrevista semi estructurada
5. Apéndice E: Validación de instrumento con expertos
6. Apéndice F: Consentimiento informado caso 1
7. Apéndice G: Consentimiento informado caso 2
8. Apéndice H: Consentimiento informado caso 3
9. Apéndice I: Ficha de sistematización: ruta 1 observación
10. Apéndice J: Ficha de sistematización: ruta 2 observación
11. Apéndice K: Ficha de sistematización: ruta 3 observación
12. Apéndice L: Ficha de sistematización: ruta 4 Entrevista semi estructurada
13. Apéndice M: Ficha de sistematización: ruta 5 Entrevista semi estructurada
14. Apéndice N: Ficha de sistematización: ruta 6 Entrevista a semi estructurada
15. Apéndice O: Ficha de sistematización: ruta 7 carta 1
16. Apéndice P: Ficha de sistematización: ruta 8 carta 2
17. Apéndice Q: Ficha de sistematización: ruta 9 carta 3
18. Apéndice R: Red Semántica.

RESUMEN

El desarrollo del presente proyecto de investigación analiza las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia, desde el año 2016, partiendo de las categorías de análisis: familia transnacional, maternidad transnacional y afrontamiento de la maternidad transnacional, como elementos fundamentales que permiten apropiar las formas de maternidad que emergen en medio de la migración femenina, y el rompimiento de cuidados tradicionales ejercidos. Se aborda desde un paradigma hermenéutico - interpretativo, un enfoque cualitativo y el diseño de estudio de caso, con una unidad principal y dos subunidades, teniendo como criterio de selección mujeres en edades de 18 a 35 años, con hijos/as tanto en el país de origen como en el país receptor, logrando la reunificación; llevando a comprender las formas en que las madres transnacionales han afrontado además de la migración, nuevos roles incluido el de cuidadoras desde la transnacionalidad parental, identificando los recursos internos y externos que se desplegaron en una convergencia de eventos, situaciones, emociones y decisiones, a través del proceso migratorio en la búsqueda de bienestar individual y colectivo.

Palabras claves: afrontamiento, familia transnacional, maternidades, migración.

INTRODUCCIÓN

El presente proyecto de investigación hace parte del macroproyecto titulado "Realidades e interacciones de las familias transnacionales en la frontera Cúcuta -Colombia- Táchira -Venezuela-" del grupo Altos estudios de frontera, con el cual se aporta a la comprensión de las familias como objeto de conocimiento especialmente desde la línea de investigación: "Contexto de frontera, desarrollo y Economía Familiar" cuya pertinencia en este momento histórico de migración masiva, impacta a las familias y exige su comprensión como nueva forma de interacción, haciendo de la familia transnacional el objeto de estudio específico.

El fenómeno de la migración mundial enfrenta a la sociedad a cambios constantes y las familias no son la excepción, por ello, emerge un concepto familiar llamado familias transnacionales (Ciurlo, 2014), las cuales se caracterizan por ser multisituadas y desarrollarse en dos o más espacios físicos alejados -países diferentes- y en los cuales se presenta la irrupción de nuevas dinámicas que transforman un modelo tradicional casi normalizado y naturalizado, lo cual causa dificultad de adaptación en cada uno de los miembros pues sufren la fragmentación de aquello que socialmente han entendido como normal, para enfrentar situaciones como no contactos físicos, cambios de roles, manejo de autoridad y comunicación de padres desde la virtualidad o a través de otros cuidadores.

En esta realidad de separación la familia transnacional se enfrenta a realidades coyunturales que marcan las relaciones, los procesos de socialización, las expresiones de afecto, los espacios de recreación, la construcción del proyecto familiar y todo aquello que desarrollaban dentro de un espacio físico compartido, todas las situaciones que ahora se extienden a través de los arreglos encontrados ahora se extienden estas funciones a través de llamadas, regalos,

remesas, diálogos limitados, cartas y recados a través de terceros, resaltando así, la importancia que juega la comunicación, en la construcción de familia.

Generalmente, las ausencias que denota la migración en los grupos familiares responden a la salida de los progenitores, quienes asumen roles que permiten garantizar el bienestar de quienes quedan en el país de origen, como bien lo plantea Zapata Martínez (2020), la paternidad es un concepto genérico el cual alude a ambos padres -padre y madre- por igual, comprometiéndose bajo las mismas responsabilidades y compromisos.

Pese a esta definición, es importante mencionar, que, debido al orden sociocultural patriarcal instaurado en el contexto latinoamericano, los roles de padres y madres se ven determinados por la división sexual del trabajo desigual entre los géneros, donde las mujeres asumen de manera protagónica funciones asociadas al cuidado, la crianza y la educación de hijos e hijas. Aunado a esto, se adjudica la responsabilidad emocional y afectiva como si fuese la única responsable del bienestar de los hijos. Por todo esto, se explica que la mujer deba compartir un espacio físico para dar cumplimiento a estas funciones atribuidas de manera naturalizada.

En esta lógica de cambios y rupturas en muchas ocasiones de ese orden social en el plano de lo familiar, se hace necesario, centrar la atención, en la comprensión del proceso transitorio de las mujeres en el marco de la migración, a fin de vislumbrar las estrategias que encuentran en medio de la no presencialidad para dar continuidad a los vínculos establecidos en la relaciones parentales con sus hijos e hijas, llevando a la búsqueda de recursos internos y externos que permitan la permanencia y perdurabilidad de los vínculos familiares pese a las condiciones de transnacionalidad.

Debido a lo anterior, y reconociendo la importancia que, social y biológicamente tiene la mujer madre en los procesos de crianza y socialización en la vida de niños y niñas, gestados desde la construcción de la familia, es que recobra gran relevancia el desarrollo de esta investigación, la cual busca conocer las formas de afrontamiento de las mujeres migrantes de Venezuela hacia la Ciudad de Cúcuta Colombia en su nuevo rol de madres transnacionales.

Desde el paradigma hermenéutico - interpretativo, enfoque cualitativo y un diseño de estudio de caso, se busca analizar cada una de las unidades de estudio (tres mujeres, madres migrantes con edad entre 18 a 35 años, con residencia en la ciudad de Cúcuta desde 2016), con relación al ejercicio de la maternidad dentro de los procesos migratorios desarrollados en el país de origen y el receptor con relación a sus hijos e hijas. En este sentido, las tres unidades de estudio son: 1) mujer migrante jefe de hogar que tenga a sus hijos (as) en el país receptor, 2) corresponde a una mujer con su pareja y su hijo se encuentren en el país de origen y también tiene hijos en el país receptor, y 3) es una mujer con pareja, con sus hijos en el país de origen, llevando así a tener una mirada diversa de las familias transnacionales en la frontera de Cúcuta, Norte de Santander Colombia.

PROBLEMA

Título

Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia

Planteamiento del problema

La familia, como institución principal en los procesos de socialización de los seres humanos, a lo largo de la historia ha atravesado por diferentes cambios a nivel conceptual y estructural, por esto, es fundamental comprender estas dos dimensiones a la hora de abordar las aristas que se gestan desde los grupos familiares y denotan diversas situaciones que se tratan de comprender desde el estudio de esta institución social, en las diferentes áreas del conocimiento.

Desde su etimología la palabra familia viene del latín *familiae*, que significa "grupo de siervos y esclavos patrimonio del jefe de la gens" o unido a esto se incluye el latín *fames* (hambre) "Conjunto de personas que se alimentan juntas en la misma casa y a los que un pater familias tiene la obligación de alimentar" (Gómez & Guardiola, 2014, p. 7). definición que fundamenta en esencia lo que se considera familia.

Con relación a lo anterior, existe un concepto popular universalmente aceptado, acuñado por Comte (1798-1857). "La familia es la célula básica de la sociedad" (citado por Pérez, 2017, p.62), el cual, posteriormente ha tenido diferentes posturas desde diversas disciplinas y autores,

convergiendo desde lo tradicional y natural, hasta lo post moderno y alternativo, ofreciendo una gran gama de realidades que enriquecen el acercamiento a los estudios de la familia.

Desde la psicología, la corriente que más propone acerca de la familia es la sistémica, concibiéndola como un subsistema social que hace parte de un macrosistema, permeado por interrelaciones y vínculos recíprocos, elementos fundamentales en el proceso de desarrollo de la personalidad del individuo (Espinal, Gimeno & González, 2006).

Bajo este aspecto psicológico de los vínculos, algunos fines de la familia serían seguridad en el campo afectivo, desarrollo de procesos adaptativos, hábitos cotidianos, manejo conductual, manejo de crisis, angustias, emociones, frustraciones, autocontrol, desarrollo personal, protección y preparación a la independencia a través de la educación.

La disciplina sociológica concibe a la familia como un conjunto de individuos unidos por lazos parentales, ya sean vínculos de afinidad como el matrimonio y consanguinidad como los hijos, cuyo fin es perpetuar costumbres, cultura, identidad social, reconocer y respetar la autoridad, lenguaje, roles, comunicación escrita, uso del diálogo y comunicación en general como medio de solución de conflictos (Gómez & Guardiola, 2014).

Este conjunto de funciones atribuidas a la institución de la familia, deben atravesar por diversos factores sociales e históricos que determinan la materialización de las mismas, estas podrán variar o incluso desarrollarse desde diferentes posturas, superando aquellas formas tradicionales socialmente construidas e idealizadas para este grupos social; una de estas situaciones, particularmente, responde a las movilidades humanas, que si bien, no son un fenómeno social reciente, si han tenido mayor auge en los últimos años.

Según la Organización Mundial para las Migraciones, han crecido en volumen y destinos, cifras que en 2019 se ubicaron en 271,642,105 migrantes, que representan 3.5% de la población mundial; siendo 48% son mujeres y 52% hombres (OIM, 2019). Por ello, es necesario centrar la atención en analizar cómo las familias han asumido estas funciones primarias en torno a las movilidades humanas.

Este fenómeno social que ha estado presente a través de la historia de los seres humanos como especie; numerosas culturas y religiones cuentan con algún tipo de migración, como es el caso la emigración del pueblo judío desde Egipto, los orígenes de las migraciones humanas pueden ser muy diferentes e ir desde lo político o económico, hasta abarcar algún tipo de catástrofe o tragedia natural (Alonso-Serna, 2020).

Estos movimientos demográficos, que acompañan las dinámicas sociales a nivel mundial, de una u otra forma, trazan un escenario donde las familias, afrontan cambios en su estructura y configuración, por lo cual, es de interés en este estudio, la comprensión de este fenómeno social, reconociendo la transnacionalidad como un enfoque, donde Pries (2002), refiere que la migración internacional debe ser vista como una forma de vida cotidiana, que da cuenta de lo que sucede a nivel familiar cuando se desarrollan estas movilidades al interior de las familias establecidas en hogares territoriales compartidos previo a la migración.

De acuerdo con los conceptos anteriores sobre la familia existe una relación ineludible, donde en la dinámica implícita de la transnacionalidad, aparecen una serie de elementos que abarcan a la familia y las relaciones que en la lógica de lo transnacional, inmiscuyen a las y los sujetos que integran grupos familiares, y que, por diversas situaciones, económicas, políticas, y sociales, han debido separarse geográficamente, constituyendo así una entramada de relaciones,

imaginarios y procesos culturales totalmente diferentes en el tiempo y espacio, reconociendo estas nuevas estructuras a una forma de organización familiar como lo es la trasnacional, concepto reciente en la literatura.

Ahora bien, la definición más usada de familia transnacional es la acuñada por Bryceson & Vuorela (2020) la cual señala que la familia transnacional es aquella familia cuyos miembros viven una parte o la mayor parte del tiempo separados los unos de los otros y que son capaces de crear vínculos que permiten que sus miembros se sientan parte de una unidad y perciban su bienestar desde una dimensión colectiva, a pesar de la distancia física. según Ciurlo (2014), "se trata de unidades multi-situadas, con residencia y hogar en más de una nación y con diferentes identidades" (p.22)

Los cambios que las familias transnacionales deben asumir en las nuevas condiciones territoriales, producto de la salida del hogar de uno o más miembros; generan procesos de adaptación expresados en arreglos que les permite construir nuevas dinámicas en la manera de establecer formas de comunicación y desarrollar las relaciones parentales que antes se daban de modo presencial, por otras enmarcadas a las nuevas tecnologías, a través de una llamada telefónica, o de un ordenador.

En relación con lo anterior Horcasitas (1999, p. 152), refiere que "La nueva cultura de la comunicación ha construido una metáfora de la interacción social, desde la cual no existen más diferencias excluyentes y por lo tanto irresolubles […]" hoy, la comunicación forma una nueva identidad y empareja a los individuos que entran en contacto a través de ella. Por lo que un aspecto indispensable en la familia transnacional es la comunicación tanto a nivel grupal como el individual, lo cual forma vínculos en diferentes áreas, tanto general como particular.

Así mismo, Mason (1999), describe otros elementos correspondientes a la distancia o proximidad en las relaciones familiares que diseñan un cuadro más complejo, entre ellos, la legitimidad del propósito que se refiere al consentimiento o acuerdo de la salida del miembro de la familia al país receptor por parte de los otros miembros, el género, el ánimo de los parientes especialmente de los padres cuando estos existen, la necesidad de apoyo práctico, y también el acceso a los recursos y la clase social.

Por lo que considerar a la familia transnacional, sólo en la existencia de las TICs, o la posibilidad de enviar remesas económicas sugiere algo más complejo que aquello que se puede cuantificar, pues también concierne con las prácticas y los significados dados a cada uno de los géneros y parentescos de los integrantes que conforman la familia, antes, durante y después de migrar.

En cuanto a la paternidad o maternidad a distancia, ésta fractura a las familias, en este caso la transnacional, separando geográficamente a sus miembros, conlleva a importantes costos emocionales tanto para los padres como para los hijos que permanecen (dolor, ansiedad, sacrificios, presiones financieras y dificultad para atender las necesidades de cuidado de los miembros dependientes) (Parella, 2007), lo que afecta en mayor medida a los hijos que son los menos conscientes de lo que sucede, por lo menos al principio de la migración.

Con base en las implicaciones que estas situaciones traen al interior de las familias, que son solo algunas de las diversas condiciones que deben asumir en el marco de la transnacionalidad, ya que las posibles afectaciones podrían superar las concepciones que en esta investigación se pretende identificar, sin embargo, sí es de gran interés, determinar las diversas formas expresadas en el afrontamiento en el ejercicio de la maternidad transnacional, por parte

de las mujeres migrantes asentadas en Cúcuta; para ello es importante tener en cuenta desde la teoría de la construcción social de la maternidad la forma en que se ha determinado este rol en la mujer, o en los cuerpos femeninos, y que demanda una gran carga sobre ésta, en especial por los imaginarios tradicionales de familia.

Estas responsabilidades naturalizadas a la condición de mujer, han conllevado que en el marco de la transnacionalidad, la mujer deba enfrentar los estigmas sociales tanto en el país de origen, como en el receptor, ya que la maternidad hace parte de la categoría de familias transnacionales, donde son estas, las que han asumido considerablemente el protagonismo en las migraciones, separándose de sus hijos e hijas, lo cual se asume como una falta ante la responsabilidad tradicional de ser quienes desfavorecen y garantizan la unidad de la familia.

Ante esta visión, la mujer que es madre transnacional es catalogada como una mala madre, como lo plantea Wagner (2008), al establecer las siguientes ecuaciones, madre igual a amor; emigración de la madre=destrucción necesaria; con su contraparte de: buena madre=presencia directa; madre transnacional=mala madre. Es lo anterior, una de las formas en cómo afrontan la migración las mujeres que son madres, teniendo que no sólo cargar con el doloroso proceso de separación con sus hijos e hijas, sino con el estigma social por ejercer su rol de madre desde otra postura, desde la distancia física, y a la vez ocuparse de roles como lo son la producción y labores fuera de casa.

Ahora bien, cabe mencionar a León (2014) quien reconoce que la mujer ejerce el rol tradicional de cuidadora, pero a su vez, luego de migrar, asume uno nuevo asociado a lo productivo "…luego de la migración, las mujeres no solo consiguen trabajo que requiere inversión de tiempo y energías para ahorrar dinero, sino que también se encargan del cuidado y

crianza de los hijos, a pesar de la distancia" (p.23), donde los roles tradicionales de la mujer, si bien pareciese tener un giro, ya que se denota que ha aumentado su participación en los espacios productivos, estos no se desligan de la esfera reproductiva "diversos académicos han analizado cómo la reproducción se reconfigura con los procesos de globalización; en la medida que ningún sistema de producción opera sin un sistema de reproducción" (Parella & Cavalcanti, 2010, p.162)

Esto último, conlleva a entender, cómo la esfera reproductiva y la productiva se fusionan en las mujeres migrantes, generando en ellas implicaciones a nivel emocional, física y económica, desconfigurando las relaciones que se establecían con su grupo familiar en el país de origen y que trae consigo diversas afectaciones tanto en los miembros de la familia como en ellas mismas, reconociendo así la maternidad transnacional, como una categoría de análisis en la familia transnacional, y llevando a comprender, que no sólo existe y no sólo es posible reconocer la maternidad como un rol que se ejerce desde un solo patrón, sino que la transnacional, permite abrir el abanico de posibilidades para reconocer las diversas formas en que se pueden configurar las maternidades en el espacio de la migración.

Es aquí donde se hace importante mencionar, cómo los factores laborales y territoriales juegan un papel importante, y contribuyen a la deconstrucción y reinvención de unas nuevas formas de maternidades, estas condiciones, determinan la postura que se debe asumir por la mujer para afrontar la maternidad desde lo transnacional, y así mismo, para conseguir sobrevivir en los cambios culturales y contextuales que para ella implica la migración.

La visión tradicional de los roles de género, continúan haciendo eco en las sociedades, tanto de origen como receptoras de mujeres migrantes, debido a los prejuicios asociados a la ausencia de la madre en el cuidado y socialización de los hijos e hijas, sin embargo, para muchas

de ella, el estar ausentes del cuidado y socialización de hijos e hijas se convierte en un acto de amor y responsabilidad, ya que es una manera en que logran hacer frente a las necesidades económicas de la familia.

Carbajal (2008) hace alusión a esto cuando refiere que "La imposibilidad de hacer frente a las necesidades básicas de los hijos, es vivido por muchas madres migrantes como una puesta en cuestión del rol maternal (sobre todo para aquéllas que son madres jefas de hogar)" (p.14), al mismo tiempo que se da esta situación, desde una perspectiva psicosocial, la autora refiere que las mujeres "…deben dejar de lado los sentimientos de tristeza, melancolía y dolor producidos por la separación, afrontar la culpabilidad y el remordimiento de haber abandonado a su descendencia" (p.15); en este sentido, se pone en consideración la imagen de la mujer que se queda al lado de su descendencia para cumplir el rol de madre desde la visión tradicional versus la mujer que a pesar de no desarrollar este ejercicio de manera presencial, continua esforzándose para materializar su rol de madre desde otro país.

Las afirmaciones anteriores responden a unas posibles situaciones en que las mujeres madres transnacionales afrontan la migración y asumen diferentes posturas para dar respuesta a los cuidados de sí y sus hijos e hijas, ya sea porque permanecen a lado de estos o porque asumen nuevos roles que les permiten desarrollarse en ámbitos laborales y productivos donde los hombres habían estado históricamente más presentes; reforzando el orden sociocultural patriarcal donde la división sexual del trabajo continúa abriendo la brecha de la desigualdad.

Lo anterior evidencia el rol asumido por las mujeres madres inmersas en los fenómenos migratorios, en aras de hacer frente a las complejas situaciones participando de manera más activa en lo productivo, pero sin dejar de lado acciones tradicionalmente construidas para el ejercicio de

la mujer y que de una u otra forma, perpetúan estos roles tanto en los países receptores como en los de origen.

Es por todo lo expuesto, que se hace necesario reconocer que las dinámicas fronterizas de las familias transnacionales que ingresan a Colombia hacen centrar la atención en los datos reportados por Migración Colombia en este año 2021, denotando el aumento de la participación de la mujer en los fenómenos migratorios[1].

Por lo anterior, es el interés de este estudio investigar el fenómeno de las maternidades enmarcadas en las familias transnacionales, debido al auge migratorio desarrollado en Colombia a raíz de la crisis Venezolana, en los últimos años y donde se reconoce un gran número de mujeres, más del 40%, según el último reporte de Migración Colombia a Diciembre del 2020; que afrontan las complejas realidades de la maternidad en un escenario permeado por estereotipos de género, lo cual generan sentimientos de culpa y dolor, al no desarrollar un modelo tradicional y socialmente aceptado por la cultura patriarcal y heteronormativa instaurada en el contexto de las relaciones fronterizas en la ciudad de Cúcuta.

[1] Según Migración Colombia al 31 de enero del 2021, acogió a más de 1 millón 729 mil venezolanos, de los cuales 44% de los venezolanos, 966 mil, estarían de forma regular, y el restante, un poco más de un 762 mil, estarían de forma irregular; siendo la ubicación geográfica del 40% de los migrantes: Bogotá, Cúcuta, Barranquilla, Medellín y Cali, y a nivel departamental: Cundinamarca, con Bogotá incluido, Norte de Santander, Atlántico, La Guajira y Antioquia; con más del 63% del total de venezolanos radicados en el país; es posible identificar que, del total de migrantes, 852.142 son mujeres y 877.395 hombres, lo cual permite identificar que existe una paridad de géneros en los flujos migratorios mixtos. (Migración Colombia, 2021a).

Formulación del problema

¿Cuáles son las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia?

Sistematización del problema

- ¿Cómo las mujeres están afrontando las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia?
- ¿Cuáles son las formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia?
- ¿Qué recursos psicosociales intervinieron en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia?

Justificación

Comprender los cambios que se producen en la maternidad transnacional es un aporte directo para vislumbrar sentires y realidades de la migración femenina y con ella la asimilación de nuevos roles que dificultan la transición de la mujer a nuevos espacios de igualdad, develan la realidad de la feminización de la pobreza y vulneración de derechos, pero especialmente permiten comprender cómo se están dando los cambios en las familias transnacionales lo cual es un porte en el contexto de frontera que es impactado fuertemente por la migración venezolana.

Se generan aportes epistemológicos para la comprensión sistémica y psicosocial de las familias transnacionales especialmente desde el rol de las madres, las cuales han sido soporte como cuidadoras de la familia, de los hijos y en general de todos los miembros del hogar, lo cual les ha permitido el desarrollo de subjetividades maternales acordes al rol social idealizado y no cumplirlo de manera tradicional, sino incorporando otras formas de maternidad acordes a los contextos actuales las cuales impulsan nuevas formas de familias tal vez más democráticas pero no menos sufridas mientras se transita en el proceso.

Los hallazgos servirán para comprender situaciones problemas, nuevos roles, fortalezas y debilidades de estas nuevas formas de maternidad, con lo cual se aporta a las intervenciones familiares, al proceso educativo desde la maestría en Familias de la Universidad Simón Bolívar, siendo esta una temática de gran interés para la academia y por supuesto para la región, permitiendo tener una mirada articuladora en las esferas sociales, especialmente en la construcción de políticas con enfoque de género y de familias, con las cuales se incluyan las nuevas realidades de la familia transnacional y de la maternidad transnacional.

Para la población local receptora permitirá el desarrollo de procesos de acogida desde la solidaridad y sororidad hacia las mujeres que enfrentan nuevos roles en la sociedad, el cuidado desde la distancia, la distribución de tiempos laborales, personales, maternales con hijos acá y fortalecimiento de roles de hermanos y cuidados desde la distancia.

De otro lado, es una apuesta por visibilizar y desmitificar una forma de maternidad única y tradicional que limita los proyectos de vida personal de las mujeres y las encasilla en realidades únicas, calcadas y tradicionales.

OBJETIVOS

Objetivo General

Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

Objetivos específicos

1. Describir las transformaciones de las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.
2. Interpretar las formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.
3. Comprender los recursos psicosociales que intervienen en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

MARCO REFERENCIAL

Estado del Arte

La temática de interés para la revisión bibliográfica fue centrada en las familias transfronterizas y/o transnacionales, desarrolladas con enfoque de género, buscando observar de manera particular, los cambios de roles de las mujeres madres que hacen presencia en las familias transnacionales.

Haciendo mención de las cuestiones encontradas de acuerdo a la revisión documental (50 documentos entre, artículos científicos, libros y revistas científicas) que se realizó de las familias transnacionales y transfronterizas, es posible evidenciar que el término más incluido, de familias transnacionales es el de los autores Bryceson y Vuorela (2002) el cual, dice que sus miembros viven una parte, o la mayor parte del tiempo separados los unos de los otros, son capaces de crear vínculos que permiten que se sientan parte de una unidad y perciban su bienestar, desde una dimensión colectiva, a pesar de la distancia física.

La familia puede ser catalogada como transnacional, por las características propias del concepto, pero estas pueden presentar una variación con el tiempo; por eso es importante el término presentado en el párrafo anterior, para hablar de la conformación de hogar, porque del mismo modo que el hogar puede establecerse con o sin lazos de parentesco (hay hogares cuyos integrantes no tienen lazos familiares entre sí), es posible identificar familias en base a los lazos afectivos y a la construcción simbólica de unidad de las personas que forman parte de ella, aunque no compartan un mismo hogar (Parella Rubio, 2011). Bajo esta lógica, las estructuras familiares pueden configurarse y reconfigurarse tantas veces sea posible, sobre todo en el marco de la migración.

Dentro de la revisión cabe resaltar los países donde mayormente ha trabajo el tema de migración, debido a que históricamente se ha presentado este fenómeno social: México por su frontera con Estados Unidos y España como país receptor de emigrantes Latinoamericanos, por lo que son pocos los trabajos de investigación que se han adelantado en países emisores de migrantes como Bolivia, Chile, Ecuador, entre otros.

A través del análisis documental se identifica que hay mayor predominancia de la categoría de género femenino a partir del 2007, al 2018, teniendo mayor porcentaje el año 2014, en donde la desigualdad con este género tiene incidencia desde la fase pre-migratoria, es decir, desde el contexto cultural previo a la migración donde se manifiesta esta dinámica asignada culturalmente (Ciurlo, 2014).

En los antecedentes donde se tuvo en cuenta la teoría feminista de las migraciones y la construcción social del género para la fundamentación de los estudios desarrollados, es posible identificar en los documentos revisados de manera general, la intención de conocer las relaciones establecidas desde los roles asignados a la mujer (Camacho,2004) , dentro de las familias, en lo laboral y social, teniendo en cuenta el fenómeno de los flujos migratorios mixtos, los cambios que afronta la mujer, nuevos roles y funciones que tradicionalmente no asumía.

De igual forma los países receptores tiene repercusión en los cambios de los roles y desigualdad que debe asumir la mujer en la migración, ya que “Las políticas migratorias no son ajenas a la discriminación laboral de la que la mujer migrante es protagonista, es el propio estado el que se sirve de la normativa para canalizar y seleccionar la entrada de mujeres inmigrantes contraponiendo sus derechos” (Fuentes Gutierrez & Agrela, 2018, p.10), por lo que la

empleabilidad en los países receptores, afirman los roles construidos socialmente a la mujer como son el cuidado, oficios domésticos, trabajo sexual entre otros.

En relación con lo anterior en el marco de la migración, es posible reconocer, que sigue siendo la mujer la que asume los roles de cuidado y protección, pero a la par, el de la reproducción, lo cual genera nuevas situaciones emocionales, físicas y psicológicas (Herrera, 2012) que se analizan en los estudios realizados.

Ahora bien, la mujer venezolana estadísticamente (51,2%) hace presencia en la migración, con respecto al país receptor Colombia (Guataquí et al., 2017), cargando consigo cambios significativos, alimentados por el sistema patriarcal en el que se enmarcan las diferencias en los roles, que históricamente han sido determinados para los hombres (Camacho, 2004), y en donde buscan mejores oportunidades laborales para brindar bienestar a su familia.

Bajo esta lógica, la migración femenina continúa afirmando la desigualdad laboral, donde siguen siendo las mujeres las que asumen el rol de cuidadoras, en empleos domésticos, cocineras, y trabajadoras sexuales, en pocas palabras se asigna el rol de la reproducción en lo laboral, pero asumiendo el rol productivo en sus familias transnacionales, donde además deben llevar el peso del rótulo de “malas madres” por separarse de sus hijos (Palomar Verea, 2004).

Por otra parte, aunque la familia atraviesa situaciones complejas, debido a la separación en la migración, las relaciones familiares transnacionales son relativas con respecto a la desintegración y pérdida de los vínculos entre padres e hijos como lo afirma Salazar Parreñas (2001) Sin embargo, la mujer es culpabilizada por la separación, y se refuerza la atribución del rol de cuidado, a abuelas, y/o tías, del género femenino (Merla, 2014).

Las emociones generadas en los hijos e hijas inicialmente son negativas y podrían repercutir en sus conductas, salud emocional y en la escuela, no obstante, autores como Villamar, López & Sánchez (2004) desmienten el mito de que los hijos/hijas se convierten en problema en el contexto migratorio.

Se evidencia la brecha en las desigualdades socioeconómicas, de género, educacionales, afectivas y morales, incluso tomando en cuenta el lugar de procedencia y el acceso a derechos ciudadanos, esto, por la inexistencia de garantías a las mujeres que migran hacia otros países, la legislación impide que exista igualdades en los géneros, así como, imposibilita la reunificación familiar en la migración (Gonzálvez Torralbo, 2010).

Lo anterior, conlleva a que las mujeres migrantes, deban buscar terceros para que cuiden de sus hijos o hijas (Merla, 2014), donde se halla predominancia en que son abuelas o tías (femeninas), quienes asumen estos roles, convirtiéndose así en las redes de apoyo de las mujeres jefes de hogar ( ), en otras palabras, los arreglos sociales del cuidado también están inmersos en construcciones sociales y de género que producen graves desigualdades entre los miembros de la familia.

Finalmente, como conclusión con los hallazgos encontrados en la revisión en cuanto a la maternidad transnacional, estas deben continuar asumiendo los roles de cuidado aun estando fuera del país, siendo la migración, una salida frente a la imposibilidad de cumplir con estas expectativas y necesidades de reproducción social y una ventana desde la cual se pueden reconocer las desigualdades en la distribución de cuidado, de los que se van y de los que se quedan (Herrera, 2012).

En cuanto al momento de acceder a oportunidades laborales, se evidencia mujeres vulneradas y abusadas en la migración, sobre ellas pesan significativamente los prejuicios de no ser madres presenciales y las representaciones tradicionales de la maternidad habituales en Colombia como también en Italia, lo que alimenta y reproduce en las propias mujeres una identidad de género de tipo patriarcal, (Ciurlo, 2014).

Las mujeres, al no encontrarse presentes los hombres, se vieron en la necesidad de asumir tareas que anteriormente no realizaban, y con ello cruzaron las fronteras de los roles asignados a hombres y mujeres (Navarro Ochoa, 2012).

Se presenta la feminización de la migración, los roles convergen en una sola persona, encontrando abuelas y nietas que son al mismo tiempo cuidadoras y cuidadas. Es el género femenino el que sigue asumiendo el cuidado de los hijos/hijas (Herrera, 2012).

El machismo como fenómeno universal, las mujeres continúan sufriendo la desigualdad en los países receptores a la hora de acceder a trabajos y los salarios siguen siendo más bajos que los de los hombres, lo cual genera afectación a la calidad de vida de las familias que se encuentran en la transnacionalidad (Wagner, 2004).

En cuanto a los arreglos y las formas de gestión de los vínculos a distancia de las familias transnacionales Bolivianas, se ponen de manifiesto tanto las dificultades a las que se enfrentan a la hora de minimizar los riesgos y los impactos negativos, como el potencial transformador de los significados y las prácticas que se dan en su seno en cuanto a los roles de género (Rubio, 2012).

Los cuestionamientos sobre el cuidado a partir de la migración internacional están enraizados en las categorías de género y parentesco, ya que los señalamientos recaen,

precisamente, sobre las mujeres/madres y no sobre los hombres/padres; sobre la persona que se va, su género y lugar parental, no sobre el distanciamiento geográfico. Con la migración internacional surgen nuevas modalidades de cuidado y otras formas de entender la maternidad y la paternidad, lo que implica redefinirlas, pues existen casos en los que quien emigra es el padre, y no sólo garantiza el cuidado en lo material, sino también en lo inmaterial, a favor del mantenimiento del vínculo emocional con sus hijos. Asimismo, hay casos en los que el padre se queda a cargo de sus hijos en el país de origen y se involucra en labores de cuidado sin requerir la red familiar femenina (Zapata Martínez, 2016).

Existe la tendencia de ver a los hombres y a las mujeres por separado. El marco teórico *gendered geographies of po*wer dirige la atención a la manera en que las latinas están ubicadas en la geometría del poder que es la migración internacional, facilitadas por procesos económicos y políticos, las latinas buscan 'salir adelante' a través de la organización de sus hogares transnacionales basada en la negación de normas y prácticas 'tradicionales' de género (Winters, 2009).

Estos hallazgos, permitieron las bases para centrar la atención en las familias transnacionales, como objeto de estudio, en particular por el fenómeno de la migración entre Colombia y Venezuela, encontrando particular atención en el rol de la mujer-madre inmersa en una construcción cultural patriarcal que atribuye los proceso de separación familiar, los costos emocionales, el prejuicio social y la estigmatización al desarrollar este rol maternal de manera paralela con otros, que se tornan en contraposición a los modelos tradicionales de la mujer y la familia.

Esto, a fin de brindar una mirada mucho más amplia de las formas o alternativas encontradas por las familias y las madres transnacionales en el mantenimiento y establecimiento de los vínculos y/o relaciones parentales, pese a las condiciones de multi-situalidad en la que se encuentran como familia.

Bases teóricas

Las bases teóricas se desarrollan desde dos miradas disciplinares: la psicológica y la sociología que darán fundamento epistemológico al proceso de comprensión, discusión de resultados y conclusiones. Se establecen tres categorías de análisis teórico: 1) las familias transnacionales, 2) las maternidades transnacionales y 3) el afrontamiento de la maternidad transnacional, las cuales permiten ahondar en sus realidades y transformaciones, para comprender de este campo del conocimiento en este entorno fronterizo colombo-venezolano en el cual, son las mujeres venezolanas las que enfrentan esta nueva forma de asumir su maternidad bajo la condición de mujer migrante.

Se realizará un acercamiento a la realidad sistémica de la sociedad y especialmente de las familias, dado que, el ejercicio de la maternidad es aprendido y replicado desde los patrones culturales desarrollando subjetividades femeninas, encasilladas en su rol de madre. Cuando se trata de familias transnacionales surgidas por fenómenos migratorios, las madres migrantes confrontan los aprendizajes sociales de su cultura y los del contexto, con nuevas realidades sociales y situacionales que hacen transformar la maternidad al afrontar situaciones de dolor, pérdida de estatus, al confrontar nuevos lenguajes y realidades familiares, cambio de amigos y

cultura, ausencia de redes de apoyo y/o discriminación que provocan sentimientos de nostalgia y añoranza las cuales terminan por condicionar estas maternidades (Puertas & Salamanca, 2020).

Comprensión sistémica del contexto familiar

Los seres humanos, poseen diversas formas para relacionarse con el mundo exterior, esto garantiza la supervivencia de las personas, generando grupos sociales para afianzar emociones, establecer comunicación y fortalecer los vínculos sociales, es por ello, que Ludwig Von Bertalanffy propone explicar el funcionamiento de los sistemas vivos adoptando los principios de la Teoría de los Sistemas (1920) derivada de ciencias como la física y la mecánica. En este sentido, la familia es un grupo social que comunica e intercambia información entre sus miembros y el entorno y que, a su vez, desarrolla estrategias para que sus integrantes se mantengan unidos (Espinal, Gimeno, & González, 2006).

La realidad sistémica de la sociedad y por ende de las familias la hacen estar en interconexión constante con creencias sociales, culturales, políticas, económicas, educativas, religiosas y en general del contexto en tiempo y espacio que van construyendo y asignando roles y funciones a las familias. Así Camejo Lluch (2015), describe la familia desde su inmersión en valores socioculturales de su entorno, resaltando además la importancia de la vinculación desde la convivencia, el afecto y el compartir, los que les permiten su propia estructuración interna, asignación de roles, valores, normas y dinámicas.

Con relación a la población migrante, entre ella se genera otro tipo de relaciones y formas de afecto con sus parientes no migrantes, ya que, salir de su familia, permanecen los vínculos afectivos y el valor de la responsabilidad de responder económicamente por ellos desde países diferentes, transformándose dichos vínculos de afecto, cuidados, de corrección, de ejemplos, de

estructuras y dinámicas trasnacionales las cuales desafían las tradicionales y pueden transfigurar la situación de interacción familia-contexto-dimensión de riesgo o de protección (Parella, 2007).

De acuerdo a estas transfiguraciones de las dinámicas familiares en el contexto transnacional citadas en el párrafo anterior, se destacan aspectos de las mujeres venezolanas en su nueva realidad sistémica que van haciendo que la familia y sus roles no sean inmutables, sino que su conformación, evolución y cambio crean actitudes, sentimientos y manifestaciones (Aizpuru, 2006), como se representa en la siguiente figura, con relación a los contextos y factores internos y externos de riesgo o protección en que se ven inmersas la familia y la maternidad transnacional.

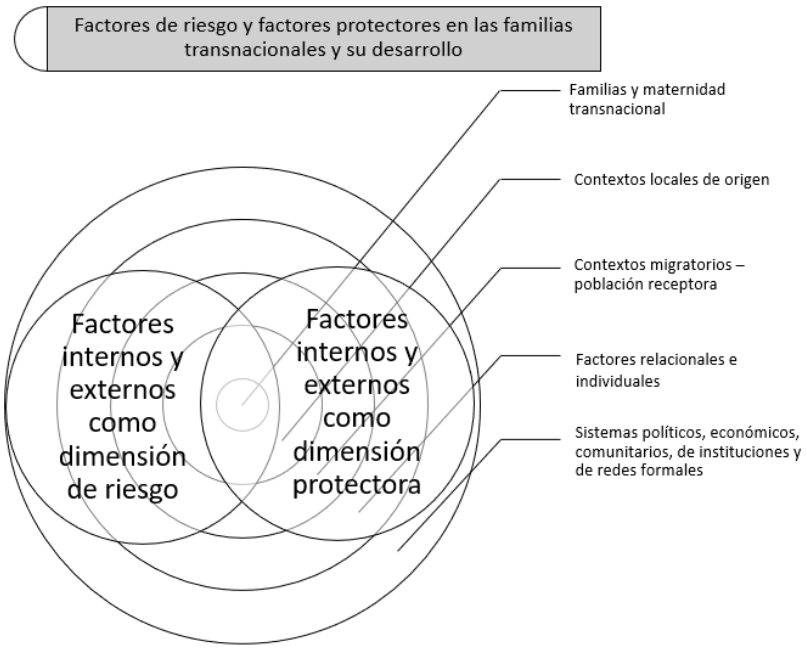


Figura 1: Relaciones y contextos que influyen en las familias y la maternidad transnacional

Fuente: Elaboración propia

De acuerdo a la intersección representada en la figura 1, la familia y la maternidad transnacional se encuentran situadas en una encrucijada subjetiva de posibles factores internos (Motivación, resiliencia, adaptación, decisión, reconocimiento) y externos (Redes de apoyo, familia extensa, paisanaje, población receptora, población de origen, instituciones), los cuales representan una dimensión protectora o una dimensión de riesgo, dependiendo de la configuración del sistema al que hacen parte teniendo en cuenta los contextos culturales tanto en el país de origen como el receptor, adicionalmente de las herramientas internas o psicológicas que desarrollan y que inciden, en el establecimiento de relaciones frente a las dinámicas que les depara la migración a las familias transnacionales y a las mujeres que deben hacer frente a la maternidad, desde una nueva posición geográfica.

Las familias transnacionales

Los cambios en los sistemas sociales influyen en las familias generando nuevas formas familiares como "las familias transnacionales" que según Parella (2007, p. 26), son familias cuyos "miembros viven una parte o la mayor parte del tiempo separados los unos de los otros y que son capaces de crear vínculos (entre) sus miembros a pesar de la distancia física"; manteniéndose unidas y forman un sentimiento de bienestar común (Bryceson y Vuorela, 2002).

Estas familias utilizan diversos recursos que les permiten gestionar protección emocional, económica y cultural, uno de ellos es el uso de tecnología desarrollada actualmente. Al respecto, Tuñon Pablos & Mena Farrera (2018) refiere que las TIC acercan a las personas a maneras estimulantes del contacto continuo y permiten reducir el costo emocional de la separación de los miembros de la familia, lo cual disminuye la brecha de información que lleva la separación,

diferente ocurría en años anteriores en las que solo se podía comunicar por cartas físicas lo que dificultaba las posibilidades reales de comunicación.

Ahora bien, el sistema familiar transnacional se asume como uno que presenta transiciones en su estructura y forma de mantener relaciones, tanto de comunicación, roles, y construcciones sociales, como estrategias para la supervivencia de sus miembros; ante esta visión, las familias se encuentran en una desconfiguración de los estereotipos tradicionales y estructurales, por lo que Rivas & Gonzálvez (2009) en cuanto a la tipología familiar, con respecto a la diversidad actual, cambios en los estilos de autoridad, modelos de maternidad y paternidad, aumento en la esperanza de vida, reducción de índices de natalidad, cambio del tamaño promedio de las unidades domésticas, aumento de los hogares monoparentales con jefatura femenina, entre otras transformaciones, afirman que, si definir un concepto genérico actual de familia es difícil, este se complejiza desde la postura transnacional.

Por lo que tomando el concepto acuñado por Cicerchia (1999) de “formas familiares” que se permean por una naturaleza social, histórica y multicultural de la organización familiar en contraposición a una unidad natural, sacramentada, permanente, universal, rígida e ideal, los miembros de las familias transnacionales desde sus constructos sociales, conciben desde estas posturas a la estructura familiar antes y después de migrar, de acuerdo a su país de origen, y a su vez, a la cultura del país receptor, según sea el caso.

Piccone y Saraceno (1996), sugieren que la familia no posee una realidad fija sino en movimiento, con cambios a través del ciclo de vida, en donde desde un contexto migratorio se presentan cambios más complejos y consistentes, que, unido a esto, se transforman y varían los

roles tradicionales contradictorios que no poseen una sola dirección, reestructurando y redibujando diversas morfologías, como sostienen Tienda y Booth (1991).

A través de la Figura 2 se resalta cómo las familias siempre están propensas a cambios en su curso de vida y por ende a tensiones que las llevan a que esta etapa de transaccionalidad no sea una constante de dificultad o de bienestar, sino que esto se debe asociar con sus propios recursos internos y externos, historias de vida familiar y demás elementos de su ciclo vital, enfatizando el rol crítico que juegan los procesos intersubjetivos construidos por la familia durante períodos de estrés significativo o en etapas posteriores a la crisis, creando trayectorias familiares diferenciadas con respecto al estancamiento o el deterioro progresivo de la organización, funciones y salud familiar, que incluso pueden revertirse con una adecuada intervención, o bien, aquellas trayectorias que activan la resiliencia familiar.

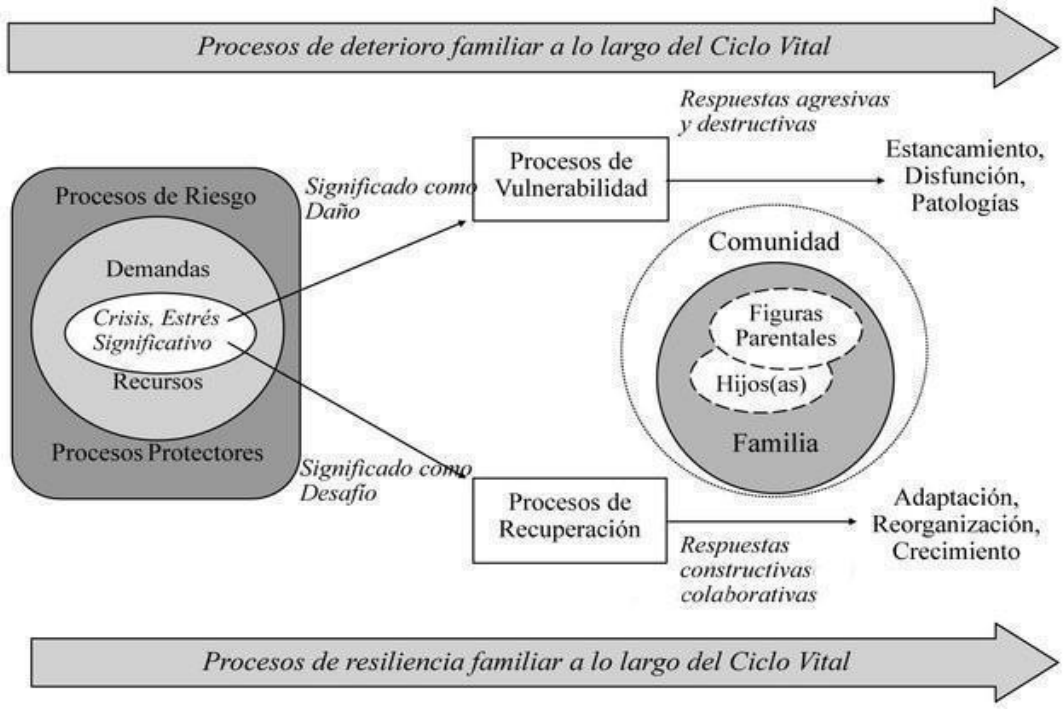


Figura 2: Procesos de deterioro familiar a lo largo del ciclo vital

Fuente: Gómez y Kotliarenco (2010, p.22).

Massey, Durand & Malone, (2009) en su apartado ¿por qué emigra la gente?, refiere que las personas deciden emigrar de acuerdo a sus habilidades que les darán la posibilidad de ser más productivos y obtener mejores pagos, unido a esto se realiza la relación de costo beneficio en cuanto a costos del viaje, costos de mantenimiento mientras consiguen trabajo, adaptarse a una cultura diferente, nuevo mercado de trabajo, y carga emocional por las relaciones anteriores y la construcción de nuevas, por lo que al realizar éste análisis se toma la decisión siempre en busca de un beneficio mayor.

Ahora bien, Alonso (2004), refiere sobre los costos económicos y afectivos de los miembros de las familias al separarse físicamente, tanto de los que emigran, como de los que quedan en el país de origen, esto no significa necesariamente que se rompan las relaciones de dependencia afectiva en la familia, a pesar de la separación, las familias persisten como institución, ajustándose a una nueva realidad, con nuevas maneras de mantener y fortalecer los vínculos desde una estructura transnacional, conservando lazos permanentes con los familiares en el país de origen, en donde se toman decisiones a la distancia (Acosta, López y Villamar, 2004)

Con relación a lo anterior, Parella (2007) argumenta en cuanto a lo conyugal que la falta de convivencia diaria podría sustituirse con vínculos de la propia comunidad migrante en el país receptor, lo que presumiría un debilitamiento de los vínculos transnacionales afectivos y/o económicos que podrían propiciar ruptura de los valores que motivaron en el inicio de la migración, como la fidelidad, ahorro monetario, remesas, por lo que autores como Pedone (2006), resaltan este riesgo que genera la conyugalidad de forma separada, sumado al despliegue de información interpersonal a través de redes, que pueden provocar rumores que en muchos casos desgasta la relación de pareja propiciando la ruptura.

Así mismo, al migrar el padre o madre de familia presume el alejamiento del medio social, familia, amigos, trabajo, en donde se debilita el rol de hombre de familia o madre cuidadora, que, aunque es uno de los ejes de la familia transnacional sobre todo en la economía, no se realiza el proceso de socialización y cuidado con los hijos e hijas (Acosta, López y Villamar, 2004).

Con relación a lo anterior, tanto para el padre y la madre como para los hijos e hijas que permanecen, el costo emocional y la separación puede producir efectos como dolor, ansiedad, sacrificios, amenazas financieras, imposibilidad para suplir las necesidades de los miembros dependiente en cuanto al cuidado, por lo que Alonso (2004) afirma que los costos emocionales o afectivos es más difícil suplirlos que los económicos.

Ahora bien, suponer que la migración sea causa de vínculos familiares problemáticos que produzcan en los hijos e hijas aumento de drogadicción, incremento de pandillas juveniles, problemas emocionales con consecuencias como el bajo rendimiento académico, problemas de autoridad, entre otros (López y Villamar 2004), autores como Gamburd (2000) y Sorensen (2004) y Salazar Parreñas (2001) cuestionan esta postura tradicionalista del modelo funcional de la familia nuclear, en cuanto al rol que tiene una madre transnacional con respecto a las dificultades que pueden experimentar los niños y las niñas.

Si bien, es cierto del costo emocional por la separación sobre los niños y las niñas, éste puede superarse desde la distancia; en otras palabras, los hijos e hijas son capaces de adaptarse a las condiciones transnacionales (Salazar Parreñas, 2001).

En la siguiente Figura No. 3, se condensa el apartado de la familia transnacional desarrollado en los párrafos anteriores, en relación con lo tradicional y a la nueva realidad presente en estas familias, específicamente en la maternidad desde este contexto, citando aspectos

que, desde diferentes teóricos, desarrollan un complejo panorama de manifestaciones internas y externas que median al individuo en estas realidades.

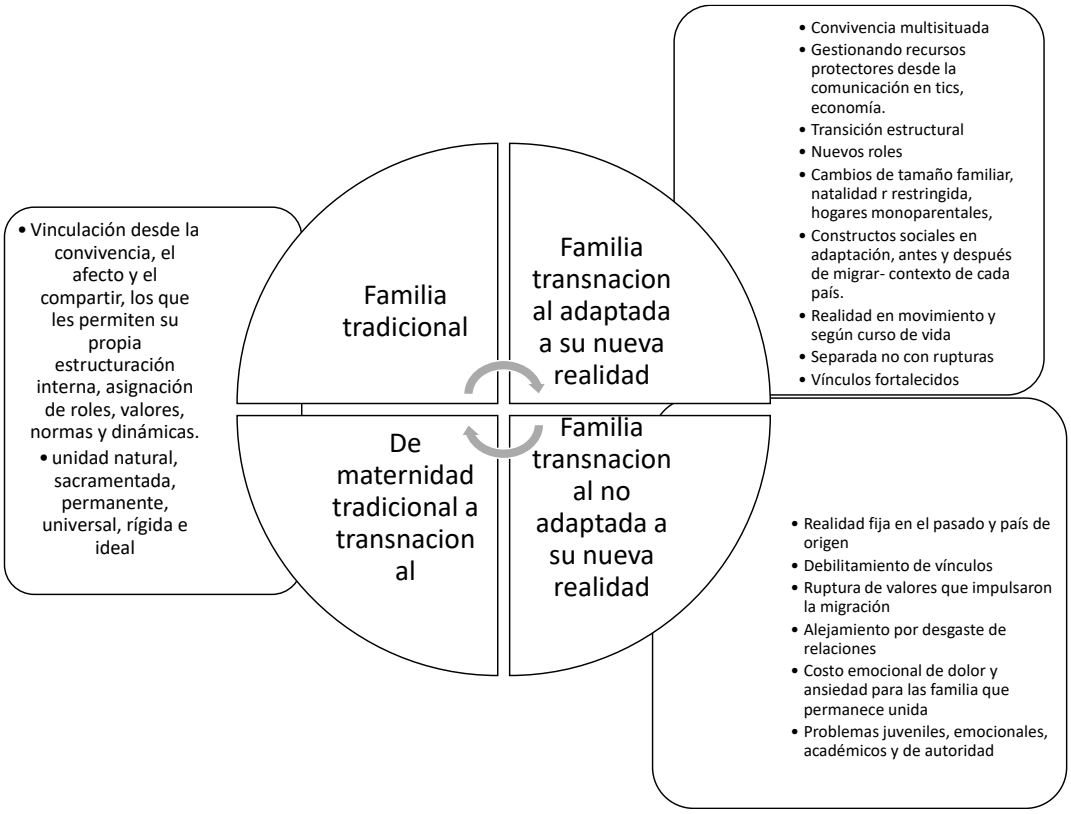


Figura 3: De lo tradicional a lo transnacional

Fuente: Elaboración propia.

De una maternidad tradicional a una maternidad transnacional

La elección de ser madre debería estar determinada por un proceso consciente de decisión, integrando planteamientos que definen las posibilidades internas y externas para traer al mundo un nuevo ser, o por lo menos esa sería la exigencia frente a la acción de considerar o pensar sobre las capacidades que se pueden obtener a la hora de traer un hijo (a) al mundo, como lo plantea Badinter (2011). Quien además sustenta que, en este ejercicio de ser madre, la razón tiene muy

poco peso en la decisión de procrear, y, por el contrario, aunada a este deseo se encuentra lo afectivo y lo normativo, ligado a la idea de la influencia del instinto maternal.

Esto superponen unas categorías que permiten leer y comprender los elementos anteriores al ejercicio tanto de la maternidad tradicional, como posteriormente la maternidad desarrollada y asumida desde lo transnacional, ya que, para este trabajo, es indispensable conocer de antemano los elementos culturales, sociales y políticos que fundamentan la práctica de ser madre, por lo cual, se desarrollarán visiones asociadas a la elección de la maternidad, la sexualidad, el amor y los procesos de empoderamiento de la mujer en el reconocimiento de sus derechos sexuales.

Desde la construcción cultural, las mujeres deberían ser madres, por el simple hecho de poseer un órgano reproductor que así lo permite, y usualmente, este accionar es atribuido a la visión moral, por lo cual, las mujeres que deciden no tener hijos o hijas siempre serán cuestionadas, así como en las relaciones de parejas, son objeto de cuestionamientos por apartarse de la norma e ir en contra de lo natural; sin embargo, no se pregunta a las parejas del por qué tienen hijos(as), y del número de ellos(as). (Badinter, 2011). Escenario que lleva a entender que, en esta sociedad, es normal la reproducción y quienes no lo hacen, ya sea por decisión, o por circunstancias biológicas, serán objeto de señalamiento.

He ahí una de las razones por las que la reproducción, pese a encontrarse en control, debido a la existencia de programas de reproducción que brindan acompañamiento en la salud sexual y reproductiva, continúa teniendo elementos morales, religiosos y culturales que llevan a las mujeres y hombres, a asumir un papel consciente a la hora de elegir la maternidad y paternidad desde una postura objetiva que supere lo tradicional.

Ante esto, surge la duda ¿por qué las mujeres son madres y no acceden a métodos de planificación? Desde la construcción socio-cultural del amor, existen posturas que aseguran que el embarazo está estrechamente ligado al amor romántico, según Lagarde (2001) en América Latina, las mujeres viven en continuos embarazos aceptando esto, como un mandato asociado al género, así como muchos hombres, sostienen la creencia que, si sus mujeres se encuentran embarazadas, no les serán infieles. Por lo que es una costumbre muy arraigada que en el marco de la migración los hombres dejen a sus mujeres embarazadas.

Adicional a esto, se podría suponer que, pese al acceso que las mujeres tienen a los métodos de anticoncepción, planificar un embarazo resultaría mucho más sencillo hasta poseer la edad biológicamente adecuada, el nivel escolar deseado, o la estabilidad económica requerida, sin embargo, esto no se materializa, debido a las condiciones culturales en las que son socializadas las mujeres y a un sistema hegemónico normado por la religión en donde se limitan los cuerpos de las mujeres y la capacidad de decisión de estos, los cuales han sido históricamente politizados, generando consecuencias reproductivas en los cuerpos de hombres y mujeres de manera desigual, e imponiendo desde las legislaciones la reproducción de la especie como un fin, en el marco de la construcción de la ciudadanía. (Lamas, 2007).

Además, existe una estrecha relación entre el abandono del cuerpo, el ponerse en segundo plano, el desconocerse como sujeta de derechos, la autonomía y autocuidado, el pensar desde el individualismo para las mujeres, y el embarazo, enmarcado en el amor romántico, como lo expresa Lagarde (2001), en su libro claves feministas para la negociación en el amor, la mayoría de los embarazos ocurren por el abandono del propio ser, en el marco del desamor y la entrega total al otro, desde la visión cristiana del amor abnegado e incondicional.

Son estas situaciones de desigualdad que configuran la arista para la comprensión de la transición que las mujeres deben atravesar desde la tradicionalidad a la transnacionalidad el ejercicio del rol maternal, que contienen elementos atribuidos a las condiciones sociales y los cambios históricos, que continúan ejerciendo en Latinoamérica condiciones complejas para planear, elegir y decidir de manera consciente la maternidad, desdibujando y desconfigurando el mandato natural que este ha sido reproducido en las familias heteronormativas y tradicionales.

Estas reproducciones son favorecidas por los diferentes sistemas adyacentes a la familia, razón por la cual la maternidad transnacional enfrenta la connotación social de la familia tradicional, la cual es caracterizada como un grupo interdependiente en imaginarios y construcciones vinculares, producto social, con tipología y visión singular, determinada casi por un guión socialmente construido e idealizado de pautas de vida, dinámicas, afectos, roles, normas, formas de comunicación valores y situaciones históricas ancladas que se resisten a transformarse desde los imaginarios, sin embargo, con realidades contextuales cambiantes y lejanas de estas situación, allí conviven en lo tradicional y lo actual (Palacio Valencia, 2020).

Por lo anterior, la maternidad tradicional es vista como una institución simbólica que organiza la feminidad en términos socioculturales en el contexto de la sociedad, un conjunto de prácticas de atención y cuidado, instituidas como propias de las mujeres, que revisten características y formas según las biografías y el momento histórico que se analiza, al mismo tiempo que configuran ese imaginario ideal sobre la buena mujer y la buena madre, que aparece como hegemónico (Castañeda Rentería, 2019)

Así la maternidad se encierra en un modelo de exigencias, idealizaciones, expectativas y prácticas de amor y cuidado hacia otros, situación que no cambia pues las nuevas maternidades

solo aplazan el tiempo y número de hijos, pero lo hacen bajo la lógica de alcanzar sus metas y afrontar este rol en un marco de comprensión, entrega de tiempo de calidad como continúa reseñando Castañeda Rentería (2019), haciendo de esta maternidad una experiencia de doble y triple jornada en el día a día de las mujeres que laboran, estudian, atienden sus hogares y cuidan de sus hijos y hogares.

De acuerdo con lo referido sobre la trivialidad que existe entre la maternidad transnacional y la construcción de la maternidad tradicional, la siguiente figura, sopesa la experiencia de las mujeres que vivencian estos cambios a lo largo del proceso migratorio entre Colombia y Venezuela, sumando a sus roles las concepciones naturalizadas para el género desde la visión del cumplimiento a los estereotipos reproducidos en la maternidad.

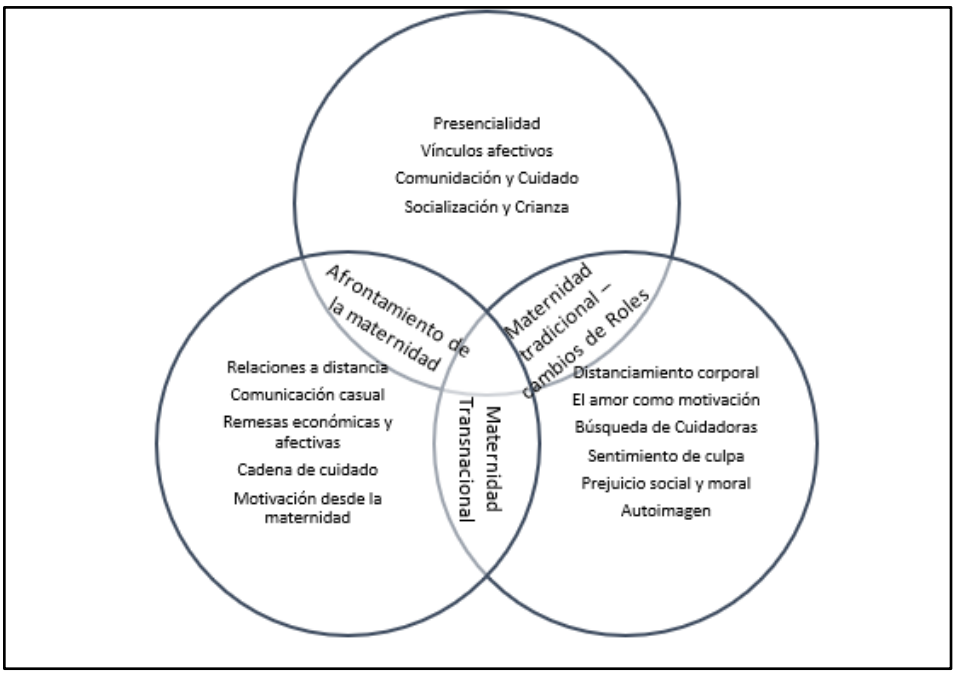


Figura 4: Relación entre la maternidad tradicional y transnacional

Fuente: Elaboración propia

Los elementos que en la figura 4 se representan, permite comprender la articulación vivencial que las mujeres deben asumir debido a una cultura desigual que ha cargado sobre el umbral de la feminidad el cuidado afectivo, moral y económico de hijos e hijas, llevándolos a afrontar cambios estructurales en las familias tradicionalmente configuradas.

Por lo anterior, resulta indispensable comprender la maternidad transnacional, pues implica cambios denotados anteriormente -con la definición de familia transnacional- los cuales deben ser afrontados desde la maternidad bajo nuevas circunstancias de cuidado y crianza de los roles históricos socialmente construidos, para tratar de moldear nuevas realidades del ciclo evolutivo familiar en busca de adaptarse a crisis por separación de sus miembros o estrategias alternativas de vida.

Desde esta postura, cabe resaltar no solo la tendencia a juzgar la ausencia física de las madres en el marco de las migraciones, sino, además, las condiciones en el país receptor, donde las mujeres que asumen nuevos roles, y por ende son vistas como si desatienden de los cuidados a sus hijos e hijas por la sola no presencia de la figura materna. Esta visión de idealización de los roles responde a que las mujeres y las madres transnacionales, están expuestas a la construcción social del género, que se ha configurado históricamente de manera desigual entre hombres y mujeres, como indica Herrera (2012):

> Lo que las sociedades consideran aceptable o no en términos de construcción social de lo femenino y lo masculino varía ampliamente de acuerdo con la clase social y otros ejes de diferencia y desigualdad, pero los Estados construyen un régimen de género cuasi oficial que regula muchos aspectos de la vida social, incluidos la sexualidad y la familia (p. 63).

Estos apuntes que el autor hace de lo que es la construcción social de los géneros, condiciona el ejercicio de la maternidad en la esfera migratoria, y esto se da, desde la misma socialización en el desarrollo de la reproducción social que se da al interior del sistema familiar.

En el ejercicio de la maternidad de las mujeres en las familias transnacionales, es importante reconocer cómo se ha desarrollado la construcción del género femenino, y en específico, cómo se configura la maternidad desde una idealización social y cultural, para así comprender las implicaciones emocionales, sociales y económicas que conlleva la existencia de estos imaginarios en torno a lo que significa ser madre; desde la visión de la sociología, existen varios autores que argumentan sobre la división de tareas y roles de manera diferenciada entre lo masculino y femenino, para este último en torno a lo que significa ser madre; desde la visión de la sociología, existen varios autores que argumentan sobre la división de tareas y roles de manera diferenciada entre lo masculino y femenino, para este último:

Son estos constructos sociales, los que permean la socialización de género, que está muy ligada a la esfera de lo privado, donde el rol de la mujer está determinado mayormente por la reproducción social, es decir, por las tareas asociadas al cuidado, crianza de los hijos e hijas y tareas domésticas, las mujeres deben tener atributos socialmente aceptables para ser reconocidas como femeninas, y el valor principal que se le atribuye es el del amor, y este amor, está familiarizado a la capacidad exclusiva de la mujer por dar vida, es decir, ser madre, denotando un amor incondicional, sufrido, abnegado, que implica un desplazamiento y desconocimiento de su propio ser (Quintero Velásquez, 2006).

Desde esta construcción social del amor, se entra a crear estándares que determinan el valor de la mujer en el ejercicio de la maternidad, como lo menciona Lagarde (2001), la sociedad

ha construido un amor tradicional y naturalizado para las mujeres, haciendo ver que hace parte de la identidad femenina, por lo que es necesario desarrollarlo con sus parejas, hijos e hijas hasta el punto de suprimir al sujeto que es en sí misma, por lo que, el no cumplir con estos estándares en el ejercicio del amor, pareciera dar autorización para legitimar los prejuicios y el señalamiento hacia quienes se salen del molde socialmente esperado.

Y son a partir de esta amplia gama representacional que se reproducen los estereotipos asociados a lo bueno y lo malo en el ejercicio de la maternidad, que van a depender del grado de acercamiento o alejamiento a la primera idea de la Madre, lo cual está determinado por la exposición que los individuos tienen con relación a un modelo de madre tradicional o que se cataloga como buenas o que cumplen con los atributos históricamente aceptados.

Cabe resaltar que este proceso de construcción de estereotipos, es responsable de la producción simultánea de ambas caras del mismo fenómeno, es decir, que los mandatos atribuidos a las buenas madres producen, así mismo, el fenómeno de las malas madres: como es mencionado por Palomar Verea (2004) “aquellas mujeres que no cumplen con las expectativas ideales de ese rol social que son estigmatizadas, señaladas, penalizadas o diagnosticadas de diversas formas, dependiendo de la gravedad del incumplimiento. Son esas mujeres desnaturalizadas” (p. 17), o sea, mujeres que van en contra de la supuesta naturaleza, la de desear ser madres, y además hacerlo bajo los estándares tradicionalmente aceptables.

Pese a lo anterior, las dinámicas migratorias que desarrollan las mujeres, están permeadas por el deseo de supervivencia propia y de garantizar una mejor oportunidad en términos económicos para sus hijos e hijas que permanecen en el lugar de origen, por lo cual, se hace importante reconocer, cómo en la maternidad transnacional, las mujeres afrontan nuevas maneras

de ejercer este rol, desconfigurando las ideas tradicionales o iniciales de la madre presente y abnegada en el hogar, sin desconocer las implicaciones familiares y personales que esto pueda acarrear para sus miembros y para la mujer misma, pero resaltando la importancia de los arreglos encontrados para la reinvención de ser madre en el marco de la migración, como una forma igual de importante para la construcción social de los roles de género**.**

Afín a lo anterior, se propone analizar la migración desde los lentes del género, ya que esta categoría se encuentra implícita en el reconocimiento de este fenómeno social de manera diferenciada para hombres y mujeres, lo que permite reconocer la importancia de denotar la forma en como se ha construido socialmente el concepto de lo que significa ser mujer, y como ha tenido históricamente una connotación cultural que de una u otra forma repercute en el proceso de construir relaciones desde lo femenino con los diferentes sistemas sociales, en la desconfiguración de lo tradicional, situación que presenta particularidades en la migración o en las familias transnacionales, las cuales ya han sido descritas.

Para comprender las dinámicas entorno al género, es preciso comprender como la teoría de la construcción social del género, y los elementos implícitos en este que están inmersos en las mujeres que ejercen la maternidad transnacional, es necesario traer a colación la teoría de la identidad Social, suscrita a la visión de la psicología social, donde los principales exponentes son Tajfel & Turner (1986), quienes conciben la identidad como los aspectos de la imagen propia que cada individuo se forma de sí, que se derivan de las categorías sociales a las que percibe pertenecer; denotando que son estos procesos mentales y sociales los que conllevan a que, en el ejercicio de la maternidad transnacional, existan sentimientos de culpa y autoimagen negativa por una forma distante de maternidad, que se aleja de la realidad construida e idealizada de una madre, o por no poder suplir los imaginarios que se esperan y son asociados a su condición femenina.

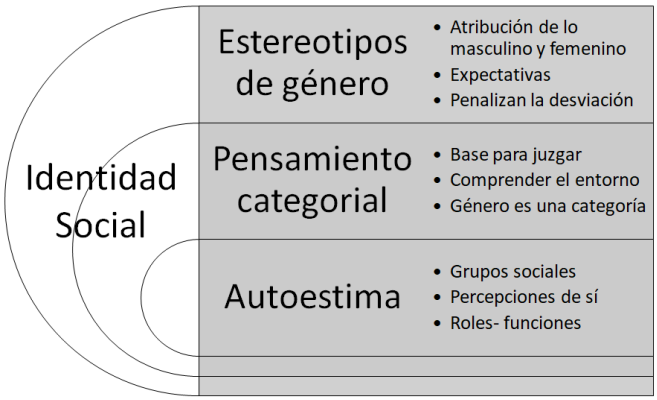


Figura 5: La identidad social y construcción social del género.

Fuente: Elaboración propia

De acuerdo a la Figura 5 y en concordancia con los autores de la teoría de la identidad social, se establece que el autoestima juega un papel importante en la construcción de la identidad de la mujer, este elemento tiene gran relevancia a partir de la identificación que se tiene con diferentes grupos sociales, además es construido desde las percepciones asociadas a ser hombre o mujer y los roles que desempeñan en la vida social, los comportamientos desarrollados y aceptados, son reforzados por el entorno cultural y por las instituciones.

De igual manera, los autores reconocen que la mente humana funciona a través de categorías, una vez formadas, las categorías se convierten en la base para el prejuzgar normal, por lo que se dice, que las categorías sociales previamente establecidas e interiorizadas por los individuos permitirán la comprensión e interpretación del entorno social, es por esto, que se reconoce la categoría del género, donde a partir de allí se explica la construcción de estereotipos sobre lo masculino y lo femenino; provocando expectativas sobre las interacciones sociales, las

cuales son puestas a prueba, y de no ser cumplidas, su comportamiento será penalizado o juzgado (Etchezahar, 2014).

Bajo esta lógica, se expone que las mujeres, al igual que todos los individuos, que se encuentran inmersos en un sistema conformado por varias esferas que proporcionan elementos para la construcción de la identidad y auto categorización del Yo, en el marco de la migración, deben atravesar por cambios asociados a esta construcción de la identidad, primero, debido a una socialización en el país de origen, luego la confrontación que se debe dar al decidir migrar y finalmente la que se desarrolla en el país receptor o en los diferentes países por los que atraviesan, hasta radicarse en un lugar.

Estas construcciones cambiantes para la madre transnacional, representa todo un desafío psicosocial, ya que las cargas sociales y el estigma social juegan un papel fundamental desde la visión sistémica, para la deconstrucción y reconstrucción de su autocategorización en el rol de la maternidad, he ahí la importancia que juega para la mujer el contexto familiar extenso, las relaciones sociales, las instituciones, que de una u otra forma, favorecen o hacen complejo el proceso desarrollado en los movimientos demográficos a los que se enfrentan estas mujeres.

Por lo anterior, es que la teoría de las redes sociales, cobran gran importancia en las dinámicas de las madres transnacionales, donde se vislumbra las prácticas más comunes que se dan a la luz de las movilizaciones de las mujeres de sus hogares, y que cuentan con la mirada del género, y son las del cuidado, protagonizadas por mujeres que suplen a otras mujeres, construyéndose de este modo cadenas de cuidado, tanto en el lugar de destino como en el lugar de origen.

La experiencia migratoria confronta a la mujer a cambios en dos dimensiones: la relación con sus hijos (dimensión de la maternidad) y sus vínculos de pareja (dimensión de la feminidad), de tal modo que la emigración implica el encuentro con nuevas instituciones, normas sociales e ideologías en el país de destino, que generan cambios en la valoración de los aportes de las mujeres, del posicionamiento en las relaciones de pareja y la renegociación de roles en el contexto familiar. (Betancourt Burón, 2016).

Finalmente, se hace preciso resaltar que comprender las dinámicas que alimentan la compleja situación en el marco de la migración para las mujeres que ejercen la maternidad y para sus hijos, y además para las y los cuidadores, con quienes se deja a cargo los niños y niñas de las mujeres que deben salir de su hogar; sin embargo, la maternidad transnacional, no siempre es entendida desde una mirada negativa, ya que, autores como Salcedo (2016); León (2007) y Bedoya (2015) logran evidenciar que para algunas familias existen condiciones de mejora, por tanto la visión penalizadora y castigadora de la sociedad hacia estas mujeres, necesariamente debe reconfigurarse, desde una visión más optimista y de oportunidades para todo el grupo familiar.

Por lo anterior, se entiende que en la dinámica de las fronteras donde hay mujeres que ejercen la maternidad, será observable, la existencia de diferentes formas que reconfiguran la visión tradicional de ser mujer y madre, rompiendo con los estereotipos socialmente construidos al género, y superando la visión netamente trágica y dolorosa de la separación de madre, hijos e hijas, reconociendo las nuevas formas de ejercerlo, sin la carga emocional y la connotación de culpa que la misma sociedad impone a las mujeres que no asumen la maternidad de acuerdo a la idealización de la misma.

Afrontamiento de la maternidad transnacional

El afrontamiento procede de las interacciones de los sujetos con y en las múltiples situaciones de su vida en los contextos socioculturales, en donde se puede observar la multicausalidad del fenómeno, estas interacciones involucran efectos de influencia mutua sobre las variables personales y situacionales y, por ende, una causación recíproca, (Fleishman, 1984; Folkman, 1986) donde la mediación se presenta en un intercambio simbólico en un contexto social específico, en otras palabras, en términos de creencias, costumbres, normas sociales, esquemas de comportamiento, la asimilación de derechos y deberes, significados, etc., que caracterizan a los organismos o instituciones a las cuales el individuo pertenece (Blanco, 1995).

Con relación a lo anterior, Pereira (2009), se refiere al término estrés como el producido por los cambios que se presentan en donde no es algo que pertenece sólo al individuo o al ambiente, ni es tampoco un estímulo o una respuesta, sino que más bien es una relación dinámica entre la persona y el contexto.

Por lo que los individuos no son pasivos al estrés, sino que, de acuerdo con su forma de interpretar los acontecimientos y la manera de valorar sus propios recursos y posibilidades para enfrentarlos, determina en gran medida la magnitud de la experiencia de éste y dependiendo de cómo la persona piense y de los sentimientos e imágenes que tenga respecto de una situación, puede crear, aumentar, mantener o disminuir la respuesta al estrés (Pereira, 2009).

Ahora bien, en el ámbito de la familia, el afrontamiento se muestra como un esfuerzo por percibir los eventos que los afecta y realizar algún tipo de acción sobre este, por lo que se inicia de la idea de que los procesos de interacción están definidos por los roles que cada miembro representa y las expectativas recíprocas entre ellos (Hernández, 1991).

Galindo & Milena (2003), refieren que el afrontamiento familiar es una respuesta en grupo orientada por las normas y reglas del sistema, en donde a partir de ellas, es que algunas estrategias específicas pueden ser de mayor importancia que otras, en especial sobre ciertos momentos del ciclo vital familiar y situaciones específicas como el ámbito transnacional.

Según Hernández Córdoba (2013) las familias poseen capacidades para afrontar las demandas, estas capacidades se dividen en recursos físicos o tangibles, y en estrategias de afrontamiento; lo que la familia realiza (conductas), dentro de los recursos internos se describe; 1. La cohesión, como vínculo de unión mantenido a través de la vida familiar, en donde se despliegan valores como la confianza, el aprecio, el apoyo, la integración y el respeto a la individualidad; 2. La adaptabilidad, capacidad de la familia para afrontar y superar las dificultades que amenazan la subsistencia. 3. La organización familiar que concierne al acuerdo, claridad y consistencia de los diferentes roles y su estructura. 4. La comunicación, que es un recurso que indica la facilidad para transmitir de forma clara las ideas y los sentimientos.

No obstante, Andrade & Benetti (2011) refieren acerca de la resiliencia familiar como procesos de enfrentamiento y adaptación en el sistema familiar, al ser entendida como una unidad funcional. Es decir, que es el conjunto de características fundamentadas en su capacidad para tener un funcionamiento flexible y de contención de los problemas, en donde no permite que otros dominios del funcionamiento familiar afecten en el funcionamiento de sus miembros.

A partir, del contexto de la familia transnacional, una de las estrategias que describe Zapata Martínez (2009), para el fortalecimiento de la comunicación, vínculos afectivos y la adaptación en este contexto, son las remesas sociales representadas en llamadas, cartas, redes

sociales, regalos, que, junto con lo monetario, busca mantener la relación entre el padre o madre y los o las hijas separados geográficamente como una forma de afrontar la separación.

Ciurlo (2013), refiere que el envío de remesas establece un vínculo de reciprocidad entre el que migra y el que se queda, esto constituye una conexión habitual no solo con la familia, sino con el mismo país de origen en relación intercambio en el entorno sociocultural y en su proceso de desarrollo, esta conducta representa la lealtad hacia los compromisos familiares y vínculos en la nueva realidad de los migrantes.

En relación con lo anterior, el afrontamiento de la maternidad transnacional se da desde que se toma la decisión de realizar la migración y concebir la separación de los miembros del hogar, mediado por sentimientos (Alonso, 2004) de acuerdo con los recursos internos los cuales denotan costos emocionales, como angustia, dolor, pero a su vez sentimientos de esperanza y motivación en la búsqueda de beneficios para el sistema familiar (Hernández, 2016).

Ahora bien, un recurso externo, muy importante y evidente en la migración, son las redes interpersonales e instituciones de apoyo, en donde teóricos como Massey, Goldring y Durand (1994), refieren que algunos sujetos cuentan con lazos interpersonales que vinculan a los migrantes con los que migraron antes, a través de vínculos de parentesco, amistad y paisanaje, por lo que se aumenta la posibilidad del movimiento, ya que disminuyen los costos y riesgos del viaje e incrementan las oportunidades de obtener mejores conexiones para conseguir trabajo, lo que indica que los que migran primero, al no tener relaciones sociales en el país de origen, incrementa el costo en general en situaciones como documentación, contactos de vinculación laboral entre otros.

Por lo que, las mujeres en condición de maternidad transnacional producto de las transiciones familiares, los arreglos, y el afrontamiento de los estereotipos asociados a la maternidad en el marco de las familias transnacionales y la migración, se ven condicionadas a desplegar sus recursos internos y externos, cognitivos y conductuales como estrategias de supervivencia familiar, y a su vez en busca del equilibrio individual y colectivo.

Es por ello, que el afrontamiento en las mujeres que ejercen la maternidad en condición transnacional implica un factor externo e interno que lleva a una ampliación en el esfuerzo por parte del individuo para conservar un estado de equilibrio dentro de sí misma y en relación con su contexto, donde se presenta durante todo el proceso de migración dependiendo del caso y la circunstancia, generado inicialmente por diversas razones y en muchos casos por incumplimiento de necesidades básicas, pero que desde lo psicológico y social se producen sentimientos de culpa (Palomar Verea, 2004) al verse expuesta a situaciones descalificadas por la cultural y sociedad lo que podría generar en las mujeres afecciones de tipo físico y emocional.

Bases conceptuales

Familia: desde la perspectiva de la teoría general de los sistemas, la familia se define como un "un conjunto organizado e interdependiente de personas en constante interacción, que se regula por unas reglas y por funciones dinámicas que existen entre sí y con el exterior" (Espinal, Gimeno & Gonzalez, 2006, p.3) en las familias transnacionales específicamente en las maternidades este sistema de vínculos y conexiones difiere por el hecho de las mujeres madres separarse de los hijos e hijas, ya sea dejándolos en el país de origen o en contraste realizando en

el país de acogida diferentes estrategias alternativas de cuidado que se asumen para generar recursos de supervivencia.

Con relación a lo anterior si bien, la sociología concibe a la familia como el medio específico en donde se genera, cuida y desarrolla la vida donde se convierte en el "nicho ecológico por excelencia, es la primera escuela de la humanización, de transmisión generacional de valores éticos, sociales y culturales que aporta un sentido mucho más amplio a la misma existencia humana" (Planiol y Ripert, 2002, p.178.), los elementos de cuidado y crianza construidos socialmente influyen en muchas afecciones emocionales en la maternidad transnacional al ver separación o nuevas alternativas de cuidado, podrían repercutir en señalamientos de tipo cultural de sociedades marcadas por el machismo y el patriarcado.

La familia transnacional: es estructurada en hogares ubicados tanto en los grupos de país de origen como en los de destino, en donde al presentar distancia geográfica entre el migrante y su familia, las relaciones no se rompen, al contrario, se afirman de distinta manera utilizando elementos de suma importancia como de los medios de comunicación y las remesas. (Cerda, 2014).

El estrés: se considera como el proceso o reflejo que se activa cuando una persona percibe un acontecimiento complejo en el cual se encuentra como amenazador o desbordante de sus recursos. Según su determinación es un fenómeno social, y por su naturaleza, un fenómeno psicofisiológico, a menudo los hechos que lo ponen en marcha son los que están relacionados con cambios que exigen del individuo un sobreesfuerzo y por tanto ponen en peligro su bienestar personal (Núñez et al.2014)

Desde lo anterior el estrés en las mujeres madres inicia con la presión de un país de origen que no le brinda las garantías de derechos básicos, la cual toma la decisión de migrar separándose de los miembros de la familia y llegando a un país de acogida, con situaciones complejas no esperadas que agudiza la tensión interna y externa de la persona.

El afrontamiento: refiriéndose a las estrategias para confrontar la amenaza; la adaptación ante cualquier tipo de dificultad, lo que hace un individuo ante cualquier tipo de problema percibido busca alivio, recompensa o equilibrio, conductas instrumentales y capacidades de solución de problemas de los individuos que conllevan las demandas de la vida y las metas.

Folkman et al., (1986), definen el afrontamiento como los esfuerzos cognitivos y conductuales continuamente variables que sirven para manejar las demandas externas y/o internas que son valoradas como excedentes o desbordantes de los recursos del sujeto.

Bajo la lógica de la maternidad transnacional, se hace necesaria la comprensión del afrontamiento; entendiendo lo que significa este concepto para las mujeres, Hondagneu-Sotelo (2003) expresa cómo ser madre transnacional significa abandonar la idea de que son las madres quienes deben encargarse del cuidado y la protección de los hijos. Sin embargo, las mujeres/madres experimentan soledad, angustia y culpa al separarse de sus hijos y delegar su cuidado en otros miembros de la familia (Ávila & Hondagneu-Sotelo, 1997; Salazar Parreñas, 2001) Son enjuiciadas, según Mummert (2011), por transgredir modelos.

De acuerdo con el objeto de estudio que plantea esta investigación, es necesario acuñar la **perspectiva de género**, como teoría que permita analizar y comprender las características que definen a las mujeres y a los hombres de manera específica, así como sus semejanzas y diferencias. Esta perspectiva de género analiza las posibilidades vitales de las mujeres y los

hombres; el sentido de sus vidas, sus expectativas y oportunidades, las complejas y diversas relaciones sociales que se dan entre ambos géneros, así como los conflictos institucionales y cotidianos que deben enfrentar a las maneras en que lo hacen; así lo menciona Lagarde, (2001).

Para lograr entender, cómo el enfoque de género analiza las diferencias entre los géneros, es importante reconocer cómo se han construido estos estereotipos socialmente, para ello, se hace pertinente, reconocer el papel que juega esta conformación para explicar el problema objeto de estudio, ya que desde esta propuesta teórica, las diferencias marcadas en cuanto lo que es femenino y lo masculino y lo que se espera de estos, en el ejercicio de las funciones sexualmente distribuidas; de esta manera, puede explicarse la construcción de diferentes estereotipos (Dovidio, Gaertner y Kawakami, 2003) acerca de lo masculino y lo femenino, a partir de las categorías de hombre y mujer, proporcionando expectativas sobre las interacciones sociales. Específicamente, los estereotipos de género funcionan como subagrupamientos o subcategorizaciones, que se definen como los procesos a través de los cuales se "organiza la información en diversos grupos a partir de similitudes entre sí y diferentes de los restantes miembros del grupo" (p.132)

Maternidad Transnacional: Maternidad transnacional es descrita por Ávila & Hondagneu-Sotelo (1997), así como Salazar Parreñas (2001), se refiere a aquellas mujeres quienes tienen que "construir nuevas formas de proveer el cuidado emocional y de mantener el vínculo afectivo de sus hijos a través de las fronteras", Dado que la maternidad representa un sentido del deber y es relacionada frecuentemente con la esencia de la femineidad, aquellas que no cumplen ese rol son estigmatizadas. Debido a su condición migrante, estas mujeres no llevan a cabo un buen ejercicio de maternidad, puesto que es imposible concretar la cercanía física con sus hijos, lo que trae como consecuencia el sentimiento de culpa.

Base contextual

Comprender las dinámicas de afrontamiento de las mujeres madres en el marco de las dinámicas de las familias transnacionales, obligan al reconocimiento de las condiciones en las cuales se desarrolla el fenómeno a estudiar, a fin de reconocer las variables inmersas en el problema y que infieren en la investigación. Para este caso, se situará en una de las fronteras más utilizadas por la población venezolana para salir de su país, el Departamento Norte de Santander, Municipio de Cúcuta.

En el siguiente mapa (Figura 6) se detalla el perímetro urbano de Cúcuta, Villa del Rosario y San Antonio. En este es posible apreciar el puente internacional Simón Bolívar, siendo el principal cruce de población venezolana hacia Colombia, sin embargo, en este momento se encuentra abierto para el paso humanitario, debido a que desde el Gobierno Venezolano no ha emitido la orden para su reapertura.

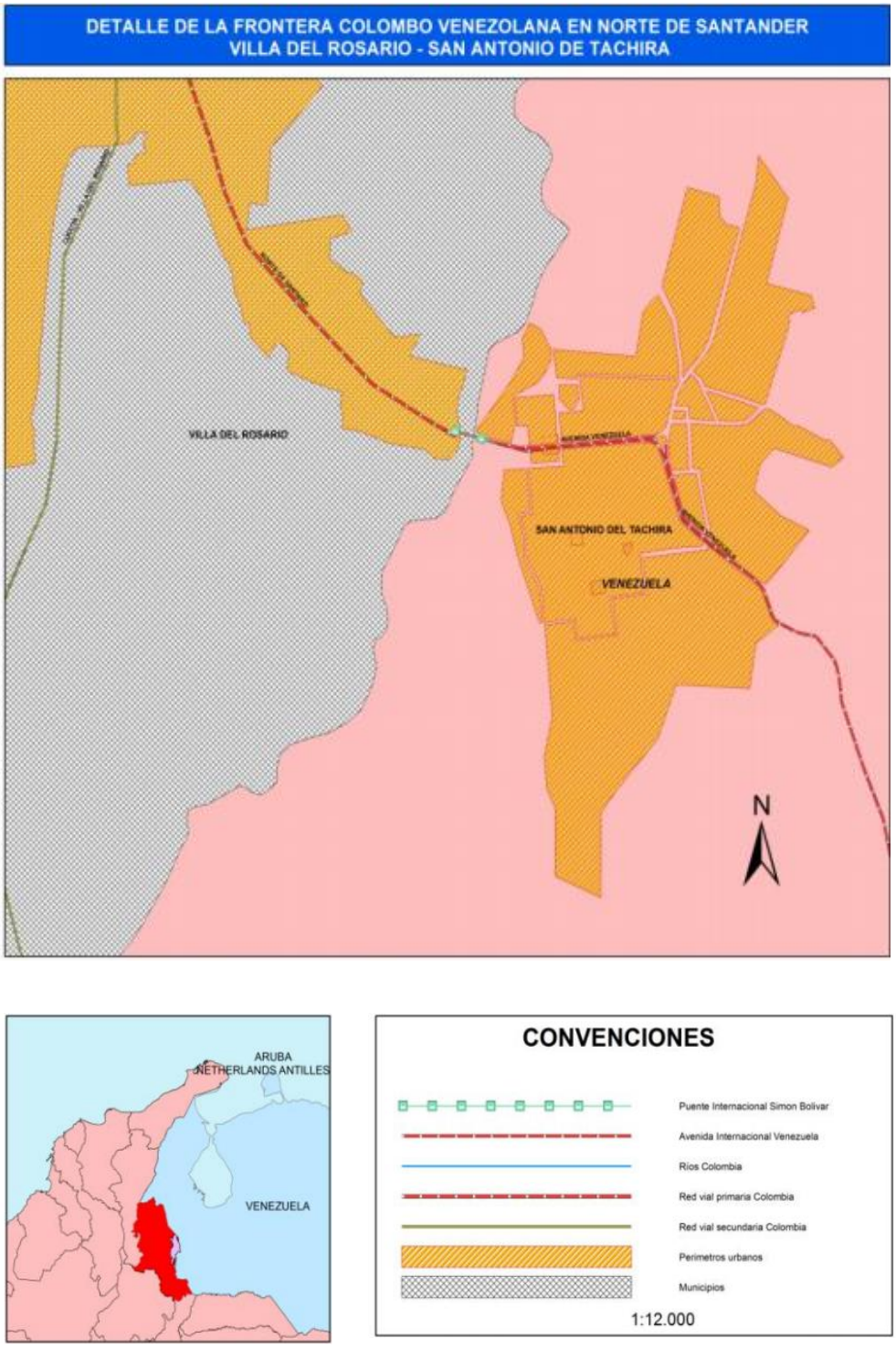


Figura 6: Mapa de la Frontera Cúcuta (Colombia)-San Antonio del Táchira (Venezuela)

Fuente: Joya Mora (2013, p.7).

La zona urbana de Cúcuta se localiza geográficamente sobre el valle homónimo, en límites con el municipio Pedro María Ureña -Venezuela. La población de Cúcuta según Migración Colombia, al 31 de enero del 2021, es de 777.106 habitantes, de los cuales 94.847 corresponde a población venezolana, equivalente al 13% de la población total en el municipio, siendo este un número representativo, de población migrante en vocación de permanencia en el territorio.

La frontera entre Cúcuta y el Estado Táchira de Venezuela, históricamente ha sido construida y caracterizada por ser un territorio y población socialmente integrada, donde los factores económicos inciden en las relaciones interculturales de la población fronteriza, (Posada Calle, 2017) sin embargo, desde que se han debido afrontar los cambios, a raíz de la crisis políticas y económicas, las relaciones de integración, se han visto permeadas por la aparición de nuevas personas y familias en busca de cruzar la frontera debido, a que actualmente es el único paso de salida hacia otros países, así mismo con la intencionalidad de desarrollar un nuevo proyecto de vida en el marco de la migración y considerando a Cúcuta no sólo como un paso para transitar en busca de otras oportunidades, sino para asentarse en esta construcción personal y familiar.

Es esta lógica de hibridación como lo plantea Joya Mora (2013) la frontera entre Colombia y Venezuela “No es exclusivamente, percibida como territorio aislado que interactúa separadamente a través de lazos económicos, sino que es un lugar donde coexisten simultáneamente de manera híbrida, varias identidades, imaginarios, estereotipos, cultura, tradición, cotidianidad e institucionalidad”. (p.18)

Sin embargo, también es de resaltar indicadores de pobreza sostenida en el Departamento y en Municipio de Cúcuta que hacen que se haga más difícil el empleo y acceso a recursos de subsistencia incidiendo en muchos casos, ha hecho más complejo el proceso de adaptación de la

población de acogida, ya que existen elementos sociales y culturales desconocidos y que fomentan el rechazo a lo posiblemente peligroso, generado desde unos imaginarios sociales de miedo y desconfianza por la llegada de estas familias al territorio, familias que emprenden la migración desde diferentes partes del País Venezolano, lo que repercute en el aumento de la xenofobia y discriminación. (Barandica Perilla, 2020).

Por lo anteriormente referido, es posible entender cómo la relación histórica construida desde la integración fronteriza, se ha venido desdibujando y abriendo las brechas de dos países que solían fortalecer relaciones de hermandad desde el intercambio cultural, económico y político, haciendo ahora más complejas las relaciones sobre todo para el ejercicio de la maternidad; esto, asociado a los estereotipos construidos en los últimos cinco años, con referencia a la mujer migrante que ha debido asumir roles y posturas castigadas socialmente, y que refuerzan los prejuicios morales desde la visión patriarcal en lo que refiere al género.

Las formas en que las mujeres vivencian la migración se hacen complejas, en la medida en que deben asumir las cargas de otras mujeres que han dibujado en el imaginario de la población receptora, lo cual supone condiciones más difíciles de sobrellevar, por lo que implica a nivel laboral y de estigmatización social, esto, específicamente asociado al ejercicio de la prostitución como recurso que permite la supervivencia en este lado de la frontera.

Debido a todas estas situaciones sociales y culturales que se han desarrollado por el fenómeno de los flujos migratorios mixtos y el aumento de la presencia de sujetos que empiezan a hacer parte de la tipología familiar transnacional, es necesario entender la maternidad y el concepto de maternidad en un contexto más hostil para las mujeres, cargado de estigma social

frente al abandono de hijos e hijas, por la ausencia física, y por la carencia de situaciones que se esperan sean aportadas por el ideal asociado a la maternidad.

Finalmente, es pertinente resaltar, las situaciones económicas que se dan en Cúcuta, donde las oportunidades laborales se encuentran acotadas para la población receptora, y donde la población migrante entra a competir por mano de obra barata, generando una confrontación con la de acogida, y llevando a reforzar las condiciones de pobreza, que no cuenta con garantías en materia de política social para hacer frente a la demanda de todos y todas, lo cual, desde la óptica de la perspectiva de género, permite ver, que desde la división sexual del trabajo, las desigualdades siguen siendo muy marcadas y desfavorecen el ejercicio de la mujeres en el rol de maternidad transnacional

Bases legales

Desde el año 2015 con el cierre de la frontera en el mes de agosto, debido a la ruptura de las relaciones diplomática entre Colombia y Venezuela, y la progresiva agudización de la crisis en Venezuela, se dio inicio a una de las movilidades humanas más grandes de América Latina, según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos-[OACNUDH] 2018, Human Rights Watch 2018) donde Colombia como el principal país receptor de población proveniente de Venezuela, y como principal paso de migrantes para dirigirse a otros Países, presenció una compleja situación de emergencia debido a la incapacidad de respuesta por parte del gobierno Colombiano.

Ante la demanda de atención de población migrante en los diferentes perfiles migratorios, desde el Gobierno se replanteó la forma de plantear una manera distinta para organizar la frontera,

para ello con la agudización de la población, tanto por los puentes internacionales, como por pasos irregulares, se han venido gestionando una entramada de opciones legislativas que cobijan a los migrantes, por lo cual hacen parte de las posibilidades con las que cuentan las mujeres que ejercen la maternidad transnacional que se encuentran en el territorio Colombiano. (Beleño, 2018)

En concordancia con el **Artículo 9.** de la constitución política de Colombia del 1991, las relaciones exteriores del Estado se fundamentan en la soberanía nacional, en el respeto a la autodeterminación de los pueblos y en el reconocimiento de los principios del derecho internacional aceptados por Colombia.

De igual forma, el **Artículo 13.** Todas las personas nacen libres e iguales ante la ley, recibirán la misma protección y trato de las autoridades y gozarán de los mismos derechos, libertades y oportunidades sin ninguna discriminación por razones de sexo, raza, origen nacional o familiar, lengua, religión, opinión política o filosófica; El Estado promoverá las condiciones para que la igualdad sea real y efectiva y adoptará medidas en favor de grupos discriminados o marginados. El Estado protegerá especialmente a aquellas personas que, por su condición económica, física o mental, se encuentren en circunstancia de debilidad manifiesta y sancionará los abusos o maltratos que contra ellas se cometan.

Desde esta mirada, las mujeres madres de familias transnacionales, al llegar a Colombia, se encuentran cobijadas desde la constitución del país receptor, sin embargo, no existen procesos de socialización y reconocimiento, por lo que, al encontrarse frente a situaciones de riesgo y vulnerabilidad, deben acudir al apoyo de las organizaciones de la cooperación que hacen presencia para recibir la orientación en materia de sus derechos.

En la medida de la visión por dar respuesta al creciente ingreso de venezolanos a Colombia, y ante la demanda de las complejas necesidades de la población en el marco de la crisis en la frontera, a través del **Artículo 140.** de la constitución política de Colombia el Gobierno Nacional en atención a la emergencia social que se viene presentando en la frontera con Venezuela, diseñará una política integral de atención humanitaria y asignará los recursos en la vigencia fiscal a través de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres.

Debido al cierre de la frontera desde Migración Colombia se gesta la RESOLUCIÓN 5797 DE 2017, (julio 25), Por medio de la cual se crea el Permiso Especial de Permanencia (PEP). A fin de brindar garantías a la población migrante que ingresó al país después del cierre fronterizo, que permitiera regularizar su estadía, permitir el libre movimiento en la frontera, acceder a servicios de salud y empleo formal, entre otros beneficios en Colombia. Fue una estrategia para legalizar la población migrante.

Bajo esta misma línea, y en aras de avanzar en un proceso administrativo mucho más organizado, aparece el DECRETO 542 DE 2018, (marzo 21), por el cual se desarrolla parcialmente el artículo 140 de la Ley 1873 de 2017 y se adoptan medidas para la creación de un registro administrativo de migrantes venezolanos en Colombia que sirva como insumo para el diseño de una política integral de atención humanitaria.

De tal manera a través del DECRETO 1288 DE 2018: RESOLUCIÓN 10064 DE 2018, (diciembre 03), por la cual se modifica el parágrafo 1° del artículo 1° de la Resolución número 6370 de 2018, expedida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Artículo 1°. Modifíquese el parágrafo 1° del artículo 1° de la Resolución número 6370 del 1° de agosto de 2018, el cual quedará así:

Artículo 1. Requisitos. El Permiso Especial de Permanencia (PEP), creado mediante la Resolución número 5797 de 2017, se otorgará a los nacionales venezolanos inscritos en el RAMV que cumplan con los siguientes requisitos:

1. Encontrarse en el territorio colombiano a la fecha de publicación de la presente resolución.
2. No tener antecedentes judiciales a nivel nacional o requerimientos judiciales internacionales.
3. No tener una medida de expulsión o deportación vigente.

CIRCULAR 56, (octubre 10), ATENCIÓN A POBLACIÓN VENEZOLANA EN EL MARCO DE LOS SERVICIOS DE GESTIÓN Y COLOCACIÓN QUE DESARROLLAN LOS PRESTADORES AUTORIZADOS DEL SERVICIO PÚBLICO DE EMPLEO

Finalmente, el Estado Colombiano adopta el Decreto 216 de 2021, del 1 de marzo del 2021, Por medio del cual se adopta el Estatuto temporal de Protección para Migrantes Venezolanos Bajo Régimen de Protección Temporal y se dictan otras disposiciones en materia migratoria. A través de este, se inicia el 5 de mayo del 2021 la primera fase de pre-registro de población migrante que hayan ingresado a Colombia hasta el 31 de diciembre del 2020, y cuenten con una serie de requisitos que constaten el haber estado en vocación de permanencia en el país, brindando garantías en materia de derechos y obligaciones como la población nacional.

Siendo este avance y ejemplo a nivel latinoamericano, en la adopción de una medida humanizadora y regularizadora de la población migrante que se encuentra en el país debido a la crisis económica, social y política no resuelta en el vecino país; motivo por el cual, se considera

que en materia legal, se cuenta con unas buenas bases que les permitan a las mujeres migrantes, madres transnacionales, encontrar condiciones de protección frente su nuevo rol y los cambios afrontados en la dinámica migratoria.

Finalmente, desde el marco internacional, se adopta en el marco de la investigación la LEY 146 DE 1994, (julio 13), por medio de la cual se aprueba "Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares", hecha en Nueva York el 18 de diciembre de 1990. La LEY 1588 DE 2012, (noviembre 19), por medio de la cual se aprueba la "Convención sobre el Estatuto de los Apátridas", adoptada en Nueva York, el 28 de septiembre de 1954 y la "Convención para reducir los casos de Apatridia", adoptada en Nueva York, el 30 de agosto de 1961.

Son estas las bases que soportan el desarrollo de la investigación, brindando herramientas para el abordaje del fenómeno de estudio las maternidades transnacionales y las familias en una organización multisituada, comprendiendo el papel del estado y la necesidad de politización de las familias en el marco de la agenda pública bajo los lentes de la migración y del género.

DISEÑO METODOLÓGICO

Paradigma de la investigación

El proyecto investigativo se aborda desde el paradigma Hermenéutico-Interpretativo. Con esta visión epistemológica, se da sentido al campo del conocimiento de la maternidad en las familias transnacionales como una noción de familia y de rol construido históricamente, cambiante en los contextos, con elementos perennes y otros de transformación por ello la importancia de comprender la realidad desde una mirada activa de las mujeres que están inmersas en esta realidad no planeada sino subjetiva, la cual nos acerca a visibilizar la realidad vivida en las relaciones humanas y con ello la transformación que impregnan a lo social. En este sentido Lorenzo (2006) menciona que el paradigma interpretativo centra su postura en los significados de los sujetos cuando están en interacción recíproca, dándole suma importancia a las estructuras culturales y la dinámica de la cotidianidad.

Como lo plantearon Ángel y Herrera (2011), esta visión hermenéutica busca interpretar, entender y expresar algo que tiene sentido para otro; entender el discurso tan bien como el autor, y después mejor que él y descubrir el sentido de la acción de un fenómeno dentro de un contexto (López, Palacio y Zapata, 2012). En tal sentido, para dar cuenta del conocimiento construido con estas familias fue el análisis narrativo (Patiño y Ángel, 2019); se destacan de la interpretación de los discursos de las mujeres que ejercen la maternidad transnacional y las relaciones maternofiliales en ese contexto como una muestra en la permanencia de narrativas socioculturalmente establecidas e impuestas.

Enfoque de la investigación

La investigación se lleva a cabo desde un enfoque cualitativo, Bonilla y Rodríguez (1997), indican que la investigación cualitativa intenta una aproximación global de las situaciones sociales para explorarlas, describirlas y comprenderlas de manera inductiva. En este sentido, se realizó un proceso de investigación que comprendió la relación entre los significados atribuidos a la maternidad y los escenarios emocionales construidos por esta familia en la experiencia de maternidad transnacional.

Diseño de la investigación

Ahora bien, para el diseño de la investigación se realizó el estudio de Casos según la definición de (Yin, 1994),

> una investigación empírica que estudia un fenómeno contemporáneo dentro de su contexto de la vida real, especialmente cuando los límites entre el fenómeno y su contexto no son claramente evidentes. (...) Una investigación de estudio de caso trata exitosamente con una situación técnicamente distintiva en la cual hay muchas más variables de interés que datos observacionales; y, como resultado, se basa en múltiples fuentes de evidencia, con datos que deben converger en un estilo de triangulación; y, también como resultado, se beneficia del desarrollo previo de proposiciones teóricas que guían la recolección y el análisis de datos (p.13).

Con esta propuesta metodológica, se pretende elegir 3 unidades de estudio representativas de la maternidad transnacional, donde se logren vislumbrar la diversidad que existe en el ejercicio de este rol de la mujer y así mismo, reconocer los recursos de afrontamiento que acompañan a las familias transnacionales en la migración, a continuar con sus relaciones materno-filiales con las familias de origen aún en la no cohabitación.

Para Chaves (2012), este diseño se aborda desde dos momentos:

En vivo: el investigador no interviene sobre el caso a estudiar y la recogida de datos se obtiene de un diseño en vivo.
Post facto: el investigador no interviene sobre el caso a estudiar y la recogida de datos se obtiene posterior a que los hechos se hayan presentado. (p. 146)

A su vez propone cinco fases para su desarrollo como se explica en la siguiente figura:

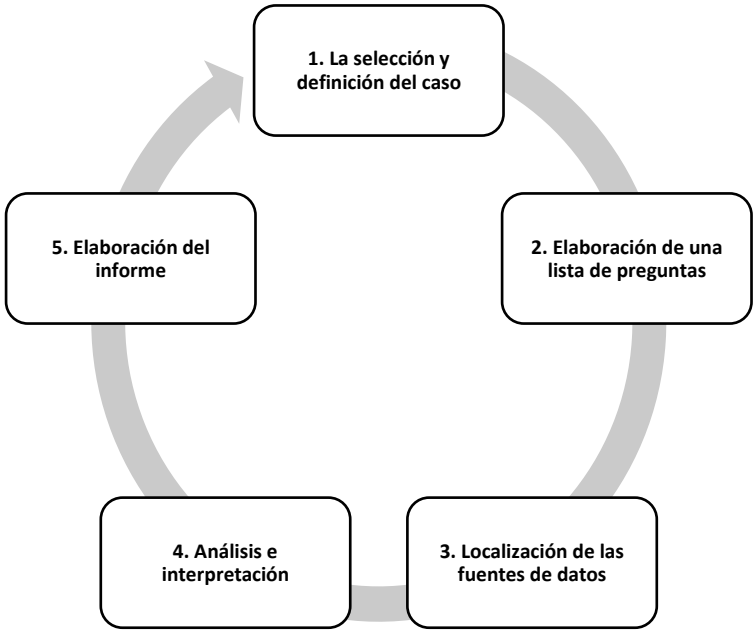


Figura 7: fases para el desarrollo del estudio de caso
Fuente: Chaves (2012, p. 147)

1. La selección y definición del caso: analizado el campo del conocimiento se determinaron los criterios de selección de los casos teniendo en cuenta la pertenencia a familias transnacionales, la migración y su condición migratoria lo cual permitía ver la maternidad ejercida con los hijos que han quedado en su lugar de origen y la maternidad de quienes están en el lugar de acogida tras la migración, situación que permitió alcanzar los objetivos planteados.

2. Elaboración de una lista de preguntas: acordes con el problema y el establecimiento de las categorías teóricas se diseñó el cuadro categorial (ver apéndice C) con el cual se crearon las preguntas orientadoras.

3. Localización de las fuentes de datos: se seleccionan las técnicas para la recolección de la información, se elaboró las rutas metodológicas para la recolección de la información (ver apéndice B) acordándose las citas con las madres con quienes se ha hecho el acercamiento, allí se realizaron 3 entrevistas semi estructuradas, analizando teóricamente la información recolectada para alcanzar así la saturación de la información. "Una vez agotados los fragmentos y no habiendo más que analizar en este proceso divergente, se ha llegado al punto de saturación y debe ahora darse paso al proceso convergente hacia la síntesis" (Beal, 2011, p. 91)

4. Análisis e interpretación: Se sigue la lógica de los análisis cualitativos para lo cual se utilizará el software de AtlasTi versión 9.0

5. Elaboración del informe: se dará en forma de capítulos, los cuales dan respuesta a los objetivos de investigación, allí se plantean descripciones de caso, análisis por categorías, realidades contextuales y cambios desde la familia, el rol y el empoderamiento del género, con lo cual se darán las discusiones pertinentes.

Fuentes de la investigación

En el presente estudio se consideran fuentes primarias y secundarias:

Para las fuentes primarias se establecen como criterios de selección de los casos tal como lo determina Martínez Carazo (2011), cuando propone el establecimiento y satisfacción de criterios los cuales son establecidos por los investigadores de acuerdo con su objeto del conocimiento. En este estudio se tuvo en cuenta:

- El género: femenino dada la naturaleza del estudio de la maternidad.
- La edad: ser mayor de edad y estar en un rango de juventud.
- Pertenecer a una familia transnacional con un hijo en el país de origen-Venezuela- y un hijo en el lugar de acogida tras la migración -Colombia-tener sus hijos en Colombia-tener pareja.

Y en cuanto al tamaño de la muestra, es importante resaltar a autores como Perry (1998) y Patton (1990), quienes destacan que no hay un número de rangos de casos específicos en esta metodología de investigación, -"no hay reglas" para el tamaño de la muestra en la investigación cualitativa; no obstante, Eisenhardt (1989) propone entre cuatro y diez casos, y señala: "Mientras no existe un número ideal de casos, con un rango entre cuatro y diez casos se trabaja bien, con menos de cuatro casos, es difícil generar teoría con mucha complejidad, y empíricamente es probablemente inconveniente" (p.545).

De acuerdo con la tipología propuesta por Yin (1994) en cuanto a la unidad de análisis, se escogió para esta investigación de estudio de caso. El caso único con unidad principal y una o más subunidades, por lo que en la Tabla 1 se describen los casos que fueron estudiados.

Tabla 1: Criterios para la selección de las fuentes de información del proyecto

Criterio de selección	Unidad principal	Subunidad uno	Subunidad dos
Género	Femenino	Femenino	Femenino
Edad	18 a 35 años	18 a 35 años	18 a 35 años
Estado demográfico	Ser madre de familia transnacional	Ser madre de familia transnacional	Ser madre de familia transnacional
Estructura familiar	Hijo y/o hija viviendo con ella en país receptor.	Hijos (as) en país de origen y en el país receptor.	Hijos y/o hijas en el país de origen.
Ubicación	Zona fronteriza de Cúcuta, Colombia	Zona fronteriza de Cúcuta, Colombia	Zona fronteriza de Cúcuta, Colombia

Fuente: Elaboración propia

Con esta información se da inicio al proceso de selección y definición del caso.

En cuanto a las fuentes secundarias se trabajó con categorías establecidas las cuales han sido obtenidas de fuentes bibliográficas como se describe en la siguiente tabla 2:

Tabla 2: Categorías y subcategorías

CATEGORIA	SUBCATEGORÍA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS
Familia Transnacional (Bryceson y Vuorela, 2002)	- **Cambios estructurales de la familia transnacional. (Parella, 2007)** - **Causas de la migración (Massey, Durand, & Malone, 2009).** - **Costo emocional, físico y económico (Alonso, 2004).** - **Redes de apoyo (Massey, Goldring y Duran 1994)** - **Remesas (Ciurlo, 2013).** - **Reunificación familiar (González Torralbo, 2010).** - **Vínculos afectivos (Parreñas, 2001)** - **Relaciones familiares (Parella, 2007)**	**- Describir las transformaciones de las familias trasnacionales desde las percepciones de las madres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.**
Maternidad transnacional (Carbajal, 2008).	• **Construcción social de género. (Herrera, 2012, Herrera, 2011).** • **Cadena del cuidado (Merla, 2014).** • **Cuidado (Gonzálvez Torralbo, 2010).** • **Identidad social (Tajfel & Turner, 1986)** • **Planificación de la maternidad (Badinter, 2011).** • **Roles de género (Castañeda Rentería, 2019)**	**- Interpretar las formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.**
Afrontamiento de la maternidad transnacional (Zapata Martínez, 2009)	- **Recursos psicológicos (Fleishman, 1984; Folkman, 1986).** - **Recursos sociológicos (Rodríguez Fernández, 2009).** - **Comunicación transnacional (Solé & Parella, 2006).** - **Redes de Apoyo (Massey, Goldring y Duran 1994).** - **Remesas (Ciurlo, 2013).**	**- Comprender los recursos psicosociales que intervinieron en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.**

Fuente: Elaboración propia

La técnica de investigación empleada con estas fuentes ha sido el análisis documental.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

De acuerdo con Sandoval (1996), inicialmente se realizó en esta investigación un análisis documental como técnica que transversaliza todo el proceso investigativo haciendo posible la revisión del estado del arte, la definición de los campos del conocimiento, sus posturas paradigmáticas, definición de categorías teóricas, análisis categorial y los hallazgos, con los cuales finalmente realizará la construcción de la síntesis y comprensión que persigue el estudio.

Entrevista semiestructurada

Para Martínez (2011), es una técnica acorde con la finalidad epistemológica del enfoque cualitativo y especialmente el estudio de caso, ya que permite adoptar "la forma de un diálogo coloquial o entrevista semiestructurada, complementada, posiblemente, con algunas otras técnicas escogidas entre las señaladas y de acuerdo con la naturaleza específica y peculiar de la investigación que se va a realizar" (p. 93). Su instrumento de recolección es el cuestionario semiestructurado de preguntas.

Para el presente estudio se realizó una entrevista semiestructurada a cada madre como se aprecia en el apéndice D este guión semiestructurado, se estableció desde las categorías: Familia transnacional, maternidad transnacional y afrontamiento de la maternidad transnacional obtenidas de la revisión documental.

En el marco de este ejercicio fue indispensable la aplicación del consentimiento informado (ver apéndice F, G, H) para el uso de las imágenes y el manejo de la información de manera confidencial, respetando las identidades de las unidades seleccionadas, antes de iniciar con la

aplicación de los instrumentos; dejando claro así cuáles son los objetivos de la investigación y de la entrevista desarrollada.

Diarios de Campo y análisis de contenido

De acuerdo con Martínez (2007), el diario de campo es una de las técnicas que permite complementar la información en las prácticas investigativas; además, de mejorarlas, enriquecerlas y transformarlas en un monitoreo permanente del proceso de observación. En él se registra nota de aspectos que considere importantes para organizar, analizar e interpretar la información que se está tomando.

Krippendorff (1990), afirma que el análisis de contenido es una técnica de investigación cuyo objetivo es descubrir el significado de un mensaje, un discurso, una historia de vida, un memorando, entre otros, buscando clarificar diversos elementos de un mensaje con el fin de interpretar de manera adecuada su sentido.

Por lo que, como complemento de recolección de información, se realizaron a cada unidad de estudio, un diario de campo y un análisis de contenido de una carta que cada una de las unidades redactaron a sus familias en el país de origen.

Técnicas de procesamiento y análisis de datos

El proceso de codificación se desarrolló teniendo en cuenta las categorías teóricas establecidas desde la realidad y las bases teóricas (ver tabla. 2), sin que esto impida la emergencia nuevas categorías que amplíen la realidad vivenciada por las madres, como producto se elaboraron redes semánticas por medio del programa Atlas Ti (Ver apéndice R), y se realizó la

construcción de hallazgos a partir del análisis de información desde el mismo programa, en donde a través de la triangulación de la información de las entrevistas, diarios de campo y el análisis de datos hecho a las tres unidades de estudio, se establecieron relaciones entre las categorías y subcategorías para finalmente hacer la descripción de los resultados.

Presentación de los resultados

Para la presentación de los resultados, se desarrollan tres capítulos, correspondientes a las tres categorías principales presentadas en las bases teóricas, las cuales guiaron el proceso metodológico, aplicación de los instrumentos y el análisis de los resultados, permitiendo así la construcción de los hallazgos en tres capítulos: 1 Transformaciones en las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes, 2 Formas de maternidad en mujeres migrantes y 3 Recursos psicosociales en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades transnacionales.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Capítulo 1: Transformaciones en las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes.

La familia tradicional a través de la historia se situó como la célula básica de la sociedad, donde esta concepción impuesta desde la cultura occidental construyó roles heteronormativos, que alcanzan la sociedad actual latinoamericana, aún en contra de todos los avances sociales y legales y nuevas posturas que la catalogan como un elemento activo, nunca estacionada, sino que se transforma a medida que la sociedad evoluciona (Engels, 2011).

Según lo planteado por Engels (2011), se posiciona la familia dinámica que posee diferentes formas de ser y hacerse y así mismo desde el concepto de la transnacionalidad, la familia es un "continuum de vínculos que despliegan individuos, grupos u organizaciones a través de las fronteras de los Estados nacionales y que varían en intensidad" (Faist, 2013, p.1).

Para tal efecto, la familia en el proceso de tránsito a la transnacionalidad en su país de origen, de acuerdo con las circunstancias del contexto, estructura familiar y motivaciones propias, concibe la opción de iniciar un proyecto familiar en busca de mejores opciones, de trabajo y estudio, con el objetivo de un bienestar individual y colectivo (Massey, Durand, & Malone, 2009).

En palabras de Alonso (2004), los factores que dan cuenta de la dimensión familiar y transnacional de las migraciones son las estrategias familiares, encontradas desde la toma de decisiones de emigrar, la cantidad y el significado de las remesas, la permanencia de las relaciones familiares, los vínculos afectivos soportados en la dimensión tempo-espacial y el reparto de funciones entre los que se quedan y los que se van, así como el papel activo que juegan los migrantes en la reagrupación de sus familiares.

De acuerdo con el escenario planteado por Merla (2014), con relación a las cadenas globales de cuidados, los hijos se dejan a cargo de otra mujer, ya sea en el país de origen o en el país receptor, en la mayoría como primera opción, la madre o abuela de los hijos e hijas, extendiendo las relaciones diádicas madre-hijo a relaciones entre varias generaciones como abuelas, abuelos, tías abuelas, tíos abuelos, entre otros.

Ahora bien, estas transformaciones y modificaciones estructurales que suceden en las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes, están mediadas por sus constructos sociales en relación a la cultura del país de origen, al concebir el concepto de madre, por lo que de acuerdo a estas construcciones sociales como lo afirma Vertovec (2004), están en juego elementos como las emociones y sentimientos entre ellos culpas, entusiasmos, tristeza, dolor, entre otros, que se despliegan durante todo el proceso migratorio (Villamizar & Moreno, 2011).

En la siguiente Figura 7, la red semántica, construida desde la categoría de las familias transnacionales, en relación con las subcategorías: causas de la migración, cambios estructurales, relaciones familiares, remesas, vínculos afectivos y redes de apoyo la cual presenta las conexiones encontradas entre estas bajo la luz teórica, brindando información que se describe a continuación de lo que percibieron las unidades de estudio en cuanto a las transformaciones de su familia en el contexto migratorio en diferentes áreas.

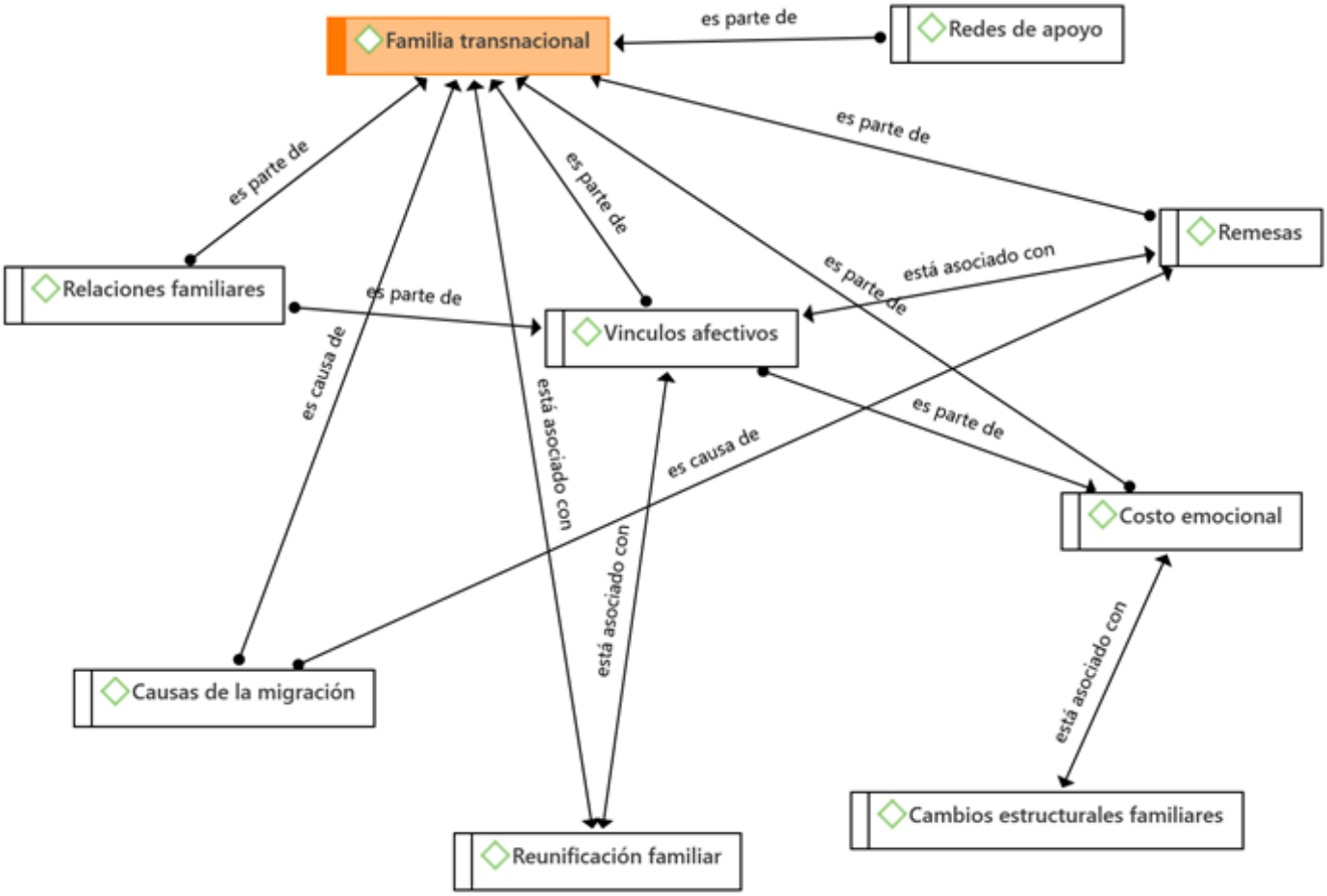


Figura 8: Red semántica, Familia Transnacional

Fuente: salida de Atlas.Ti

Las causas de la migración y los cambios familiares.

En cuanto a la subcategoría causas de la migración, autores como Mazuera-Arias et al. (2019a), referencian que los factores psicosociales como hambre, desesperación por altos niveles de estrés, entre otros, relacionados con los factores económicos como falta de empleo, afectan directamente a las familias y son las principales causas de la migración venezolana, que a su vez se torna como un factor de empuje al momento de tomar la decisión de migrar, como lo señala la

Unidad principal de estudio, “Y bueno le comenté a mi mamá, en la casa no tenemos nada de comer”.

Otra causa secundaria como factor de empuje para la migración de las madres fue la reagrupación familiar, el estar al lado de la pareja que viajó primero, como un deber construido socialmente (Vertovec, 2004), esto lo afirma la subunidad uno refiriendo, “cuando ya pasaron los 5 meses él me llamó para que yo me fuera donde él estaba viviendo en un ranchito que le habían dado para que cuidara”, lo que demuestra que un factor determinante de dicha reagrupación familiar ha sido la permanencia de los vínculos afectivos de los miembros de la familia, sin embargo, en este caso el papel de la mujer como “agente de integración no está pensado como mujer cabeza de hogar ni reunificadora sino como reunificada y cuidadora”, pues la llegada de la mujer favorece al trabajador (hombre) inmigrante, porque su situación de “desarraigo y vulnerabilidad” se convierte en una situación familiar con estabilidad emocional y social (Pedone & Gil Araujo, 2008, p. 20); así mismo se observa que la existencia de redes de apoyo o ayudas recibidas por los inmigrantes, contribuye con los procesos de reunificación, como lo señalan Bonilla Ovallos et al. (2021) en el estudio sobre la migración venezolana en Bucaramanga, Santander, Colombia.

Lo anterior en concordancia a la subcategoría cambios estructurales presentado en la figura 7, se relaciona con las transformaciones familiares como consecuencia de la migración en el contexto transnacional, en donde se evidencian hitos como lo describe la teoría de la familia transnacional: la separación física de los miembros de la familia y su modificación estructural como lo argumenta Parella (2007), En este sentido, el hallazgo emergente observado en las tres unidades fue que las madres provienen de familias extensas y a su vez han convivido con varias parejas sentimentales, en este sentido, la subunidad uno y dos, los hijos/as que quedaron en el

país de origen, son de las parejas anteriores, mostrando así diferentes transformaciones a nivel estructural en las familias de las madres transnacionales en estudio, como lo señala la subunidad uno: “Son hijos de diferente pareja, dos son hijos de mi primera pareja (viven en el país de origen) y el tercero de mi pareja actual”; y la sub unidad dos “La familia en Venezuela quedó conformada por mi mamá, mis dos hermanas, mis dos hijas y mi hijo. Aquí en Colombia vivo con mi pareja y mi hijo de 7 meses”; transformaciones propias de la feminización de las corrientes migratorias latinoamericanas que han generado cambios en las estructuras sociales, como una estrategia para la mejora de las condiciones de vida personal y familiar de la mujer, conforme lo señala Pedone & Gil Araujo (2008).

Ahora bien, un estudio etnográfico realizado con migrantes salvadoreños en Washington, DC, Molina (2004), describe con relación a la reunificación familiar, que ésta puede lograrse con el retorno de los progenitores, pero que la reunificación en el país receptor es una alternativa más viable, a pesar de que en países como Estados Unidos hallan políticas migratorias que dificultan este proceso en cuanto a documentación legal y permisos temporales de trabajo. Sin embargo, en el caso de la crisis migratoria venezolana, no se evidencian procesos de remigración dada la precaria situación económica, social y política en Venezuela, que sigue empujando a los venezolanos a emigrar, por lo cual en Colombia, las iniciativas de política pública y la reciente puesta en marcha del Estatuto Temporal de Protección (ETP) pretende favorecer la reunificación familiar con énfasis en la protección de los migrantes venezolanos en particular mujeres, niños y niñas (Migración Colombia, 2021b), por lo cual esos procesos de reunificación se continuarán dando en los países de acogida de venezolanos, pues es un fenómeno que tiende a su perpetuación como lo señalan Massey, Durand & Malone (2009).

En relación con lo anterior la unidad principal describe: “yo le dije a mi hermano, ¿será que yo puedo ir a buscar la niña, para traermela?, Me dijo: Claro, hágale. Y me fui, a los dos meses, me traje a mi hija”.

Adicionalmente, se observa cómo factores diferenciales entre la unidad principal que reunifica en el país receptor y las otras dos subunidades que no lo logran: 1. Nivel educativo diferente (Unidad principal con nivel académico profesional, subunidades uno y dos: secundaria incompleta) 2. Su condición socio familiar (Unidad principal: madre cabeza de hogar, subunidades uno y dos: conviven con pareja actual con hijo en el país receptor), siendo esto posibles factores diferenciales de transformación familiar al momento de la reunificación entre las unidades de estudio presentadas.

Así mismo, la relación de la subcategoría relaciones familiares y cambios estructurales coincide con lo expuesto por Mason (1999), en cuanto a las relaciones en el contexto migratorio que se tornan más complejas debido a factores como: acuerdos en la salida de los miembros, el género, el ánimo de los parientes especialmente el padre y la madre, entre otros; donde el uso de las TIC es el único medio que facilita mantener relaciones y roles familiares en este contexto, en donde circulan emociones y decisiones a la distancia, lo que vuelve complejas las sensaciones de lejanía y cercanía con lo que se quedaron (De la Fuente, 2011).

Las estrategias en las relaciones transnacionales.

Un hallazgo relevante en el presente estudio es que los vínculos afectivos con los hijos e hijas mediante la comunicación en el país de origen, se han visto afectados en las unidades de

estudio; primero por la falta de recursos para equipos adecuados como celulares inteligentes y con conectividad de internet tanto en el país de origen como en el receptor, por lo que la comunicación no es frecuente y la que se realiza se hace a través de texto por mensajes y en ocasiones llamadas telefónicas con teléfonos de vecinos u otros parientes como lo describe la subunidad dos: "la comunicación es a través de WhatsApp y no es todo el tiempo, porque mi mamá no tiene teléfono con WhatsApp y pues cuando ella puede me escribe, me envía fotos de mis hijos, pero es muy raro", lo que revela que pese a las adversidades impuestas por la vulnerabilidad económicas que viven las mujeres migrantes objeto de estudio, la intermitencia en el uso de las TIC ha contribuido en que los vínculos entre estas madres, hijos y cuidadores(as) los mantenga unidos como lo señalan Bryceson y Vuorela (2002). Así mismo, esta comunicación virtual intermitente demuestran tranquilidad en las madres transnacionales, al reconocer que el rol de la cuidadora de sus hijos en el país de origen, que en este caso es la abuela, proporciona afecto, cuidado y protección a sus hijos, por lo cual no es necesario mantener una comunicación diaria con ellos, cumpliéndose el postulado de Mason (1999) al señalar la existencia de migrantes que son capaces de soportar y vivir en la distancia (*reluctant distance thinking*).

Las anteriores transformaciones en el marco de las familias transnacionales y en particular de las formas de percibir los cambios por parte de las mujeres migrantes, se evidencia en Araujo & Pedone (2014) cuando expresan que:

> La dispersión espacial que genera la migración confronta a los migrantes y sus familiares no migrantes con nuevas maneras de expresar el afecto y organizar el cuidado, lo que conlleva cambios en las formas de entender (y ejercer) el ser padres, madres, abuelos/as, hijos/as, nietos/as en un contexto migratorio transnacional. (p.7).

En relación a la subcategoría remesas Ciurlo (2013), refiere que estas crean un vínculo de reciprocidad entre el que migra y el que queda en el país de origen, lo cual promueve una conexión

habitual con la familia que representa lealtad con los compromisos y los vínculos en esta nueva realidad, por lo que al no ser constantes con este factor de la migración como lo presenta la subunidad 2 “No le podemos enviar semanal o más seguido, porque aquí nosotros pagamos diario el arriendo con lo que mi esposo hace, como estamos ahora con la semana que él trabaja y la semana que no trabaja, se nos hace más difícil”; se corre el riesgo de debilitar estos vínculos, crear sentimientos de abandono y así transformarse en relaciones distantes (Villamizar & Moreno, 2011).

En cuanto a las redes de apoyo o conocidas como redes migratorias según Massey, Goldring y Durand (1994), las participantes de este estudio contaron durante el proceso migratorio, con una variedad de situaciones y oportunidades que las favorecieron provenientes de dichas redes como han sido: población receptora solidaria, paisanaje, organizaciones de cooperación, entre otros, fueron un factor transformador y reductor de riesgos, costos y vulnerabilidades propios de la migración femenina; lo cual fue observado en testimonio de la unidad principal a manifestar que: “Cuando llegué a La Parada, le dije a un señor de los que venden papas, que, si me regalaba un alquiler, me regaló un minuto. Así que llamé a mi hermano”.

Otras redes de apoyo en el contexto migratorio, son las organizaciones de las cuales realizan aportes con fines específicos en el contexto migratorio en Norte de Santander. De acuerdo con el Grupo Interagencial para los Flujos Migratorios Mixtos - GIFMM NORTE DE SANTANDER (2020) a corte noviembre de 2020, más de 37.052 personas fueron beneficiadas de transferencias monetarias multipropósito y 447.808 recibieron asistencia alimentaria, por medio de socios como ACNUR (CORPRODINCO), IRC, NRC, UNICEF/World Vision, entre otros, lo cual se evidencia en el siguiente testimonio de la unidad principal:

> (...) desde que estoy aquí, he recibido mucho apoyo, de parte de muchas organizaciones, entonces a los 8 meses me llamaron de la Diócesis de Cúcuta, que había recibido un bono de un millón, entonces me decían que doscientos cincuenta mensual, dije: está era la bendición que yo esperaba, con esto me voy apartar, con eso empecé a comprar mis cositas, mis coroticos.

De lo anterior se infiere que estas ayudas han sido claves para la transformación en la familia transnacional, ya que, de igual forma, han tomado de estas ayudas para enviar remesas a la familia en el país de origen como como lo señala la subunidad dos:

> desde que estoy acá en Colombia, la primera vez me llegó una ayuda de Word Visión, una tarjeta Davivienda, me dieron 740.000 pesos en 2020 y de ahí le mandé una plata a mis hijos, tuve la facilidad para darles y les mandé; la segunda vez fue en diciembre, que me llegó una ayuda en el Éxito, una tarjeta, única vez, un mercado de 300.000 al mes me llegaron 298.000 en enero y también les envié a mis hijos.

Al contar con estos ingresos ha sido posible el sostenimiento de las relaciones parentales entre madre e hijos, en el marco de las familias transnacionales; condición que requiere de esfuerzos por parte de las madres que se encuentran en el país de destino, sin embargo, los cambios que se deben asumir desde la separación generan un costo económico y no económico para ambas partes, como se evidenció en las unidades de estudio. En este sentido, Gonzálvez Torralbo (2017) señala que el mantenimiento de los vínculos familiares a través de las TIC y envío de ayudas económicas a la familia en el país de origen, son insuficientes para justificar la familia transnacional, es algo incuantificable y se relaciona con “las prácticas y significados atribuidos en relación al género y a las posiciones de parentesco de los miembros que conforman la familia, antes, durante y después de migrar” (pp. 17-18), que se refiere a costos no económicos como por ejemplo el costo emocional, que debe ser afrontados.

En este sentido, con relación a la subcategoría costo emocional, se hace la salvedad que es un costo asumido en el marco de los cambios familiares y sus consecuentes implicaciones

emocionales (Parella, 2007) y en este estudio se evidenció que las tres unidades de estudio manifestaron sentir tristeza, culpa, llanto y dolor por la separación física con la familia de origen, de la misma manera sentimientos de motivación y esperanza, al pensar que el traslado se realizó para un mejor bienestar de toda la familia, aunque no se hayan logrado totalmente este objetivo de la migración. Al respecto, los siguientes testimonios lo reflejan: "Yo lo que hacía era llorar", "Perdón hijos de mi alma quiero que me perdonen por todo lo malo por las faltas malas cometidas, hoy y siempre quiero que sepan que son mi vida", (subunidad uno).

En contraposición a esto, en este estudio, no es posible reconocer los costos que deben asumir los hijo/as que quedan en el país de origen, sin embargo, las condiciones en las que las unidades de estudio desarrollan las relaciones en la distancia, dan cuenta que a excepción de la unidad principal, las dos subunidades luego de la migración difícilmente han podido sostener los vínculos directos con los hijos/as que permanecen con sus abuelas, esto, debido a las limitaciones en materia de comunicación que ya ha sido explicado anteriormente, lo cual acarrea un estigma social y de identidad entre las mismas mujeres, significando esto un costo no económico para estas madres migrantes. Al respecto Pedone (2008) sustenta:

> El énfasis colocado en la responsabilidad exclusiva de las mujeres en los procesos de desintegración familiar, donde es su partida o su ausencia que sería la causante principal de las crisis y problemas en los grupos domésticos, tiene efectos estigmatizantes y culpabilizantes tanto en origen como en destino (p.61).

Por otra parte, la unidad principal, en medio de las transformaciones familiares, logró la reunificación con su hija, y aunque debe duplicar sus roles tanto en lo productivo como lo reproductivo, ha sostenido en el tiempo y espacio las condiciones presenciales de la relación parental con su hija, acudiendo a las estrategias encontradas para hacer frente a sus

responsabilidades maternales construidas más desde los imaginarios de la maternidad e identidad social, que desde el contexto socio-cultural.

Finalmente, en este primer capítulo se observó una reciprocidad en todas las subcategorías, ya que están todas asociadas a las transformaciones familiares de las unidades de estudio, tanto de manera positiva como negativa según en el imaginario de sus realidades migratorias vividas.

Capítulo 2: Formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes

El presente capítulo será abordado de acuerdo a las subcategorías que emergieron en el proceso de codificación: a) la planificación de la maternidad; b) La construcción social del género/ Identidad Social c) Los Roles de género; d) El cuidado/ y la cadena del cuidado; para finalmente desarrollar la maternidad transnacional y las nuevas formas en que las mujeres migrantes en el marco de las familias transnacionales, encuentran como estrategia para ejercer el rol de madre, superando desde algunos aspectos como la presencialidad la visión tradicional.

A continuación, en la figura 8 se evidencia, las relaciones de las categorías sociales que se desarrollan en el marco de la maternidad transnacional y que fundamentan la desconfiguración que la mujer migrante en la construcción de familia, llevando a complejizar las problemáticas que implícitamente tienen las familias transnacionales, y que como en esencia se reconoce las familias, son cambiantes, dinámicas y permean los diferentes ámbitos de la vida social.

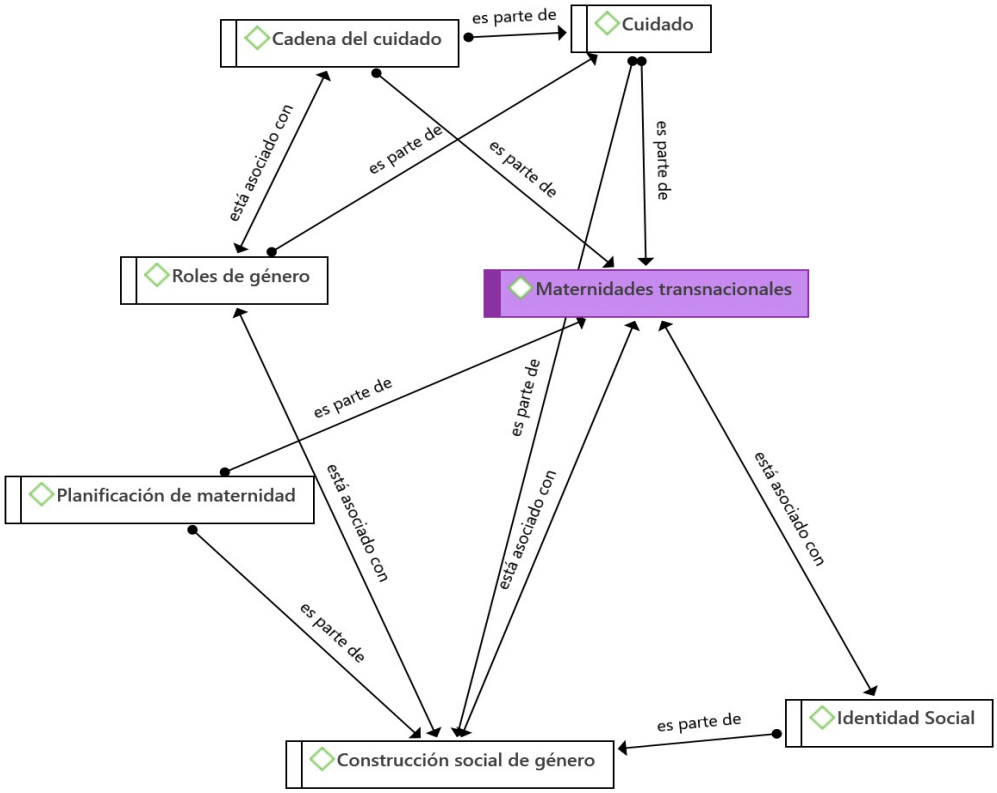


Figura 9: Red semántica categoría maternidad transnacional.

Fuente: salida del Atlas.Ti

Entre la decisión y la imposición de la maternidad

La construcción de la familia ha estado determinada históricamente por la capacidad de la mujer para reproducir vida, es decir que, la esencia de la conformación de la institución social familiar ha estado en manos de la naturaleza biológica que sólo posee la mujer para embarazarse y dar a luz hijos e hijas, asegurando de esta forma, la preservación de la especie y la vida humana alrededor del mundo (Ruddick, 1989).

Como si no fuera poco, la mujer no sólo debe atravesar por diferentes cambios a nivel hormonal, corporal y psicológico cuando se encuentra en la etapa de la gestación, sino que adicionalmente, el sistema socio-cultural patriarcal instaurado a nivel global, ha atribuido una

serie de obligaciones justificadas desde la visión naturalizada e innata de la maternidad, a las mujeres, las cuales han cimentado las bases de la desigualdad de género en las diferentes esferas del mundo social (González-García & Rodríguez-Jáquez, 2020).

A estos elementos, se suma la postura de Badinter (2011), formulando un cuestionamiento frente a, si no es la invocación del instinto maternal y los comportamientos que de él se derivan el peor enemigo de la maternidad, resaltando la carga implícita que hay en estas acciones para la mujer migrante y madre transnacional, el peso que representa el incumplimiento del mandato social de los roles tradicionales como respuesta directa al instinto maternal que toda mujer debe asumir.

Si bien es cierto, desde una postura natural, se ha reproducido el imaginario que atribuye de manera inherente a la mujer el deseo de ser madre, y no lo representa como una elección personal, desde un proyecto de vida familiar, este es atribuido como un rol que todas las mujeres quieren tener, por su condición biológica, pero ante esta postura Badinter (2011), sustenta que hoy en día, la maternidad ya no es un deseo universal "Algunas quieren, otras ya no quieren y finalmente hay otras, que no han querido nunca. Desde que existe la posibilidad de escoger, existe la diversidad de opciones y ya no se puede hablar de instinto o de deseo universal" (p.19).

Al comparar estos elementos, con las condiciones actuales de las mujeres latinoamericanas, es evidente, que desde la construcción socio-cultural patriarcal (Castañeda Castellanos & Lozano, 2017), se configuran escenarios socializadores que aún no han permitido la superación de la maternidad como un mandato heteronormativo en las familias; evidenciando entre los hallazgos del presente estudio, la predominancia en las tres unidades entrevistadas la no implementación de métodos que permitieran el control sobre la planificación de hijos e hijas en

el país de origen, ni el receptor, sin embargo, en esta investigación solo se menciona el hallazgo sin abordar el tema del ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos.

Sin embargo, sí es de interés evidenciar dentro de los hallazgos con las unidades de estudio, la tendencia al deseo de ser madre, teniendo en cuenta el ciclo de vida en el que se encuentran al momento de tener a su primer hijo(a), las relaciones de pareja, las circunstancias familiares y las condiciones socioeconómicas que inciden en el ejercicio de la maternidad de las tres mujeres migrantes.

Como se ha mencionado anteriormente, las mujeres han sido socializadas para la maternidad por una razón biológica y otra ideológica, por consiguiente, esta maternidad se dio con unos elementos que generan carga en las mujeres al deber asumir este nuevo rol en una edad muy temprana y con la poca presencia de la figura paterna en los procesos de crianza (Schwarz, 2017), esto es evidenciado en las mujeres entrevistadas, quienes no planearon sus embarazos: “mis embarazos no fueron planeados yo siempre he planificado se me olvidaría tomarme alguna pastilla y quedé embarazada” (Subunidad uno); atribuyendo esto, a un descuido personal de no haber tomado las pastillas anticonceptivas como debía, por lo que su primer embarazo fue a los 15 años (madre adolescente):

> (…) Cuando tenía 15 años, yo no tenía experiencia de cómo iba a bañarlo, siempre la que estuvo ahí fue mi mamá, pero ahora si me tocó, porque no tenía quién me ayudará, sino el marido mío, y sin embargo con él, aprendí a bañarlo, a cargarlo, cuando tenía 15 años, qué iba a saber yo cargarlo (Subunidad uno).

Bajo la visión de las experiencias de vida de las unidades de estudio, como lo sustenta Magliano (2013) las mujeres en el marco de la transnacionalidad traen concepciones tradicionales que han sido producto del proceso de socialización cultural en el país de origen, por lo que el

proceso migratorio, denota la misma concepción frente a los roles de género y las funciones atribuidas a las mujeres, lo que conlleva a encontrar dificultades en el proceso de transformación y negociación de su rol materno, sin cargar con el peso del abandono, las culpas, dentro de las transformaciones familiares transnacionales.

En el caso de la tercera unidad, su primer embarazo fue a temprana edad, "A los 14 años, casi 15" (Subunidad dos), y esta mujer indica que no fue planificado "Yo no me estaba cuidando, me enteré y fue de maravilla, cónchale un bebé, cuando uno empieza, como ay qué lindo, cómo será" siendo el sentimiento por el embarazo positivo inicialmente, además porque contó con el apoyo de la madre en este proceso. Sin embargo, dentro del proceso socializador de la mujer, se generó un aprendizaje impuesto por la madre de esta, al otorgarle la responsabilidad del cuidado de su hermana menor desde muy pequeña:

> (…) al principio sí me llamaba la atención el bebé, incluso cuando mi hermana de 15 años estaba pequeña ella salía y me la dejaba y ella aprendió a decirme mamá, mamá, bueno de ahí en adelante era mi hija, para mí era mi hija pues, porque mi mamá me quitó mi juventud, dejándome la niña, yo era la que la cuidaba, la que le daba de comer, la dormía (Subunidad dos).

Lo anterior, representa las realidades de las familias que desde su estructura y organización, presentan ausencias de las figuras maternas y paternas, generando en las hijas mujeres el desplazamiento de las labores asociadas al cuidado y oficios domésticos, como un mandato construido para el género; estas nociones, podrían permitir dos posibles escenario: las mujeres asumiendo la maternidad como un rol natural que se debe dar de manera temprana o tardía, o el rechazo para asumir como mandato el instinto maternal (Henríquez Valencia, 2016).

Por otro lado, la unidad principal, es una mujer que buscaba ser madre, sin embargo no lo había conseguido hasta los 30 años, según lo manifestó: "bueno en realidad, me costó como

asimilar que estaba embarazada, porque yo busque un bebé desde los 18 años y no podía tener y eso" (Unidad principal). Pese a que el embarazo se dio a los 30 años, nuevamente hay un patrón entre las 3 unidades, en el deseo de ser madre, asociando esto a un rol femenino; como si se tratase de un comportamiento socialmente aceptable desde la construcción de la identidad social del género (Etchezahar, 2014).

El cuidado en lo transnacional

En el marco de la maternidad, las tres unidades, han desarrollado acciones socialmente construidas para el género femenino, antes de la migración:

> (…) me puse a trabajar en la casa; yo tenía mis cosas en la casa, mi espejo mis cosas, la gente iba para allá, ya tenía clientes (Subunidad uno).
>
> (…) Después que yo tuve a mi segundo bebé, comencé a trabajar en casa de familia, que si limpiando, haciendo los oficios, ese fue mi trabajo con mi mamá (Subunidad dos).

Y, ahora en su estatus de migrante, en el país receptor se perpetúan los roles asociados a la mujer: "ama de casa, y bueno, tengo trabajito aquí, cosiendo zapaticos" (Unidad principal), no obstante, esta última afrontó un cambio frente al trabajo que ejercía en Venezuela antes de migrar, ya que allí trabajaba dando clase a niños y niñas.

Así mismo, muchas mujeres que enfrenta la migración, al separarse de su hogar de origen, deben asumir nuevos roles en la esfera de lo público, con el fin de encontrar los medios económicos para suplir las necesidades de sus hijos/as en el país de origen, o para sustentar las necesidades luego de la reunificación (Pedone, 2008). Ante este escenario, es propicio destacar el recurso que encuentra la mujer migrante para continuar con la maternidad desde la distancia, sin dejar de lado en el país receptor las labores domésticas y del cuidado.

Siguiendo este contexto, Casas (2008) sustenta que las madres transnacionales como estrategia principal delegan los cuidados a otras personas de la familia, por lo general son mujeres, como se evidencia en los siguientes testimonios:

> (…) En este momento los 3 niños se encuentran con mi mamá, ellos están con mi mamá desde que decidí irme (Subunidad dos)

> (…) él siempre ha estado con mi mamá porque yo lo tuve de 15 años y era una niña y mi mamá fue la que lo crío desde que nació (Subunidad uno).

Estas acciones representan un modelo maternal donde la mujer acude al cuidado y apoyo de su madre antes y después de migrar, por lo cual, asegura tener plena confianza que sus hijos/as se encuentran mejor con la abuela en Venezuela (Rodríguez Fernández, 2009).

En el caso de las relaciones de pareja, como se ha expuesto en el capítulo uno, las mujeres entrevistadas no han mantenido en el tiempo y espacio, relaciones conyugales con los padres de su primer hijo/a, comprendiendo que en este contexto socio-cultural, la relación entre el padre e hijo/a es muy débil o nulo: “En el primer embarazo se separó del progenitor e inició un noviazgo con otra pareja que fue la que la acompañó en el resto de embarazo a las citas y demás, pero no permitió que le colocara el apellido aunque él quería” (Diario de campo Subunidad uno) situación que marca la desigualdad de género, llevando a la mujer-madre a sobrellevar los cuidados de sus hijos(as) (Gonzálvez Torralbo, 2010).

Durante la investigación, en los instrumentos aplicados, se observó de manera reiterativa la intención de las madres, por proporcionar bienestar y cuidado a sus hijos, y ante esta motivación, se presentó en dos de los casos, el hecho de otorgar la responsabilidad a sus madres y hermanas debido a las condiciones complejas por las que aún atraviesan en el país receptor:

> Pero dejar mis hijos que se vengan conmigo y que tengan que pasar necesidades, no, no me gusta. Porque si mi mamá tiene una casa la cual mi mamá dice que la casa es de nosotras tres, si es mía, también es de mis hijos, entonces preferí dejarlos, que se que están con mi mamá, tienen su cama, no van a tener necesidad de dormir en la calle ni en el piso (Subunidad dos).

La situación anterior es una forma responsable de proporcionar cuidados a sus hijos; como lo sustenta Araujo & Pedone (2014) "La maternidad transnacional pocas veces es una elección libre de constreñimientos. Es más bien una estrategia para la continuidad del proyecto migratorio como alternativa para garantizar la supervivencia familia" (p.13).

Por otra parte, la unidad principal, desde que emprendió la migración, fue a raíz del factor económico y tuvo claro que su fin en la migración era la reunificación familiar, por lo que en dos meses fue a buscar a su hija, contando con el apoyo de su hermano, quien ya se encontraba radicado en Colombia, antes que ella, tal como lo manifestó: "y yo le dije a mi mamá, no voy a durar, ni dos, ni tres años, para irla buscar. Yo apenas vea que me paguen, yo vengo por mi hija, y así fue, yo trabaje fuerte, naguara" (Unidad principal); logrando la reunificación familiar en el nuevo territorio, con la finalidad de asumir de manera personal el modelo tradicional de la madre presente.

Sin embargo, las dos subunidades, tuvieron motivaciones diferentes, por un lado la unidad dos menciona que viajó a Colombia porque "el marido mío estaba trabajando y él me dijo que me viniera entonces pues yo me vine" De acuerdo a lo sustentado por Pedone & Gil Araujo, (2008) el rol de la mujer en la transnacionalidad cambia, adoptando un papel de reunificada y cuidadora; es por ello que ella, debido a que se encontraba en embarazo de su tercer hijo, decide migrar para reencontrarse con su pareja actual quien se encontraba en la frontera.

La Subunidad dos asegura frente a la migración:

> (…) Nosotros lo teníamos planeado desde hace mucho tiempo, con mi pareja, para venirnos, pero él me decía que no, hasta que un día llegó y me dijo, nos vamos. Pero fue así de repente. Yo me vine con mi pareja y mis tres hijos quedaron en Venezuela.

Estos últimos arreglos familiares (Subunidad uno y dos) están permeados por la presencia de nuevas parejas en la vida de las dos mujeres, con quienes deciden desarrollar un modelo familiar que involucra un nuevo embarazo; dejando en las familias extensas maternas a sus hijos/as de parejas anteriores a la migración, para alcanzar la reunificación y reconstrucción de sus familias en la migración con la presencia de un hombre trabajador (Pedone & Gil Araujo, 2008) que proporciona medios de vida y recursos para su subsistencia y la de sus hijos en el país de origen.

De esta forma se evidenció en los tres casos, similitudes, diferencias y tendencias desde la categoría del cuidado en la maternidad transnacional, recurriendo a diferentes formas de asumir el instinto maternal, encontrando la extensión del cuidado a través de las madres-abuelas (Ladino, 2019), quienes son reconocidas por ellas mismas como buenas madres, por ello les genera tranquilidad estar separadas de sus hijos/as; así mismo, encontrar en la migración y la reunificación familiar transnacional la estrategia de complementar el rol maternal a través del envío de remesas para otorgar cuidados y bienestar a sus hijos, (Rivas y Gonzálvez, 2011) y finalmente para las dos subunidades, la importancia de no exponer a sus hijos a condiciones de inestabilidad y de riesgo, representan una forma de ejercer su rol de madre cuidadora (Carbajal, 2008).

En contraposición a los imaginarios tradicionales, las tres mujeres, desarrollan cada una desde sus recursos internos y externos, la posibilidad de encontrar como como lo plantea Badinter (2011), una estrategia para abordar el instinto maternal, donde existen tres opciones, adherirse,

negarse o negociar con esta imposición socio-cultural del orden patriarcal en el marco de la transnacionalidad.

Madres transnacionales= Malas madres

De acuerdo a la ecuación construida frente a la maternidad, donde se evalúa a la madre presente como buena y a la ausente como mala a partir de la construcción social de la maternidad (Palomar Verea, 2004) se hace preciso reconocer las formas en que las mujeres migrantes desarrollan la maternidad desde la transnacionalidad (Collaguazo León, & Espejo Espejo, 2017), dando voces a los sentires de estas en medio de su condición actual, identificando los modos seguidos para el ejercicio de la maternidad y por supuesto, describiendo las estrategias que han desarrollado para negociar con sus deseos de ser mujer y ser madre en la transnacionalidad que dan paso a otras formas de maternidades, superando así las visiones tradicionales.

Las circunstancias ocasionadas por la migración, acarrea para las mujeres que se encuentran separadas de sus hijos/as, sentimientos de tristeza y dolor, así mismo hay presencia de culpas para aquellas que no han logrado la reunificación familiar, por no estar al lado de sus hijo/as; en el marco de la migración, como lo plantea Hirai (2014), no solo se presenta el desplazamiento físico por la separación, sino que a nivel emocional se genera un desplazamiento que abarca el contexto socio-cultural y familiar; es por esto que en sus narrativas albergan llanto al recordar a sus hijos/as que se encuentran con sus madres, aunque les alienta el hecho de saber que no están pasando necesidades o expuestos a riesgos y peligros.

Frente de a estos escenarios las mujeres entrevistadas ponen en manifiesto su postura sobre los imaginarios de ser buena y mala madre, como lo plantea Wagner (2008) “madre=amor único y felicidad; emigración de la madre=destrucción necesaria; con su contraparte de buena

madre=presencia directa y absoluta; madre transnacional=mala madre." (p. 3) esto, debido a la construcción social de la madre abnegada, entregada a sus hijos/as, es aquella que representa el modelo ideal de una buena madre, porque su presencia, garantiza el bienestar de la familia y dentro de los hallazgos, las unidades estudiadas refieren al respecto que: "Una mala madre es aquella que abandona a sus hijos, aquella persona que regala a sus hijos porque no lo quiero me estorba, me molesta, eso para mí es ser mala madre" (Subunidad dos)

En concordancia a lo anterior, una de las unidades, asegura que las malas madres, son aquellas que propician mal trato, y además no atiende sus necesidades "una mala madre es la que no está pendiente de los hijos y que vive tratándolos mal, insultándolos" (Subunidad uno), frente a la unidad principal, quien duró menos tiempo separada de su hija, manifestando que: "en parte sí, yo dije, sí sentí eso, y lo dije a mi hermano será que yo soy mala madre, yo me acuerdo y me dan ganas de llorar, porque uno en realidad, yo no pensé que después de sentir tantas cosas bonitas por uno hijo, tener que despegar por las necesidades" (Unidad principal).

De igual manera, las demás unidades que tienen mucho más tiempo separadas de sus hijos/as, aseguran sentirse malas madres por no estar desarrollando su rol desde la presencialidad como lo refleja este relato:

> (...) no me considero buena madre, porque no tengo a mis hijos conmigo, al único que tengo es a él (menor). (llora). Para mí, mi hijo es la prioridad para mí, pero no me considero buena madre, porque me vine, los dejé, no comparto con ellos a veces hablo, a veces no, a veces los veo, a veces no, y tengo casi un año, sin ver a mis hijos, estando allá por lo menos los veía, compartía con ellos, los abrazaba (Subunidad dos).

Lo anterior significa un peso que llevan las mujeres debido a la construcción social del género y la identidad social que han desarrollado durante y después de la migración (Etchezahar, 2014).

Bajo esta mirada se sustenta la interpretación de la buena madre a aquella que se encuentra presente: “La buena madre es aquella que siempre está con sus hijos, que está al pendiente de sus hijos, que le enseña lo bueno y lo malo a sus hijos”(Subunidad dos) siendo esta visión reforzada tanto en el país de origen, como en el receptor, bajo el imaginario planteado por Fuller (2010) quien señala que los hijos deben estar con la madre porque es la única que puede criarlos adecuadamente; lo que permite encontrar en dos unidades una tendencia en cuanto a la definición de la buena madre como aquella que consigue la reunificación familiar tras la migración, o aquella que retorna a su país de origen, o simplemente aquella que decide quedarse pese a las complejidades del contexto socio-económico.

Mientras que, la tercera unidad, que tiene a sus tres hijos en Venezuela, asegura sentirse buena madre: “Aunque los otros hijos, no estén aquí yo sí me considero buena madre, aunque las demás personas digan que no, yo sí me considero una buena madre” (Subunidad uno), bajo el argumento que expresa del motivo por el cual sabe que sus hijos/as se encuentran en mejores condiciones con su abuela materna en Venezuela, reconoce que no podría darles un mejor cuidado estando a su lado.

Desde esta mirada, la maternidad contiene una doble vía, si aquellas que dejaron a sus hijos hicieron mal por dejarlos con mejores condiciones que las que ellas vivencian en la migración, o hicieron bien, por continuar propiciando cuidado y garantizando sus derechos al no exponerlos a condiciones complejas con las que se encuentran las madres migrantes en el país receptor, y transferir las responsabilidades del cuidado de sus hijos/as a sus madres: “mi mamá con esos muchachos quiere todo ella es una clase de persona está pendiente de ellos de la ropa que si se van para la calle o sea ya se preocupa por todo ella de verdad que es buena madre” (Subunidad uno). Esto tiene relación con lo explicado por Mason (1999), con relación a que la

distancia o proximidad geográfica es asumida por las personas de maneras diferentes, para quienes las relaciones y vínculos familiares no son importantes en sus vidas (*distance-thinking*), los que no pueden vivir separados de sus familiares (*local-thinking*) y aquellos capaces de aguantar y vivir separados de sus familiares (*reluctant distance thinking*).

Con referencia a lo expuesto, en el proceso de la migración, existe cabida para la aparición de prejuicios y estigmas hacia las madres que salen del país de origen sin compañía de sus hijos, (Gil & Torralbo, 2012). como lo refiere la subunidad dos: "la mamá de mi primo, me dijo que yo no servía para ser madre, que yo era una mala madre, porque me vine para acá y lo que hice fue abandonar a mis hijos, me sentí juzgada". Así mismo las demás unidades, han sufrido por lo menos algún comentario por parte de otra mujer, haciendo referencia de su rol como madre enmarcado en lo transnacional como algo negativo.

Como lo plantea Wagner (2008) en un estudio desarrollado en Latinoamérica señala que: "Hay hijos que realmente sufren y cambian mucho pero no es algo automático ni directo como lo suponen los estereotipos" (p. 331-332) sin embargo, para efectos de este estudio, no será posible conocer la mirada que tienen los hijos/as de estas tres unidades estudiadas, sin embargo, sería una posibilidad interesante en posteriores estudios.

Dentro del reconocimiento realizado para determinar los perfiles seguidos o inspirados por las madres transnacionales, la unidad principal y la tercera atribuye el aprendizaje de la maternidad a su madre:

> (...) pues uno ve, el espejo de uno es la mamá. Yo creo que la crianza que nos dio y la enseñanza, y todo, eso ayudó a uno" (Unidad principal),
>
> (...) yo me convertí en madre, inspirándome en mi mamá y en todo lo que ella me ha enseñado, mi mamá me ha enseñado cantidades de cosas, que gracias a ella lo que sé" (Subunidad dos)

En contraste la segunda unidad, asegura “mi papá fue el que me enseñó a ser lo que es la comida y papá siempre en esa parte yo digo que mi mamá nunca nos enseñó así, él era el que estaba pendiente por eso ahorita es que estoy aprendiendo” (Subunidad uno) evidenciando en su relación parental, un aprendizaje adquirido desde la figura paterna, lo que también fue posible reconocer en esta mujer, es una mejor relación parental con su padre (Palacio Valencia, 2020).

Otra de las categorías que permiten interpretar las formas de maternidades, es la relación actual que establecen dos de las unidades con su pareja para lograr dar cumplimiento a su rol de madre, sin embargo, superando las nociones de cuidado que muchas mujeres de las familias transnacionales hacen envío de remesas. Las unidades dos y tres, evidencian que dependen económicamente de su pareja para enviar remesas económicas y para establecer comunicación constante con sus hijos/as en el país de origen, ya que actualmente se encuentran en un rol de cuidado en el hogar con sus hijos presentes: “no, porque él siempre me apoya, si yo le pido para mis hijos él no me dice que no. Mi pareja cuando hay plata me da para enviarle a mis hijos y también le envía a los de él que también están en Venezuela” (Subunidad uno).

Esta dinámica familiar transnacional, evidencia que el mantenimiento de los vínculos se ve limitado al apoyo económico de un hombre, quien, en las dos unidades en mención, desarrollan una paternidad transnacional con otras mujeres que se encuentran con sus hijos/as en el país de origen. Por otra parte, la unidad principal no cuenta con esta red de apoyo, sino que se soporta desde sus propios trabajos, asumiendo un doble rol y una doble carga de trabajo tanto en lo productivo como en las labores domésticas, recurriendo a vecinas para el cuidado de su hijo e hija, cuando ella se encuentra trabajando fuera de casa. “y aquí, a veces la dejaba con la vecina” en esta dinámica la mujer asegura que no es necesario un hombre para formar un hogar dice que ella puede sacar adelante a su hijo e hija. (Unidad principal).

Como resultado de las condiciones en que las mujeres ejercen la maternidad transnacional, los medios de comunicación con sus hijos/as se dan a través de mensajes de texto, WhatsApp y llamadas, sin embargo, las subunidades refieren no hacerlo de manera seguida, lo cual, podría ser asumido por los hijos/as como una forma de ausencia de sus madres transnacionales (Lagomarsino, 2014), sin embargo cuando lo hacen, se establecen como estrategias utilizadas para cuidar a sus hijos, darles consejos, generar confianza para que les cuenten situaciones de riesgo Carbajal (2008), "Me da miedo que mis hijos estén con mi padrastro, porque a mí no se me olvida lo que intentó hacer, y así como lo hizo conmigo, puede hacerlo con hijos… Yo me siento tranquila con mis hijas porque yo sé que ellas no me van a ocultar nada, a pesar de que están pequeñas son inteligentes, y lo que yo le vaya a preguntar ellas me responden" (Subunidad dos).

Ante estas condiciones, las mujeres acuden a sus madres y hermanas para generar protección a sus hijos/as: "Y no se bañan solos, si se bañan solos, los baña mi hermana, mi hermana la hija de él, ella es un apoyo para mí y siempre ha estado con mis hijos. (Subunidad dos), resaltando la figura femenina en los roles asociados al cuidado de los hijos/as (Herrera, 2011).

En efecto, estas concepciones de las mujeres madres transnacionales y sus familias venezolanas están expandiendo los límites nacionales e improvisando estrategias de maternidad, hecho que se presenta como una verdadera odisea con altos costos como lo señala Pedone (2008), por lo que a partir de las dinámicas encontradas, recobra gran relevancia la familia materna de las madres transnacionales como el mayor soporte socio-afectivo, y red de apoyo para la extensión de la maternidad en los territorios donde la madre no se encuentra presente y donde no hay una comunicación constante para el mantenimiento de los vínculos con los hijos, pese a esto último,

es evidente la confianza existente con la madre-abuela quien asume la figura maternal, y donde las mujeres migrantes, configuran las maternidad en tendencia de transición (Medina Villegas, 2011).

Desde las acciones de las madres transnacionales que se encuentran en un proceso de distanciamiento de las representaciones sociales sobre el deber ser de la madre, y la tendencia de ruptura de la maternidad, donde Gutiérrez de Pineda (1988) refiere que con la presencia los cambios en la familia, que se da con la prevalencia de relaciones de equidad en términos de las relaciones de género o en las paterno, materno y filiales; esto, evidenciado en las subunidades de estudio con las relaciones con sus parejas, soportados desde sus concepciones e imaginarios culturales conformados en la identidad social del género.

Ante estos argumentos, surgen dos interrogantes, por una parte, ¿qué sucede cuando las madres transnacionales no acompañan los procesos de sus hijos? y por otra parte, ¿cómo se fomenta el vínculo entre madres e hijos/as en la transnacionalidad cuando la madre se muestra ausente? ante estas dudas, las mujeres entrevistadas soportan dos formas de reconocer la maternidad desde lo transnacional, una como aquella madre que negocia entre los deseos de ser madre y ser mujer estando en concordancia con lo que plantea (Badinter 2011), a través de las estrategias que buscan superar los imaginarios sociales de la buena madre como aquella que permanece al lado de sus hijos por sobre todo y desarrollar otras formas de ejercer el rol maternal; y otra forma es dada por aquella madre que decide adherirse al instinto maternal por encima de la transnacionalidad, asumiendo nuevos roles, enfrentando ausencias esporádicas en el ejercicio de la maternidad, al tener que salir a trabajar pero logrando la reunificación de su hija por ser este un orden naturalmente construido en su identidad social del género (Fuller 2010).

Dentro del análisis de las tres unidades en el ejercicio de la maternidad transnacional existen exigencias, expectativas y prácticas de amor y cuidado hacia sus hijos/as presentes o no, que son modificados o aplazados (Castañeda Rentería, 2019), igualmente continúan haciendo presencia en las motivaciones de las tres mujeres, el completar en algún momento el rol de madre logrando la reunificación en el país receptor, en este caso del lado colombiano.

Por otra parte, en el proceso de construcción de la identidad social del género, las mujeres participantes de la investigación, de acuerdo con los cambios contextuales, los roles asumidos, las instituciones y la cultura del país receptor, continúan determinando la maternidad, siendo una categoría tan compleja y llena de ambigüedades, estas tienen implicaciones en los procesos subjetivos femeninos, ya sea que se tengan hijos o no (Castañeda Rentería, 2019). Este planteamiento, es sustentado, bajo la mirada de la reproducción de los roles de género, asumidos intergeneracionalmente en las familias transnacionales, descritos anteriormente.

En síntesis, luego de desarrollar las categorías encontradas en la maternidad transnacional, es posible evidenciar la interrelación entre las categorías del género, la identidad social, la construcción social del género con las nociones e imaginarios materializados en la categoría del cuidado, la cadena del cuidado y los roles asociados al género por parte de las mujeres migrantes, lo cual reafirma la brecha existente entre los géneros en el marco de la división sexual del trabajo, en particular de las labores de cuidado; aún en los modelos familiares cambiantes, surgiendo un recrudecimiento en la transnacionalidad de las desigualdades de género, y por consiguiente, la reasignación de la maternidad a lo femenino aún en la distancia.

Finalmente, es posible concluir que la maternidad transnacional, representa una gama de posibilidades para el ejercicio del rol de cuidado tan naturalizado y reproducido en las sociedades

de origen y receptoras, lo cual, pese a los esfuerzos por buscar estrategias y arreglos familiares, se denotará la presencia femenina como un mandato para el ejercicio de este rol.

Capítulo 3: Recursos psicosociales en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades transnacionales

Los seres humanos cuentan con recursos internos y externos que se despliegan a lo largo del ciclo vital, en circunstancias específicas y en esta investigación en particular, en la etapa familiar, enfocando a mujeres madres transnacionales, que solo con el hecho de tomar la decisión de separarse de su sistema familiar y buscar mejores alternativas de bienestar individual y colectivo, inician un sin número de formas de afrontamiento durante el proceso migratorio.

Por un lado están los recursos internos o psicológicos que éstas madres de acuerdo a sus variables personales, creencias, costumbres, normas sociales, esquemas de comportamientos, significados, entre otros, (Fleishman, 1984; Folkman, 1986), construidos a través del proceso de socialización en sus familias de origen y que subjetivamente manifiestan a través de las etapas migratorias, se relacionan directamente con los recursos sociológicos o el contexto particular en el que se lleva a cabo la migración, pudiendo contar eventualmente con redes de apoyo como: familia, organizaciones, paisanos, población receptora, gobierno local, entre otras (Rodríguez Fernández, 2009).

En la figura 10. Red semántica categoría afrontamiento de la maternidad transnacional, se observan las subcategorías: Recursos psicológicos (internos) y sociológicos (externos); en donde se derivaron otras subcategorías como: a) La comunicación transaccional; b) Remesas sociales y económicas; c) Redes de apoyo, brindando la comprensión de los recursos psicosociales que intervienen en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, antes, durante y después del proceso migratorio tales como: estigmas, desigualdad de género, cambio de roles, costo emocional, físico, y económico (Alonso, 2004), los cuales se desarrollan a continuación desde sus sentires y expresiones personales.

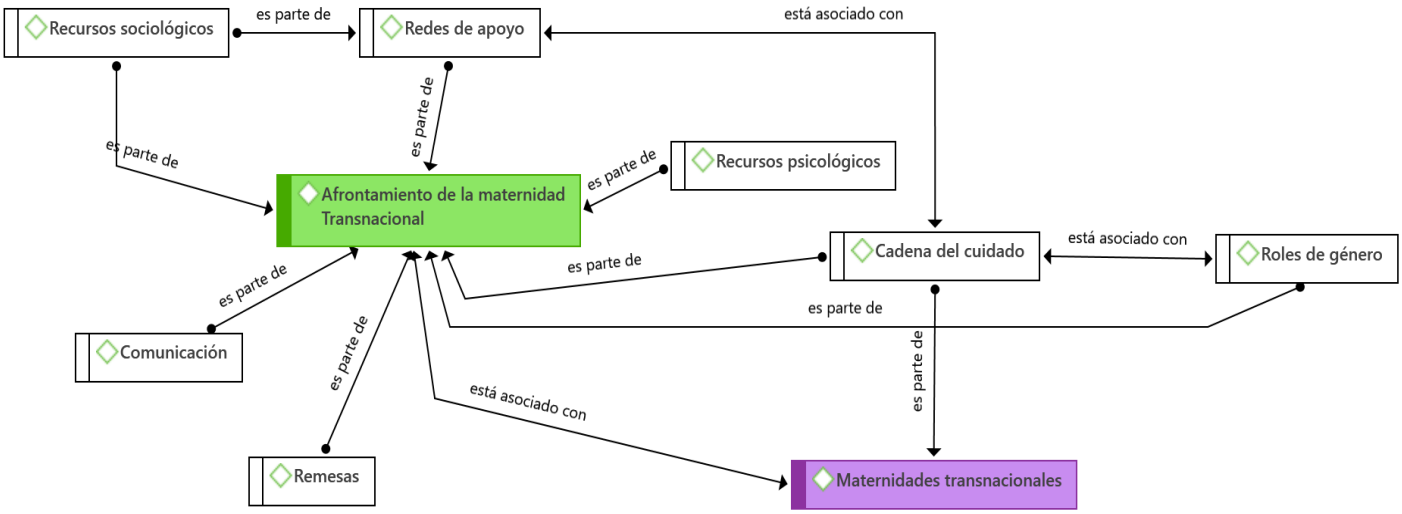


Figura 10: Red semántica categoría afrontamiento de la maternidad transnacional.

Fuente: Salida del Atlas.Ti

Afrontamiento con recursos internos de la madre transnacional

El deterioro social, económico y político en Venezuela se evidencia en la disminución en la producción de petróleo (principal fuente de ingreso) que generó un desequilibrio macroeconómico, hiperinflación y el consecuente bajo poder adquisitivo frente al alto costo de la canasta alimentaria[2] y básica; la baja producción de alimentos y nacimiento de mercados negros; control social por parte del Estado hacia la población venezolana, a través de la restricción de acceso a bienes básicos, incluida la alimentación y gasolina, el colapso total del sistema de salud y educativo y la inseguridad y violencia ha desencadenado una vulneración sistemática y sostenida de derechos fundamentales y constituyéndose en los factores de empuje de la crisis

[2] La canasta alimentaria al 30 de mayo de 2021 tiene un valor de Bs. 646.811.174,56 bolívares (219,24 USD) frente a un salario mínimo de 7.000.000 bolívares (2,37 USD); situación que se traduce en que un hogar requiere 92 salarios mínimos solo para comprar los alimentos de 1 mes, quedando insatisfechas las demás necesidades (CENDA, 2021; The Money Converter, 2021).

migratoria venezolana (Mazuera-Arias et al., 2020). Según Freitez (2019), no se garantiza el mínimo vital para los miembros de ninguna familia.

Este fue el escenario para que las unidades de estudio reconocieran la necesidad mínima de supervivencia, por encima de miedos, dudas y señalamientos, tomando la decisión de separarse de sus familias, para emprender un viaje incierto, pero lleno de esperanza como lo señala la unidad principal: “Yo comenté con mi mamá, que la situación allá era fuerte económicamente y pues yo les dije, mi hermano mayor está aquí y él me dijo que podía venir”.

Ahora bien, García Osorio (2018) refiere acerca de los conceptos de adaptación y resiliencia en el contexto transnacional desplegados por las familias transnacionales, los cuales se identificaron en las unidades de estudio con acciones descritas en sus testimonio como obtener recursos mínimos económicos para emprender el viaje, valiéndose de la improvisación para sortear dificultades, y conseguir el objetivo de llegar al destino planeado, arriesgando su propia integridad física como lo describe la subunidad dos:

> Viajamos los dos al mismo tiempo y llegamos aquí sin nadie, mira nos vinimos para acá con un teléfono que yo tenía, dimos mi teléfono y con eso nos trajeron, sin plata, sin comida, sin nada, cuando llegamos los comedores estaban abiertos, yo aprovechaba y pasaba dos veces, comía yo y sacaba para él, porque no lo dejaban pasar.

En ese mismo sentido, la unidad principal señaló:

> (...) yo me vine con un pote (rama) de caña, esa fue mi comida en el viaje, ese día se había volcado un camión cerca a la casa, en la vía pues, todos fueron a buscar caña, yo dije, ese va ser mi comida.

Con relación a los anterior las unidades de estudio, unido a las necesidades económicas, tuvieron que confrontar sentimientos y emociones que se presentan en todo el proceso migratorio, por un lado, tristeza, culpa, frustración, miedo, impotencia, (Mezzadra, 2020) los cuales fueron

afrontados con sentimientos de motivación y esperanza de un porvenir principalmente para sus hijos que quedan al cuidado de las abuelas sumado a el resto de familia como lo presenta la unidad principal: "bueno cuando yo me vine, la verdad que yo lloré mucho aquí también lloraba, pero cada vez que salía a trabajar, me decía, esto es por el bien de mi hija, y de mi mamá, porque yo todo comparto"

En relación Mateo & Ledezma (2006), en un estudio exploratorio de migrantes venezolanos en España refieren que estos presentaron motivaciones internas como buscar aventuras, desarrollo profesional o nuevos mundos y externas como violencia, mejores ingresos para ellos y su familia, por lo que de acuerdo a los autores, en los testimonios de los casos de estudios mencionados anteriormente, las migrantes se apegan por las motivaciones externas enfocadas en buscar ingresos para su familia.

Dentro de los recursos internos está la iniciativa de tomar decisiones frente a crisis o momentos de estrés como lo afirma Pereira (2009), en donde la subunidad uno describe:

> Yo le dije vámonos porque yo no me quiero quedar aquí porque si esa gente llega en la madrugada es capaz que se lo llevan a usted y así es como desaparecen a las personas y entonces me dice hacer ahí entonces yo le digo vámonos, vámonos, vámonos y como pudimos metimos las cosas en la maleta recogió lo que pudimos y allá se quedaron los colchones, las camas, prácticamente salimos puros"

En la cita anterior realizada por la subunidad uno se observa un factor externo del contexto de la frontera nortesantandereana con Venezuela donde se presenta corrupción, contrabando y violencia (Mazuera-Arias et al., 2019b; Morffe Peraza & Albornoz-Arias, 2018 y Albornoz, 2016), llevando a la subunidad uno a tomar la decisión bajo crisis y desplazarse geográficamente dentro de la frontera del lado colombiano hacia otro lugar en busca de seguridad para ella y su

sistema familiar evidenciando el rol de cuidado maternal y familiar como forma de afrontamiento referenciado por autores como Gonzálvez Torralbo (2010).

Afrontamiento con recursos externos de la madre transnacional

La subcategoría recursos sociológico o externos está asociada directamente con la subcategoría redes de apoyo en el contexto transnacional como lo afirma Massey, Goldring y Durand (1994), quienes describen que son todos los elementos y personas que se presentan a través del proceso migratorio aportando recursos de diferentes maneras como dinero, información, cuidado entre otros.

Con relación a lo anterior familia extensa fue la primera red de apoyo en el proceso de migración de las madres transnacionales, ya que las tres unidades manifiestan dejar el cuidado de sus hijos/hijas a las abuelas maternas en el país de origen como forma de afrontar la ausencia del cuidado maternal como lo describe la subunidad uno: “En este momento los 3 niños se encuentran con mi mamá, ellos están con mi mamá desde que decidí irme” afirmando lo citado por Merla (2014) en cuanto a las cadenas globales de cuidado, entendidas como la extensión de las relaciones diádicas madre-hijo a relaciones entre varias generaciones como abuelas, abuelos, tías abuelas, tíos abuelos, entre otros.

Otra red de apoyo fue en la búsqueda de recursos mínimos para el viaje como lo indica la subunidad dos: “dimos mi teléfono y con eso nos trajeron”, en donde se observan intercambios

de objetos por servicios como forma de afrontar la falta de dinero en efectivo para realizar la migración.

La población local como una red más en el proceso migratorio, mostró su solidaridad con las unidades participantes, brindando desde información, hasta algunos recursos para llegar al destino como lo señala la unidad principal:

> Cuando llegué a La Parada, le dije a un señor de los que venden papas, que, si me regalaba un alquiler, me regaló un minuto, así llamé a mi hermano, me monté en la buseta, el mismo señor me dio dos mil pesos para pagar"

Al respecto, López (2009), afirma que las redes de solidaridad se generan por similitud en actividades, circunstancias de vida o contextos afines que permiten establecer lazos de empatía e identificación de aspectos en común como se observó en la cita anterior de la unidad principal.

La familia que migró primero se convirtió en un elemento importante en el proceso de estas madres transnacionales, ya que obtuvieron el apoyo inicial para tener a donde llegar, establecerse, y tener la experiencia narrada por los que viajaron primero como afirman autores como, Massey, Goldring y Durand (1994), en cuanto al manejo general de la realidad, obtenido de la experiencia en el país receptor descrito por la subunidad uno: "fue la hermana de él que nos recibió, aquí duramos una semana con la hermana de él, un hermano de él le consiguió un trabajo en la mina", Así mismo fue manifiesto el apoyo emocional de esta red en cuanto a sentimientos como tristeza y culpa presentados por la separación de los hijos/hijas que se quedaron en el país de origen, esto se observa en la unidad principal donde el hermano que migró primero le manifiesta:

> (...) no pienses eso, porque tú viniste para acá, fue para ayudarlos a ellos, ayudar a mi mamá, ayudar a tu hija a darle las cosas, tal vez no sean las mejores, pero con lo que tú le gires, ellos se bandean y eso, él fue de verdad mi apoyo

De lo anterior se infiere la importancia de la familia que ya estaba en el país receptor para el afrontamiento de la maternidad en cuanto a estabilidad espacial y económica, pero de igual forma a la afectación o costo emocional por la separación como lo referencia Mezzadra (2020).

Otro elemento importante desde el contexto que fue clave para el afrontamiento de las madres transnacionales fue lo denominado por Vaya (2006), como: mallas de paisanaje con respecto al entramado de relaciones que pueden tener la población migrante con los connacionales en busca de facilitar y optimizar los recursos, ya que la subunidad dos describió "Yo cocino junto con otras personas para hacer comida para todos para poder comer bien, porque si cocino para mí y para él, no podemos comer", esta organización comunitaria entre paisanos facilitó el ahorro de combustible y alimentos.

Con relación a lo anterior la población receptora representada en los vecinos fue apoyo en relación con la obtención de recursos en ventas de algún artículo, al igual que el cuidado de hijos/hijas al momento de salir a realizar las ventas como lo describe la unidad principal:

> (…) porque la mayoría de las vecinas todas son mamás, y no tanto eso, es que ellos se han dado cuenta que desde que yo llegué, no llegué a estar así, a esperar que me dieran. Si no yo llegué fue a emprender, si, ósea con la opción de ganar platica, así no fuera mucha, pero para girar pue.

> (…) trabaje con la vecina vendiendo papas rellenas, ella me decía: vaya y yo se la cuido. Yo trabajaba en las tardes, en el día estaba, en la mañana conmigo y en la tarde con ella (refiriéndose al cuidado de su hija).

Con respecto a lo anterior también se manifiesta sororidad entre las migrantes, connacionales y mujeres del país receptor (Pérez Toledo, 2019) ya que mientras la mujer migrante

(Unidad principal), salía a realizar las ventas, dejaba el cuidado de sus hijos/hijas a las mujeres vecinas.

Así mismo, las organizaciones de cooperación internacional han sido un apoyo fundamental en el afrontamiento de las madres transnacionales manifestado por las tres unidades de estudio, ya que les han provisto de servicio de salud y recursos económicos, que a su vez, se han convertido en remesas económicas y sociales, como otra forma de afrontamiento de la maternidad transnacional afirmada por la unidad principal "a mí, me llega un bono, yo lo primero que hago es girar a mi mamá". Lo anterior lo afirma Ciurlo (2013) como una acción de reciprocidad entre los miembros de la familia y en este caso una extensión de cuidado maternal a través de las remesas.

A través de las comunicaciones como recurso exterior la población migrante afronta la distancia física manifiesta en la transnacionalidad (Solé & Parella, 2006), las madres transnacionales perciben este recurso como de gran valor para mantener los vínculos y la comunicación. No obstante, en las tres unidades se han dificultado hacer uso de estos medios por falta de teléfonos celulares y conectividad de internet adecuada como lo presenta la subunidad uno: "ahorita como tengo el teléfono dañado tengo como 15 días que no sé nada de mí mamá ni mis hermanos porque yo pa' salir yo soy floja para el sol por acá no hay internet cerca".

Similitudes en el afrontamiento de la maternidad transnacional

En este apartado cabe destacar que se observan en las tres unidades diferentes formas de afrontar la maternidad transnacional y en algunas situaciones se reitera la forma de afrontamiento.

Específicamente en este contexto venezolano lo que se observa en todas las unidades de estudio, es la capacidad de tomar la decisión de enfrentar primeramente el dolor por la separación de sus seres queridos, pero por otro lado la presión social con respecto a la maternidad, ya que el estigma cargado por esta posición en contra de lo que significa ser madre en una cultura patriarcal (Guardiola, 2106), les generó sentimiento de dolor y culpa, pero que a su vez fueron afrontados con pensamientos de la búsqueda de mejores oportunidades para el mejoramiento de la calidad de vida la familia que quedó en el país de origen.

No obstante, este recurso interno de motivación y afrontamiento se ve afectado por la falta de obtención de recursos suficientes para el envío de remesas en las dos subunidades de estudio, unido a la dificultad de la comunicación fluida para mantener los vínculos familiares.

Los recursos sociológicos fueron claves para el afrontamiento de estas madres transnacionales, destacando las diferentes redes de apoyo que presentaron durante la migración tales como la familia que viajó primero, organizaciones internacionales de cooperación, el paisanaje, población receptora, entre otros, que, aunque todos aportan de diferente manera, tienen una gran relevancia al momento de afrontar la maternidad transnacional.

Diferencias en el afrontamiento de la maternidad transnacional.

En cuanto a lo que se destaca como formas de afrontamiento diferenciales entre las unidades, está el hecho de que las dos subunidades mantuvieron roles atribuidos al género, en cuanto al cuidado de los hijos/hijas y labores de hogar, y aunque se evidencia necesidad económica en el sistema familiar, dejan toda la responsabilidad de proveeduría al género

masculino. A diferencia de la unidad principal que afronta la situación en el país receptor, transformando sus roles de género al realizar trabajos asignados a rol masculino y que en apoyo de sus vecinas a través de las cadenas globales de cuidado como lo referencia Merla (2014), logra independizarse de su hermano y establecerse como cabeza de hogar junto con su hijo e hijas

Finalmente se devela la forma de afrontamiento de la maternidad transnacional fluctúa en decisiones, emociones que afectan vs pensamientos de esperanza, culpa por separación vs justificación por un mejor bienestar de los hijos/hijas, intenciones y deseos vs difícil realidad en el país receptor.

CONCLUSIONES

Al desarrollar la construcción analítica de los resultados de acuerdo con las categorías encontradas, se dio lugar a la aparición de ideas alrededor de las formas de afrontamiento de las mujeres migrantes que asumen el rol de madres en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, mediado entre acciones de sacrificio y bienestar para sus hijos/as. Igualmente, se argumenta sobre la incidencia de los arreglos familiares en el marco de los cambios generados desde la transnacionalidad en los paradigmas de la familia y la maternidad. Se precisa sobre elementos que surgen desde la visión sociológica y psicológica para dar cuenta de diferentes contrastes en relación con otras investigaciones en materia de la migración materna. Estos elementos son: los recursos internos y externos, el costo emocional por la construcción social del género tanto en origen como en destino, la identidad social de las mujeres, las remesas y la comunicación transnacional para mantener los vínculos materno-filiales.

En líneas generales, las unidades de estudio que participaron en esta investigación, dan cuenta de la prevalencia de los imaginarios individuales y colectivos sobre los roles asignados a las mujeres madres, los cuales, sumados a la carga emocional que las mujeres migrantes madres deben afrontar, repercuten en gran medida en la determinación sobre su identidad social, sin embargo, es posible resaltar en el discurso de las madres la resistencia aceptar el concepto hegemónico que dota de responsabilidades a aquellas mujeres ausentes en la vida de sus hijos/as, generando paradigmáticamente un proceso de negociación frente al mandato del instinto maternal.

Los cambios y las transformaciones que debieron asumir las unidades de estudio representan un panorama acotado de la multiplicidad de escenarios que desarrollan las madres

transnacionales, obligándoles a establecer alternativas de afrontamiento para dar cumplimiento a las labores del cuidado con sus hijos/as, lo cual es materializado a partir de la extensión que se genera con las madres-abuelas que se encuentran en el país de origen. Siendo este un indicador en el que se visibiliza cada vez más las diversas formas de ser y hacer familia y de ejercer la maternidad, superando la visión tradicional de ambas categorías; particularmente se coloca en entredicho el tema del cuidado, siendo históricamente una función atribuida a la madre, pero que actualmente, y en particular en el contexto de las relaciones transnacionales, es compartido con diferentes redes de parentesco en la transnacionalidad.

En la búsqueda de entramar un proceso de negociación con el instinto maternal, las unidades de estudio desarrollan posiciones ambivalentes entre su proyecto de vida actual, y la familia dejada atrás, en particular por sus hijos/as, mediado por la presencia de redes de apoyo como la pareja actual y la presencia de hijos/as en el país de destino, lo que permite interpretar las posturas que desdibujan la atribución sociocultural de las madres que cumplen los mandatos universales del cuidado de manera instintiva y natural. Dando paso a las posibilidades de mantener, fortalecer y reconfigurar las relaciones entre madre e hijo/a, a partir del uso de las comunicaciones (TICs), convirtiéndose, al igual que las remesas económicas y afectivas una forma de ejercer la maternidad y proporcionar cuidados desde la multicausalidad de la familia.

La maternidad transnacional es una forma en sí de hacer frente a la maternidad construida y gestada social y culturalmente desde una visión única e inmutable que favorece las desigualdades de género y perpetua a la mujer en la esfera de lo privado; sin embargo, gracias a los procesos de cambio internacionales, y la reivindicación de los derechos de las mujeres, ha sido significativa la presencia de las mujeres en lo público, denotando así la capacidad desarrollada a lo largo de la historia en negociar entre los deseos de ser madre y ser mujer, en

establecer como prioridad intereses personales sobre su función maternal, y dejar de adherirse completamente de las funciones que se suponen hacen parte del género femenino.

La migración materna no hace que desaparezcan las concepciones de la maternidad tradicional y la constitución psicológica de lo que es o no ser buena o mala madre, pero sí, moviliza y facilita escenarios que instan al cambio, a la superación de culpas y de los imaginarios que posicionan a los hijos/as en condición de bienestar, suponiendo que esto se da por el simple hecho de estar al lado de la madre.

Para dar respuesta a las demandas socio-afectivas de los hijos/as tanto en el país de origen como en el receptor, las madres transnacionales, hacen uso de los recursos emocionales y psicológicos (internos), como lo es, la construcción de un proyecto de vida familiar, donde la reunificación en un futuro no muy delimitado en el país de destino logre materializarse. Así mismo, encuentran en sus hijos/as (los que están con ellas y lo que no) la motivación para continuar desarrollando la vida familiar desde la transnacionalidad, asumiendo roles diferentes con el propósito de brindar cuidado a sus hijos/as desde lo económico (remesas). De igual forma, acuden al establecimiento de redes de apoyo con familiares, y en particular con otras mujeres para garantizar el cuidado, protección y el fortalecimiento de vínculos afectivos en los diferentes contextos en los que se presenta el ejercicio de la maternidad luego de la migración.

Lo analizado en el proyecto de las maternidades transnacionales aporta al campo de investigación elementos con relación al estudio de género, específicamente en categorías como la construcción social del género dilucidando en éste, la persistencia de temáticas como la feminización de las migraciones, las cadenas del cuidado global, y las necesidades en abordar estudios de la familia transnacional donde se investigue el rol masculino y del padre en los procesos socializadores y la corresponsabilidad frente a los hijos/as.

Desde el rol de la psicología se observa la capacidad y plasticidad que tienen los seres humanos en este caso las madres transnacionales, para reestructurar sus constructos sociales y sus formas de pensamiento, llevando a tomar decisiones inimaginables en torno a la migración, bajo condiciones de riesgo encaminadas por múltiples choques de emociones durante el proceso dando significado al sufrimiento y búsqueda de salidas.

Finalmente, desde el campo de acción del Trabajo Social, es indispensable dar reconocimiento a la capacidad de las mujeres y las familias en dar continuidad a las relaciones establecidas en el marco de la transnacionalidad, a fin de dar continuidad a los proyectos de vida familiares pese a los cambios tempo-espaciales que demanda la migración y la separación de madres, padres e hijos/as. esta capacidad de afrontamiento aporta grandemente a nuevos conocimientos de estudios sociales, sobre la institución familiar en escenarios que superan las concepciones tradicionales de ser y hacer familia, dando así la apertura del reconocimiento de diversas formas de ejercer la maternidad.

RECOMENDACIONES

En primera instancia, a nivel particular se plantea a la comunidad académica continuar incentivando en los maestrantes en Familias el interés de abordar las problemáticas sociales cambiantes y transformadoras que emergen en el marco del contexto fronterizo de la ciudad de Cúcuta, sin embargo, sería muy enriquecedor contrastar las connotaciones de carácter científico que podrían develarse al conocer las dinámicas de los demás pasos fronterizos; ya que estas situaciones inmiscuyen a la institución social de las familias transnacionales, por las implicaciones a nivel individual y grupal que se ejerce en los procesos de socialización y construcción de ciudadanía.

Adicionalmente, es importante que desde la institucionalidad, el estado Colombiano pueda pensarse en generar políticas públicas que permitan reconocer las necesidades particulares que permean a las familias en el contexto fronterizo en Cúcuta, brindando garantías en materia de derechos humanos a las madres, padres, hijos, hijas, que hacen parte de las dinámicas de las familias transnacionales, incorporando así acciones de respuesta a los problemas socio-económicos que enfrentan particularmente las madres que llegan al país de destino para brindar mejores condiciones a sus hijos/as, tanto en el país de origen con en el receptor, cumpliendo con los roles de cuidado, pero a su vez, asumiendo otros en la esfera de lo público.

Se recomienda generar estrategias que articulen a instituciones como la Secretaría de Fronteras y Secretaría de la Mujer, con el fin de impulsar el reconocimiento de las nuevas maternidades, llevando a la superación de la violencia de género naturalizada; así mismo, generar la red de madres transnacionales articuladas a grupos feministas que construyan formas diversas de ser madre, impulsando el afrontamiento en la maternidad transnacional que prepare a las mujeres y las familias antes del proceso migratorio; preparando a los hijos para afrontar nuevas

pautas de crianza materna fundamentadas en la igualdad de género, roles y actitudes descolonizadoras para la familia transnacional.

A las organizaciones de la cooperación internacional, se recomienda abordar las problemáticas en el marco de los flujos migratorios mixtos, ampliando el espectro de su accionar a incorporar de manera igualitaria a hombres y mujeres que acceden a ayudas humanitarias, reconociendo las dinámicas migratorias donde hay detrás de estos beneficiarios directos, familias que hacen parte de un amplio abanico de relaciones parentales, que se configuran desde las comunicaciones, las remesas y las extensiones del cuidado; generando así, escenarios autosostenibles que permitan a las mujeres-madres y hombres-padres, desarrollar una parentalidad transnacional mucho más estable y perdurable.

A nivel comunitario y educativo, es necesario desarrollar acciones desde proyectos sociales donde se establezcan procesos de desmitificación de la maternidad y las nociones sobre las funciones naturalizadas e instintivas de las madres, lo que ha acarreado a las mujeres migrantes cargar con el estigma social de las malas madres; reduciendo de manera sistemática la xenofobia, el rechazo, los prejuicios sociales y las desigualdades de género, por aquellas mujeres que se encuentran separadas de sus hijos/as.

Finalmente, en el campo epistemológico, es de gran importancia cerrar las brechas que quedan luego de finalizar la investigación, brindando la posibilidad de conocer las diferentes miradas de estas dinámicas de la maternidad y la parentalidad transnacional, donde se logre reconocer el rol del hombre en la migración y su vinculación con los hijos e hijas que quedan en el país de origen. Así mismo, este estudio sirva de base, para ampliar la percepción de los hijos e hijas y las mujeres cuidadoras que quedan en los hogares vivenciando una migración mucho más pasiva, pero con amplias posibilidades objetivas de estudio.

REFERENCIAS

Acosta, A., López, S., & Villamar, D. (2004). Ecuador: oportunidades y amenazas económicas de la emigración. *Migraciones: un juego con cartas marcadas*, 259-301.

Aizpuru, P. (2006). Familia y vida cotidiana, II. La historia. En *Introducción a la historia de la vida cotidiana* (pp. 259-282). México, D.F.: El Colegio de México.doi:10.2307/j.ctv47wf1b.17

Albornoz Arias N. (2016). Contrabando y conflictividad social en la frontera Táchira Norte de Santander. *Aldea Mundo*, *21*(42), 59-65. Recuperado de https://www.redalyc.org/pdf/543/54351091006.pdf

Alonso, J. A. (Ed.). (2004). *Emigración, pobreza y desarrollo*. Madrid: Catarata.

Alonso-Serna, D. K. (2020). Autoconcepto y autoestima de adolescents con padres migrantes. *Con-Ciencia Serrana Boletín Científico de la Escuela Preparatoria Ixtlahuaco, 2*(4), 40-49.

Andrade L. & Benetti, S. (2011). Resiliencia familiar: nuevas perspectivas en la promoción y prevención en salud. *Diversitas* (17949998), 7(1), 43-58

Ángel P. D. A. y Herrera, J. D. (2011). La propuesta hermenéutica como crítica y como criterio del problema del método. *Estudios de filosofía*, (43), 9-29.

Araujo, S. G., & Pedone, C. (2014). Familias migrantes y estados: Vínculos entre Europa y América Latina. *Papeles del CEIC, International Journal on Collective Identity Research*, (2), 1.

Ávila, E., & Hondagneu-Sotelo, P. (1997). "I'M HERE, BUT I'M THERE": The Meanings of Latina Transnational Motherhood. *Gender & society*, *11*(5), 548-571.

Badinter, E. (2011). *La mujer y la madre. Un libro polémico sobre la maternidad como nueva forma de esclavitud*. Madrid: La esfera de los libros.

Barandica Perilla, M. (2020). Migrantes Venezolanos en Colombia, entre la Xenofobia y Aporofobia; una Aproximación al Reforzamiento Mediático del Mensaje de Exclusión". *Latitude, 2*(13), 119-128. Recuperado a partir de https://revistas.qlu.ac.pa/index.php/latitude/article/view/100

Beal, X. V. (2011). ¿ Cómo hacer investigación cualitativa. *Una guía práctica para saber qué es la investigación en general y cómo hacerla, con énfasis en las etapas de la investigación cualitativa. ETXETA, Jalisco, 138*.

Bedoya, H. (2015). Comunidades transnacionales: una mirada desde las migraciones internacionales. *Analecta política, 5*(9), 371-390

Betancourt Burón, D. (2016). *Maternidad Transnacional. La reconfiguración de la parentalidad en familias cubanas fragmentadas*. [Tesis de Diploma] Universidad de La Habana, Cuba. Recuperado de file:///C:/Users/Usuario/Downloads/TESISCOMPLETADBORAH.pdf

Blanco, A. (1995). *Cinco tradiciones en la psicología social*. Madrid: Morata.

Bonilla Ovallos, M. E., Botero Guzmán, D., Sandoval Montañez, J., Zambrano Becerra, E., Pardo Uribe, M., & Pérez Guevara, N. (2021). *Migración Venezolana en Bucaramanga, Santander-Colombia*. Instituto de Estudios Políticos. Universidad Autónoma de Bucaramanga. Recuperado de http://hdl.handle.net/20.500.12749/13136

Bonilla, E. y Rodríguez, P. (1997). *Más allá del dilema de los métodos. La investigación en ciencias sociales*. Bogotá, Colombia: Editorial Norma.

Bryceson, D. F. y Vuorela, U. (2002), *The Transnational Family: New European Frontiers and Global Networks*, Oxford: Berg Publishers, pp. 265-267.

Bryceson, D., & Vuorela, U. (Eds.). (2020). *The transnational family: New European frontiers and global networks*. Routledge.

Camacho, G. (2004). Feminización de las migraciones en Ecuador. *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*, 303-326.

Camejo Lluch, R. (2015). La familia como institución. El Cid Editor. https://ezproxy.unisimon.edu.co:2258/es/ereader/unisimon/32895?page=6

Carbajal, M. (2008). «Ser madre en la distancia»: análisis de una práctica transnacional. El caso de mujeres latinoamericanas en Suiza. *L'Ordinaire des Amériques*, (208-209), 163-181.

Casas, L. (2008). Migración, género y hogares transnacionales. En *La inmigración en la sociedad espanyola. Una radiografía multidisciplinar*, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 561-586.

Castañeda Castellanos, L. M., & Lozano Gil, M. A. (2017). *Roles de género en la escuela Bogotana: un escenario en constante transformación*. [Tesis de pregrado]. UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL, Bogotá, Colombia.

Castañeda Rentería, L. I, (2019). Mujeres profesionistas sin hijos: la defensa del modelo tradicional de maternidad desde la no maternidad. *Desacatos*, *60*(4), 134-149.

CENDA (2021). Centro de Documentación y Análisis para los trabajadores. Canasta alimentaria, mayo 2021. Disponible en http://cenda.org.ve/noticias.asp

Cerda, J. (2014). Las familias transnacionales. *Revista Espacios Transnacionales* [En línea] No. 2. Reletran. Recuperado de http://www. espaciostransnacionales.org/segundo-numero/ refexiones-2/familiastransnacionales/

Chaves, V. E. J. (2012). El estudio de caso y su implementación en la investigación. *Revista Internacional de Investigación en Ciencias Sociales*, *8*(1), 141-150.

Cicerchia, R. (1999). Alianza, redes y estrategias. El encanto y la crisis de las formas familiares, *Nómadas* (11), 46-62.

Ciurlo, A. (2013). *Migración colombiana hacia Italia a la luz del género y la familia transnacional*. Bogotá, Colombia: Universidad Antonio Nariño y Fundación Esperanza.

Ciurlo, A. (2014). Género y familia transnacional. Un enfoque teórico para aproximarse a los estudios migratorios. *Rev. Cient. Gen. José María Córdova, 12*(13), 127-161

Collaguazo León, M. F., & Espejo Espejo, M. A. (2017). *Representaciones sociales de la maternidad y paternidad en las familias transnacionales de la parroquia Chiquintad en el segundo trimestre del año 2016* (Bachelor's thesis). Retrieved from http://dspace.ucuenca.edu.ec/handle/123456789/27432

De la Fuente, G. (2011). Las TIC en medio de las relaciones: manejo de la distancia y la proximidad en las familias transnacionales. *Digithum, 13*, 21-28.

Decreto No.216 de 2021, *por medio del cual se adopta el Estatuto Temporal de Protección para Migrantes Venezolanos Bajo Régimen de Protección Temporal y se dictan otras disposiciones en materia migratoria* [Venezuela], 1 Marzo 2021, Recuperado de https://www.refworld.org.es/docid/6052d76c4.html [Accesado el 3 Julio 2021]

Dovidio, J.F.; Gaertner, S., y ; Kawakami, K. (2003). Intergroup contact: The past, present, and the future. *Group Processes & Intergroup Relations, 6*(1): 5-21.

Eisenhardt, Kathleen M (1989) Building Theories from Case Study Research. *The Academy of Management Review*, *14*(4), 532-550.

Engels, F (2011) *El origen de la Familia, la Propiedad Privada y el Estado*. México D.F: Editorial Colofón S.A. de C.V.

Espinal, I., Gimeno, A., & González, F. (2006). El enfoque sistémico en los estudios sobre la familia. *Revista internacional de sistemas*, *14*(4), 21-34.

Etchezahar, E. (2014). La construcción social del género desde la perspectiva de la Teoría de la Identidad Social. *Ciencia, docencia y tecnología, 25*(49), 128-142.

Faist, T. (2013). << Ahora todos somos transnacionales>>: relevancia de la transnacionalidad para comprender las inequidades sociales. *Migración y desarrollo, 11*(20), 67-105.

Fleishman, J. (1984). Personality characteristics and coping patterns. *Journal of Health and Social Behavior 25* (2), 229-244**.**

Folkman, S. (1986). An approach to the measurement of coping. *Journal of Occupational Behavior, 3*(1), 95**.**

Folkman, S., Lazarus, R. S., Dunkel-Schetter, C., DeLongis, A., & Gruen, R. J. (1986). Dynamics of a stressful encounter: cognitive appraisal, coping, and encounter outcomes. *Journal of personality and social psychology, 50*(5), 992.

Freitez, A. (2019). Crisis humanitaria y migración forzada desde Venezuela. En *Crisis y migración de la población venezolana. Entre la desprotección y seguridad jurídica en Latinoamérica*, 33–58. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Fuentes Gutiérrez, V., & Agrela Romero, B. (2018). Circuitos de precariedad de las cuidadoras bolivianas en España: Implicaciones familiares y supervivencias transnacionales. *Migraciones internacionales, 9*(3), 121-144.

Fuller, N. (2010). Identidad femenina y Maternidad: una relación incómoda. *UPCP. Lima Perú. Norma Fuller, docente de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Recuperado de http://funcion de la palabra/entrevista. Lima. Perú.*

Galindo, B. & Milena, M. (2003). *Estrategias de afrontamiento desplegadas por cuatro familias en situación de desempleo.* [Tesis de Maestría], Universidad Santo Tomás, Bogotá, Colombia.

Gamburd, M. R. (2000). *The kitchen spoon's handle: Transnationalism and Sri Lanka's migrant housemaids*. Cornell University Press.

García Osorio, A. C. (2018). *Mantenimiento y transformación de la familia en la distancia: una aproximación a los recursos y estrategias de afrontamiento de las familias transnacionales con hijos adolescentes del Quindío*. [Trabajo de grado de pregrado]. Universidad Externado. Bogotá, Colombia.

GIFMM NORTE DE SANTANDER (2020). Reporte situacional local, Respuesta a Venezolanos, Plataforma de coordinación para refugiados y Migrantes de Venezuela. Recuperado de https://data2.unhcr.org/en/documents/details/84411

Gil, C. G., & Torralbo, H. G. (2012). Las articulaciones entre género y parentesco en el contexto migratorio: más allá de la maternidad transnacional. *Ankulegi. Revista de Antropología Social*, (16), 43-57.

Gómez, E. O., & Guardiola, V. J. V. (2014). Hacia un concepto interdisciplinario de la familia en la globalización. *Justicia juris*, *10*(1), 11-20.

Gómez, E., & Kotliarenco, M. A. (2010). Resiliencia Familiar: un enfoque de investigación e intervención con familias multiproblemáticas. *Revista de psicología*, *19*(2), 103-131.

González-García, H.P & Rodríguez-Jáquez, M. (2020). El sistema patriarcal y su trayectoria hasta nuestros días. REVISTA MEXICANA DE MEDICINA FORENSE Y CIENCIAS DE LA SALUD, 5(2supl). Recuperado de https://revmedforense.uv.mx/index.php/RevINMEFO/article/view/2792

González Torralbo, H. (2010). *Migración colombiana, género y parentesco: la organización social de los cuidados*. Granada: Universidad de Granada.

González Torralbo, H. (2016). Las familias transnacionales ¿una tautología? Más allá de la dicotomía "distancia/proximidad geográfica". *Polis. Revista Latinoamericana*, (43).

Guardiola, M. C. A. (2016). La maternidad tardía: expresión contemporánea del patriarcado occidental. *Antropología Experimental*, (16).

Guataquí, J., García-Suaza, A., Ospina Cartagena, C., Londoño Aguirre, D., Rodríguez Lesmes, P., & Baquero, J. (2017). Características de los migrantes de Venezuela a Colombia. *Informe*, *3*, 1-9.

Gutiérrez de Pineda, V. (1988). *Honor, familia y sociedad en la estructura patriarcal*. Bogotá: Universidad Nacional.

Henríquez Valencia, G. S. (2016). *Madres adolescentes: significados y experiencias*. [Tesis Doctoral]. Universidad de Sevilla. España

Hernández Córdova, A. (2013). *Familia, ciclo vital y psicoterapia sistémica*. Bogotá: El Buho.

Hernández, A. (1991). *Estrés en la familia colombiana: tensiones típicas y estrategias de afrontamiento.* Bogotá: Universidad Santo Tomás.

Hernández, I. (2016). Migración y afectividad a distancia. Escenarios emocionales relacionados con la dinámica familiar trasnacional en el contexto de la migración oaxaqueña hacia los Estados Unidos. *Emociones, afectos y sociología: diálogos desde la investigación social y la interdisciplina*, 109-146.

Herrera, G. (2011). Cuidados globalizados y desigualdad social: Reflexiones sobre la feminización de la migración andina. *Nueva sociedad*, *233*, 87

Herrera, G. (2012). Repensar el cuidado a través de la migración internacional: mercado laboral, Estado y familias transnacionales en Ecuador. *Cuadernos de Relaciones Laborales, 30*(1), 139-159.

Hirai, S. (2014). La nostalgia: Emociones y significados en la migración trasnacional. *Nueva Antropología, 27*(81), 77-94.

Hondagneu-Sotelo, P. (Ed.). (2003). *Gender and US immigration: Contemporary trends*. Univ of California Press.

Horcasitas, R. P. (1999). La modernidad desbordada. *Revista mexicana de sociología*, 149-175.

Joya Mora, L. A. (2013). La frontera colombo-venezolana Cúcuta-San Antonio del Táchira y sus dinámicas como región fronteriza. [Trabajo de grado de pregrado]. Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia. Recuperado de https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/14275/JoyaMoraLorenaAlexandra2013.pdf;sequence=1

Krippendorff, K. (1990). *Metodología de análisis de contenido: teoría y práctica*. Barcelona España: Paidós.

Ladino, I. C. V. (2019). Significados atribuidos a la maternidad, emociones y migración internacional materna. *Latinoamericana de Estudios de Familia, 11*(2), 15-38.

Lagarde, M. (2001). *Claves feministas para la negociación en el amor*. Managua: Puntos de Encuentro.

Lagomarsino, F. (2014). Familias en movimiento: más allá de los estereotipos de la maternidad transnacional. *Papeles del CEIC. International Journal on Collective Identity Research*, (2), 1-24.

Lamas, M. (2007). *Algunas reflexiones relativas al derecho a decidir sobre el propio cuerpo. Género y cohesión social*. Madrid: Fundación Carolina.

León, A. M. (2007). Migración internacional y desarrollo. El aporte de las mujeres. *Trabajo Social*, (9), 9-24.

León, C. (2014). La retradicionalización de los roles de género en la maternidad transnacional: el caso de mujeres peruanas en Santiago de Chile. *Si Somos Americanos. Revista de Estudios Transfronterizos*, *XIV*(1), 17. Recuperado de https://scielo.conicyt.cl/pdf/ssa/v14n1/art02.pdf

López, L.M., Palacio, M.C. y Zapata, A. (2012a). *Trayectorias de familia y migración internacional. El reto de hacer visible lo invisible*. Manizales, Colombia: Universidad de Caldas.

López, S. y Villamar, D. (2004). *El proceso migratorio en el sur de Quito*. Cartillas sobre Migración. Plan Migración, Comunicación y Desarrollo, núm. 7. Recuperado de https://ecuador.fes.de/fileadmin/user_upload/pdf/150%20EMIQUIMIG72004_0410.pdf

Lorenzo, C. R. (2006). Contribución sobre los paradigmas de investigación. *Educação*, *31*(1), 11-22.

Magliano, M. J. (2013). Los significados de vivir múltiples presencias: Mujeres bolivianas en Argentina. *Migraciones internacionales*, *7*(1), 165-195.

Martínez Carazo, P. C. (2011). El método de estudio de caso Estrategia metodológica de la investigación científica. *Revista científica Pensamiento y Gestión*, (20), 165-193.

Martínez, L. (2007). La observación y el diario de campo en la definición de un tema de investigación. *Revista perfiles libertadores*, *4*(80), 73-80.

Martínez, M. (2011). La investigación cualitativa (síntesis conceptual). *REVISTA IIPSI*, *9*(1), 123-146. Recuperado de https://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/investigacion_psicologia/v09_n1/pdf/a09v9n1.pdf

Mason, J. (1999). Living away from relatives: Kinship and geographical reasoning. En MacRae, S., (Ed.) *Changing Britain: Families and Household in the 1990´s*. Oxford: Oxford University Press.

Massey, D. S., Durand, J., & Malone, N. J. (2009). Principios de funcionamiento: teorías de la migración internacional. *Detrás de la trama. Políticas migratorias entre México y Estados Unidos.* (13-30). México: Miguel Ángel Porrúa-Universidad Autónoma de Zacatecas, México.

Massey, D. S., Luin P. Goldring y Durand, J. (1994). Continuities in Transnational Migration: An Analysis of 19 communities. *American Journal of Sociology*, 99, 1492-1532.

Mateo C., & Ledezma, T. (2006). Los venezolanos como emigrantes. Estudio exploratorio en España. *Revista venezolana de análisis de coyuntura*, *12*(2), 245-267.

Mazuera-Arias, R., Albornoz-Arias, N., Alves, G. B., & Ortiz, F. A. (2019b). Corrupción y contrabando en la frontera Norte de Santander (Colombia) y Táchira (Venezuela). *Revista de ciencias sociales*, *25*(1), 170-186

Mazuera-Arias, R., Albornoz-Arias, N., Cuberos, M. A., Vivas-García, M., & Morffe Peraza, M. Á. (2020). Sociodemographic profiles and the causes of regular Venezuelan Emigration. *International Migration*, *58*(5), 164-182. Recuperado de https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/imig.12693

Mazuera-Arias, R., Albornoz-Arias, N., Morffe Peraza, M.A., Ramírez-Martínez, C. y Carreño-Paredes, M.T. (2019a). *Informe de movilidad humana venezolana II. Realidades y perspectivas de quienes emigran [8 de abril al 5 de mayo de 2019]*. San Cristóbal, Venezuela: SJR (Venezuela) - Centro Gumilla -UCAT - IIES-UCAB.

Medina Villegas, M. C. (2011). *Los ausentes están siempre presentes: una aproximación interpretativa de la experiencia maternofilial transnacional entre España y Colombia*. [Tesis doctoral]. Universidad Complutense, Madrid, España.

Merla, L. (2014). La circulación de cuidados en las familias transnacionales/The circulation of care in transnational families. *Revista CIDOB d'afers Internacionals,* 85-104.

Mezzadra, L. (2020). Los costos emocionales de la experiencia migratoria en clave histórica. *Meridional. Revista Chilena de Estudios Latinoamericanos*, (15), 237-242.

Migración Colombia (2021a). Distribución de venezolanos en Colombia al 31 de enero de 2021. Recuperado de https://www.migracioncolombia.gov.co/infografias/distribucion-de-venezolanos-en-colombia-corte-31-de-enero-de-2021

Migración Colombia (2021b). Mostrando artículos por etiqueta: Estatuto Temporal de Protección. Recuperado de https://www.migracioncolombia.gov.co/component/k2/tag/Estatuto%20Temporal%20de%20Protecci%C3%B3n

Ministerio de las relaciones exteriores (2020). Más de 1 millón 825 mil venezolanos estarían radicados en Colombia. Migración Colombia. Recuperado de: https://www.migracioncolombia.gov.co/noticias/mas-de-1-millon-825-mil-venezolanos-estarian-radicados-en-colombia.

Ministerio de las relaciones exteriores (2021), Distribución de venezolanos en colombia-corte 31 de enero del 2021. Migración Colombia. Recuperado de: https://www.migracioncolombia.gov.co/infografias/distribucion-de-venezolanos-en-colombia-corte-31-de-enero-de-2021

Morffe Peraza, M. Á. M., & Albornoz-Arias, N. (2018). NUEVAS DINÁMICAS DE VIOLENCIA EN LA FRONTERA COLOMBO VENEZOLANA. *Aldea Mundo*, *23*(46),

31-41. Recuperado de https://www.redalyc.org/jatsRepo/543/54361008004/54361008004.pdf

Mummert, G. (2011). Todo queda en familia (transnacional): niños mexicanos a cargo de cuidadores alternativos. (103-132). En Françoise Lestage y María Eugenia Olavarría (coords.), *Parentescos en un mundo desigual. Adopciones, lazos y abandonos en México y Colombia*. México: Universidad Autónoma Metropolitana/Miguel Ángel Porrúa.

Navarro Ochoa, A. (2012). "Tuvimos que estar allá pa'hacer algo aquí": Formas de vida transnacional y trabajo femenino, realidades en Michoacán. *Migraciones internacionales*, **6**(3), 75-107. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-89062012000300003&lng=es&tlng=es

Núñez, D. P., Viamontes, J. G., González, T. E. G., Ortiz Vázquez, D., & Cabreras, M. C. (2014). Conocimientos sobre estrés, salud y creencias de control para la Atención Primaria de Salud. *Revista Cubana de Medicina General Integral*, *30*(3), 354-363.

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos [OACNUDH] (2018). Violaciones de los Derechos Humanos en la República Bolivariana de Venezuela: una espiral descendente que no parece tener fin. Recuperado de: https://www.ohchr.org/Documents/Countries/VE/VenezuelaReport2018_SP.pdf

OIM (2019). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2020*. Capítulo 2. Migración y Migrantes: Panorama Mundial. IOM Online Bookstore. Geneva, Switzerland: International Organization for Migration. file:///C:/Users/Usuario/Downloads/wmr_2020_es.pdf

Palacio Valencia, M. C. (2020). Entre la nuclearización y la diversidad de las organizaciones familiares. *Trabajo social*, *22*(2), 21-45.

Palomar Verea, C. (2004). "Malas madres": la construcción social de la maternidad. *Debate feminista, 30*, 12-34. Recuperado de https://doi.org/https://doi.org/10.22201/cieg.2594066xe.2004.30.1046

Parella Rubio, S. (2011). Familia transnacional y redefinición de los roles de género: El caso de la migración boliviana en España. *Papers. Revista De Sociología, 97*(3), 661-684. doi:http://dx.doi.org/10.5565/rev/papers/v97n3.454

Parella, S. (2007). Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales: Migrantes ecuatorianos y peruanos en España. *Migraciones internacionales*, *4*(2), 151-188.

Parella, S., & Cavalcanti, L. (2010). Dinámicas familiares transnacionales y migración femenina: una exploración del contexto migratorio boliviano en España. (93-106). *En Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*. Madrid, España: IEPALA EDITORIAL. Recuperado de https://giim.files.wordpress.com/2010/07/giim-rompiendo-estereotipos.pdf

Patiño L., J. y Ángel, D. (2019). El relato-memoria en los estudios de familia. EL RELATO-MEMORIA EN LOS ESTUDIOS DE FAMILIA. *Investigación y Desarrollo*, *27*(1), 234-264. Recuperado de http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0121-32612019000100234&lng=en&tlng=es.

Patton, M.Q. (1990). *Qualitative Evaluation and Research Methods.* Sage, Newbury Park, CA.

Pedone, C. (2006). *De l'Equador a Catalunya: el paper de la família i les xarxes migratòries*. Editorial Mediterrània.

Pedone, C. (2006). La maternidad transnacional: nuevas estrategias familiares frente a la feminización de las migraciones latinoamericanas. *Instituto de Infancia y Mundo Urbano (CIIMU)-Universidad Autónoma de Barcelona*.

Pedone, C. (2008). “Varones aventureros” vs.“Madres que abandonan”: Reconstrucción de las relaciones familiares a partir de la migración ecuatoriana. *REMHU-Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana*, *16*(30), 45-64.

Pedone, C., & Gil Araujo, S. (2008). Maternidades transnacionales entre América Latina y el Estado español. El impacto de las políticas migratorias en las estrategias de reagrupación familiar. *Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones*, 149-176. Recuperado de http://institutinfancia.cat/wp-content/uploads/2016/08/2008_maternidades-transnacionales_article_cast.pdf

Pereira, M. L. N. (2009). Una revisión teórica sobre el estrés y algunos aspectos relevantes de éste en el ámbito educativo. *Revista educación*, *33*(2), 171-190.

Pérez Toledo, A. M. (2019). *Estudio sobre la sororidad: Un mecanismo en la lucha contra el patriarcado y una estrategia en la intervención social con mujeres víctimas de violencia de género, mujeres migrantes y mujeres en contextos de prostitución*. [Trabajo de grado]. Universidad de La Laguna, Santa Cruz de Tenerife, España. Recuperado de https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/16757/Estudio%20sobre%20la%20sororidad.%20Un%20mecanismo%20en%20la%20lucha%20contra%20el%20patriarcado%20y%20una%20estrategia%20en%20la%20intervencion%20social...pdf?sequence=1&isAllowed=y

Pérez, M. E. B. (2017). La familia: Desde lo tradicional a lo discutible/The family: From the traditional to the controversial. *Novedades en población*, *13*(26), 58-68.

Perry, C, (1998). Processes of a case study methodology for postgraduate research in marketing. *European Journal of Marketing*, *32*(9/10), 785-802.

Piccone, S. y Saraceno, C. (1996). *La costruzione sociale del femminile e del maschile*, Bologna: Il Mulino.

Planiol y Ripert (2002) *Tratado Práctico de Derecho*. México: Instituto de Investigaciones Jurídicas.

Posada Calle, D. (2017). *Jóvenes migrantes venezolanos en Colombia. Una mirada a sus actuales trayectorias migratorias bajo el enfoque trasnacional*. [Tesis de grado]. Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia.

Pries, L. (2002). La migración transnacional y la perforación de los contenedores de Estados-nación. *Estudios demográficos y urbanos*, *17*(3), 571-597. DOI: http://dx.doi.org/10.24201/edu.v17i3.1151

Puertas V. L. L.P. & Salamanca C. A. C. (2020). Significados del duelo construidos por dos adultos venezolanos con estatus migratorio regular en Colombia. [Tesis de grado]. Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Recuperado de https://repository.javeriana.edu.co/handle/10554/50219

Quintero Velásquez, Á. M. (2006). *El diccionario especializado en familia y género: investigación terminológica y documental*. Red Universidad de Antioquia. https://ezproxy.unisimon.edu.co:2258/es/lc/unisimon/titulos/5177

Rivas, A. M., & Gonzálvez, H. (2009). *Familias transnacionales colombianas. Transformaciones y permanencias en las relaciones familiares y de género*. Madrid, España. Los Libros de la Catarata.

Rivas, A. M., & Gonzálvez, H. (2011). El papel de las remesas económicas y sociales en las familias transnacionales colombianas. *Migraciones internacionales*, *6*(2), 75-99.

Rodríguez Fernández, J. E. (2009). *Las redes de apoyo transnacionales. Estrategias y cambios en la organización del cuidado*. [Trabajo de grado]. Universidad Nacional. Bogotá, Colombia.

Rubio, S. P. (2012). Familia transnacional y redefinición de los roles de género. El caso de la migración boliviana en España. *Papers: revista de sociología, 97*(3), 661-684.

Ruddick, S. (1989). *Maternal thinking: Toward a politic of peace*. Boston: Beacon

Salazar Parreñas, R. (2001). *Servants of Globalization: Women, Migration and Domestic Work*. Stanford, Stanford University Press.

Salcedo, G (2016). *Efectos del Retorno de Madres Migrantes en la Familia transnacional.* [Tesis de maestría]. Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

Sandoval, C. (1996). La formulación y el diseño de los procesos de investigación social cualitativos. (111-128). En *Investigación cualitativa*. Bogotá, Colombia: ARFO Editores e Impresores Ltda. Recuperado de https://panel.inkuba.com/sites/2/archivos/manual%20colombia%20cualitativo.pdf

Schwarz, P. K. (2017). *Maternidades en verbo: identidades, cuerpos, estrategias, negociaciones: mujeres heterosexuales y lesbianas frente a los desafíos de maternar*. Buenos Aires, Argentina. Editorial Biblos. Recuperado de https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/106995?show=full

Sorensen, N. N. (2004). Globalización, género y migración transnacional: el caso de la diáspora dominicana. (87-108). En *Migración y desarrollo: estudio sobre remesas y otras prácticas transnacionales en España*. España: Instituto de Estudios Sociales Avanzados. Recuperado de https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=6359

Tajfel, H, & Turner, J. C. (1986) The social indentity theory of intergroup behaviour. In S. Worchel, & W. G. Austin (Eds.), *Psycology of intergroup relations* (pp. 7-24). Chicago: Nelson Hall.

The Money Converter (2021). Cambio de Bolívar venezolano (VES) a Dólar americano (USD) al 1° de julio de 2021. Disponible en https://themoneyconverter.com/ES/VES/USD

Tienda, M. y Booth, K. (1991). Gender, migration and Social Change. *International Sociology*, 6(1),

Tuñon Pablos, E. & Mena Farrera, A. (2018). Familias transnacionales y prácticas sociodigitales en Nueva York. *Norteamérica, 13*(1), 33-65.

Vaya, S. (2006). Mallas de paisanaje: el entramado de relaciones de los inmigrantes. *Geografías del desorden: Migración, alteridad y nueva esfera social*, 257.

Vertovec, S. (2004). Migrant transnationalism and modes of transformation 1. *International migration review*, *38*(3), 970-1001.

Villamar, D., Lopez, S., & Sánchez, B. (2004). El proceso migratorio en la provincia de Loja. *Cartillas sobre Migración. Plan Migración, Comunicación y Desarrollo*, *6*.

Villamizar, Y. P., & Moreno, A. R. (2011). Afectos y emociones entre padres, madres e hijos en el vivir transnacional. *Trabajo social (Universidad Nacional de Colombia)*, (13), 95-110.

Wagner, H. (2004). Migrantes ecuatorianas en Madrid: reconstruyendo identidades de género. *Ecuador Debate*, 89-101. Recuperado de https://repositorio.flacsoandes.edu.ec/bitstream/10469/3796/4/RFLACSO-ED63-06-Wagner.pdf

Wagner, H. (2008). Maternidad transnacional: discursos, estereotipos, prácticas. (325-340). En *América Latina migrante: Estado, familia, identidades*. Quito,Ecuador: FLACSO.

Winters, N. (2009). "No vine para acompañarme, vine para trabajar." O cómo las mujeres centroamericanas organizan sus hogares transnacionales en Belice City. *Encuentro*, (84), 6-20. Recuperado de https://www.lamjol.info/index.php/ENCUENTRO/article/view/47

Yin, R. (1994). *Investigación sobre estudio de casos. Diseño y métodos*. Applied social research methods series, 5(2). Recuperado de http://panel.inkuba.com/sites/2/archivos/YIN%20ROBERT%20.pdf

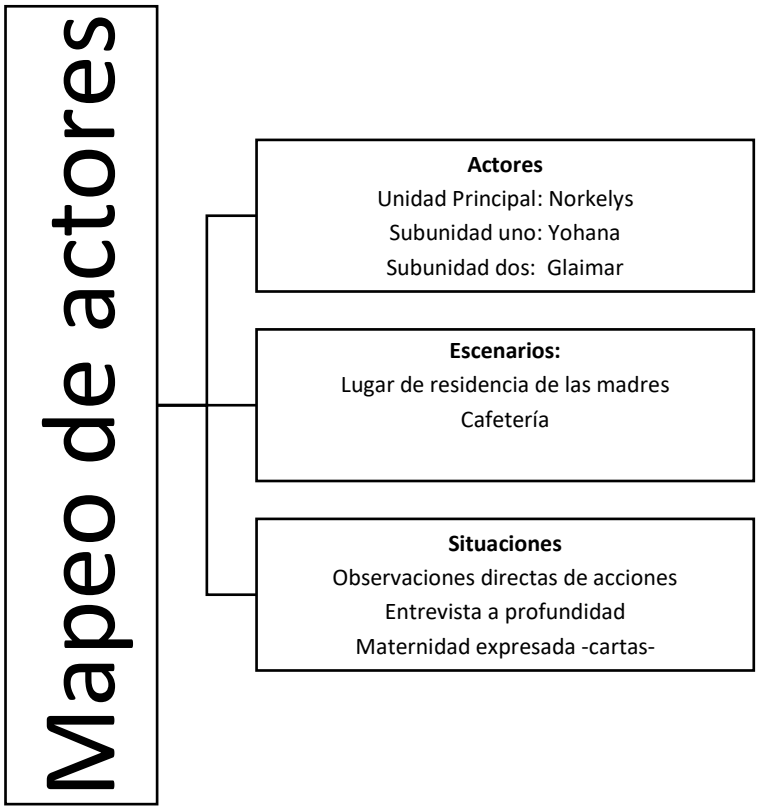
Zapata Martínez, A. (2009). Familia transnacional y remesas: padres y madres migrantes. *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, niñez y juventud*, *7*(2), 1749-1769.

Zapata Martínez, A. (2016). Madres y padres en contextos transnacionales: el cuidado desde el género y la familia. *Desacatos*, (52), 14-31.

Zapata Martínez, A. (2020). Maternidades y paternidades transnacionales: una reflexión desde los procesos de interacción mediada. *Revista Colombiana de Sociología*, *43*(1), 81-107.

APÉNDICE

Apéndice A: Mapa de actores



Apéndice B: Ruta metodológica

Objetivo general	Objetivo específico	Rutas	Fuente	Técnica	Instrumento	Fecha
Comprender las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales de la frontera Cúcuta, Norte de Santander Colombia y El estado Táchira de Venezuela.	Describir las transformaciones de las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	Ruta 1, 2 y 3: observación directa de acciones	Mujeres -caso 1, 2, 3-	Observación directa de acciones	Diario de campo con la relación de momentos y acciones observadas	12/05/2021
	Comprender los recursos psicosociales que intervinieron en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	Ruta 4, 5 y 6: entrevista semi estructurada	Mujeres y sus hijos - caso 1, 2, 3-	Entrevista semi estructurada	Guión de preguntas semiestructuradas Grabaciones y Diario de campo para su análisis	01/23/2021
	Interpretar las formas de maternidad transnacional en mujeres	Ruta 7, 8 y 9: Maternidad expresada elaboración	Mujeres y sus hijos - caso 1, 2, 3-	Maternidad expresada elaboración de cartas a los hijos	Cartas	05/02/2021

	migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	de cartas a los hijos				

Apéndice C: Cuadro categorial

TÍTULO: Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia				
FORMULACIÓN DEL PROBLEMA: ¿Cuáles son las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia?				
OBJETIVO GENERAL: Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.				
TEÓRICOS	**CATEGORÍA**	**SUBCATEGORÍA**	**OBJETIVOS ESPECÍFICOS**	**PREGUNTAS ORIENTADORAS**
(Bryceson y Vuorela, 2002) (Ciurlo, 2014) Mason (1999)	Familia Transnacional	-Cambios estructurales de la familia. -Relaciones familiares	-Describir las transformaciones de las familias transnacionales desde las percepciones de las madres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	¿Cómo estaba conformada su familia antes de la migración? ¿Cómo eran las relaciones familiares antes de la migración? ¿Cómo quedó estructurada la familia después de la migración ¿Cómo son las relaciones familiares actualmente? ¿De qué forma se establece comunicación con la familia? ¿Cómo considera usted que debe ser la dinámica familiar? ¿Cómo contribuye o aporta usted al sustento familiar? ¿De qué forma está aportando o contribuyendo con el sustento de la familia en el País de Origen?
Folkman et al., (1986)	Afrontamiento en la maternidad transnacional	- Recursos psicológicos - Recursos Sociológicos	Comprender los recursos psicosociales que intervinieron en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	¿Por qué tomó la decisión de migrar ¿Cómo ha sobrellevado la maternidad en medio de las circunstancias del proceso migratorio? ¿Cómo han logrado adaptarse a la ausencia de la familia? ¿Qué roles ha debido asumir en la migración? ¿Cómo ha logrado ejercer la maternidad a pesar de los cambios familiares? ¿Qué la ha motivado a mantenerse en el país receptor? Si hay remesas económicas y remesas afectivas, como le ayudan estas remesas a ejercer su rol

(Herrera and Ramírez, 2008) León (2014) (Parella, y Cavalcanti, 2010). Carbajal, M. (2008).	Maternidades Transnacionales	-Construcción social de género. - Roles de género	Interpretar las formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.	¿Cómo viven el proceso de la migración el hombre y la mujer, en la familia transnacional? ¿Qué entiende usted por maternidad? ¿Cuál es el rol de la mujer en la familia? ¿Cuál es su rol como madre en el proceso de la migración? ¿Qué es para usted el vínculo materno? ¿Cómo se construye el vínculo maternal? ¿Qué es ser buena o mala madre?

Apéndice D: Instrumento -guion- de entrevista semi estructurada

Entrevista semi estructurada
Preguntas orientadoras por tema
FAMILIA TRANSNACIONAL
1. ¿Cómo estaba conformada la familia antes de la migración?
2. ¿Cómo eran las relaciones familiares antes de la migración?
3. ¿Cómo quedó estructurada la familia después de la migración?
4. ¿Cómo son las relaciones familiares actualmente?
5. ¿De qué forma se establece comunicación con la familia?
6. ¿Para usted como considera que funciona mejor la familia?
7. ¿De qué forma está aportando o contribuyendo con el sustento de la familia?
AFRONTAMIENTO (Psicosocial)
1. ¿Por qué tomó la decisión de migrar?
2. ¿Cómo han sobrellevado la maternidad a pesar de las dificultades?
3. ¿Cómo han logrado adaptarse a la ausencia de la familia?
4. ¿Qué roles ha debido asumir en la migración?
5. ¿Cómo ha logrado ejercer la maternidad a pesar de los cambios familiares?
6. ¿Qué la ha hecho mantenerse en el país receptor?
MATERNIDADES TRANSNACIONALES
1. ¿Qué es ser mujer y hombre?
2. ¿Qué significa esto en la migración?
3. ¿Qué es la maternidad?
4. ¿Cuál es el rol de la mujer en la familia?
5. ¿Cómo se construye el vínculo maternal?
6. ¿Qué es ser buena o mala madre?

Apéndice E: Validación de instrumento con expertos

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA

CARTA FORMAL DE SOLICITUD DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN A TRAVÉS DE JUICIOS DE EXPERTOS

San José de Cúcuta, 14 de diciembre de 2020

Doctora.
Carolina Ramírez Martínez

Cordial saludo

Yo, Karen Lorena Rojas Ramírez y Jhoni Rolando Contreras Carrillo, estudiantes de la maestría en familias de la Universidad Simón Bolívar, nos encontramos adelantando la investigación titulada "**Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.**" Conocedora de su experticia en la temática tratada, solicito de su valiosa colaboración, para la revisión del siguiente instrumento, diseñado para realizar la recolección de información pertinente.

Para su conocimiento y contextualización, el objetivo general de la investigación propuesto es el siguiente:

Objetivo General: Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

A continuación, se presenta:

El cuadro categorial. (Anexo 1)

La investigación propuesta, se desarrolla bajo un tipo de investigación cualitativa con enfoque hermenéutico en donde a través de un estudio de caso; unidad principal y dos sub unidades, se busca realizar un análisis de las maternidades en el contexto transnacional.

Se presentan entonces las preguntas orientadoras para realizar la entrevista en profundidad (Anexo 2).

Formato para validar dicho instrumento (Anexo 3).

Finalmente, le expresamos nuestro agradecimiento por su receptividad para validar este instrumento y dar su opinión como experto en la materia.

Atentamente,

Karen Lorena Rojas

Karen Lorena Rojas Ramírez
Estudiante de maestría

Jhoni Rolando Contreras Carrillo
Estudiante de maestría

Anexo 3: FORMATO DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO POR JUCIO DE EXPERTOS

Objetivos	Preguntas	Claridad		Redacción		Coherencia con objetivos y tipo de investigación		Esencial	Util pero no esencial	No necesario	Observaciones
		SI	NO	SI	NO	SI	NO				
Describir las transformaciones de las familias trasnacionales	1. ¿Cómo estaba conformada la familia antes de la migración?	x		x		x		x			
	2. ¿Cómo eran las relaciones familiares antes de la migración?	x		x		x		X			
	3. ¿Cómo quedó estructurada la familia después de la migración?	x		x		x		X			
	4. ¿Cómo son las relaciones familiares actualmente?	x		x		x		X			
	5. ¿Cómo ha logrado ejercer la maternidad a pesar de los cambios familiares?	x		x		x		X			
	6. ¿Para usted como considera que funciona mejor la familia?	x		x		x		X			
	7. ¿De qué forma está aportando o contribuyendo con el sustento de la familia?	x		x		x		X			
Comprender los recursos psicosociales que intervinieron en el afrontamiento	1. ¿Por qué tomó la decisión de migrar?	x		x		x		x			
	2. ¿Cómo han sobrellevado la maternidad a pesar de las dificultades?	x		x		x		x			
	3. ¿Cómo han logrado adaptarse a la ausencia de la familia?	x		x		x		x			
	4. ¿Qué roles ha debido asumir en la migración?	x		x		x		x			
	5. ¿Cómo ha logrado ejercer la maternidad a pesar de los cambios familiares?	x		x		x		x			
	6. ¿Qué la ha hecho mantenerse en el país receptor?	x		x		x		x			
Interpretar las formas de maternidad transnacional	1. ¿Qué es ser mujer y hombre?	x		x		x		x			
	2. ¿Qué significa esto en la migración?	x		x		x		x			
	3. ¿Qué es la maternidad?	x		x		x		x			
	4. ¿Cuáles es el rol de la mujer en la familia?	x		x		x		x			
	5. ¿Cómo se construye el vínculo maternal?	x		x		x		x			
	6. ¿Qué es ser buena o mala madre?	x		x		x		x			

Observaciones Generales:

todas las observaciones fueron ajustadas

Nombre y Apellido: Carolina Ramírez Martínez

Grado Académico: Magister

Cargo que desempeña: Directora maestría en familias

Firma: Carolina Ramírez M.

Apéndice F: Consentimiento informado Unidad principal

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA	MAESTRÍA EN FAMILIAS

CONSENTIMIENTO INFORMADO (entrevistas)

Estimado/a Señor/a:

Usted ha sido invitado/a a participar en la investigación "Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.", dirigido por el Prof./Dr. Carolina Ramírez Martínez, académico del Depto. de Postgrados de la Universidad Simón Bolívar, Cúcuta. El objetivo de esta investigación es Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

Por intermedio de este documento se le está solicitando que participe en esta investigación, porque usted es mujer entre los 18 y 38 años de edad, ha vivenciado el fenómeno migratorio, se encuentra asentada en la ciudad de Cúcuta, Norte de Santander, Colombia, es de nacionalidad venezolana y ejerce la maternidad y su familia hace parte de tipología trasnacional.

El propósito de esta investigación es analizar ¿Cuáles son las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander Colombia?

Este estudio permitirá identificar
Describir las transformaciones de las familias trasnacionales desde las percepciones de las madres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

Comprender los recursos psicosociales que intervinieron en el afrontamiento de las mujeres ante el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

Interpretar las formas de maternidad transnacional en mujeres migrantes asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.

Su participación es voluntaria, consistirá en participar en estudio de caso, que se realizará en la ciudad de Cúcuta, Norte de Santander, Colombia Se le pedirá que cuente su historia en el afrontamiento y ejercicio de la maternidad en el marco de la maternidad durará 3 encuentros.

El que Ud. decida participar de esta investigación no conlleva riesgos para su salud física, mental ni su persona debido a que la información suministrada será manejada bajo confidencialidad, y se dará a conocer su identidad si usted lo permite para efectos netamente académicos.

Su participación en esta investigación no involucra ningún daño o peligro para su salud física o mental y es voluntaria. Usted puede negarse a participar o dejar de participar total o parcialmente en cualquier momento del estudio sin que deba dar razones para ello ni recibir ningún tipo de sanción. Su participación en este estudio no contempla ningún tipo de compensación o beneficio. Cabe destacar que la información obtenida en la investigación será **confidencial**, y será guardada por el investigador responsable en dependencias de la Universidad, y sólo se utilizará en los trabajos propios de este estudio.

Una vez finalizado la investigación los participantes tendrán derecho a conocer los resultados del mismo para lo cual se realizarán presentaciones en el mismo establecimiento con los principales resultados a los participantes.

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA	MAESTRÍA EN FAMILIAS

Usted no se beneficiará de participar en este estudio, sin embargo, la información que pueda obtenerse a partir de su participación será de utilidad para el reconocimiento de la importancia del ejercicio y afrontamiento de la maternidad de la mujer en el fenómeno migratorio y en particular de las familias trasnacionales, reivindicando el papel de la mujer desde este rol en las múltiples formas de desarrollarlo

El participar en este estudio no tiene costos para Usted y no recibirá ningún pago por estar en este estudio. Si Ud. desea, se le entregará un informe con los resultados de los obtenidos una vez finalizada la investigación.

Ud. puede negarse a participar en cualquier momento, lo cual no la perjudicará ni tendrá consecuencias para Usted, tampoco le afectará en física ni emocionalmente. El retirarse del estudio no le representará ningún riesgo para usted o su familia.

Si tiene dudas o consultas respecto de la participación en la investigación puede contactar a los investigadores responsables de este estudio, Prof/Dr. Carolina Ramírez Martínez quien trabaja en la Universidad Simón Bolívar, Cúcuta, al teléfono: 317 489 3024

Parte del procedimiento normal en este tipo investigación es informar a los participantes y solicitar su autorización (consentimiento informado).

Agradezco desde ya su colaboración, y le saludo cordialmente.

Quedando claro los objetivos del estudio, las garantías de confidencialidad y la aclaración de la información, acepto voluntariamente participar de la investigación, firmo la autorización.

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA	MAESTRÍA EN FAMILIAS

ACTA CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Norkelys Carolina Linares Figueredo Identificada con el número C.I: 17.449.835 de Vda. Cto Lara acepto participar voluntaria y anónimamente acepto en la investigación "Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia. ", dirigida por Karen Rojas y Jhoni Contreras., del Depto. de postgrados, maestria en Familias, de la Universidad Simón Bolívar, Cúcuta.

Declaro haber sido informado/a de los objetivos y procedimientos del estudio y del tipo de participación que se me solicita. En relación a ello, acepto participar en una serie de entrevistas que se realizarán durante el transcurso del estudio.

Declaro además haber sido informado/a que la participación en este estudio no involucra ningún daño o peligro para mi salud fisica o mental, que es voluntaria y que puedo negarme a participar o dejar de participar en cualquier momento sin dar explicaciones o recibir sanción alguna.

Declaro saber que la información entregada será **confidencial**. Entiendo que la información será analizada por los investigadores en forma grupal. Por último, la información que se obtenga será guardada y analizada por el equipo de investigación, resguardada en dependencias de la Universidad, y sólo se utilizará en los trabajos propios de este estudio.

Además, autorizo a los investigadores la utilización de imágenes, audios, y videos donde aparezca mi identidad para los fines académicos, así como el uso de mi nombre en el desarrollo del estudio del caso.

En concordancia firman las partes involucradas en la investigación.

Norkelys Linares
Nombre Participante

Firma

Fecha: 23-01-21

Karen Rojas – Jhoni Contreras
Nombre Investigador

Karen Rojas – Jhoni Contreras
Firma

Fecha: 23-01-21

Apéndice G: Consentimiento informado Subunidad uno

	UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA	MAESTRÍA EN FAMILIAS

ACTA CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Lopez Tara yohana Salmar Identificada con el número 18906605 de Venezuela acepto participar voluntaria y anónimamente acepto en la investigación "Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia. ", dirigida por Karen Rojas y Jhoni Contreras., del Depto. de postgrados, maestría en Familias, de la Universidad Simón Bolivar, Cúcuta.

Declaro haber sido informado/a de los objetivos y procedimientos del estudio y del tipo de participación que se me solicita. En relación a ello, acepto participar en una serie de entrevistas que se realizarán durante el transcurso del estudio.

Declaro además haber sido informado/a que la participación en este estudio no involucra ningún daño o peligro para mi salud fisica o mental, que es voluntaria y que puedo negarme a participar o dejar de participar en cualquier momento sin dar explicaciones o recibir sanción alguna.

Declaro saber que la información entregada será **confidencial**. Entiendo que la información será analizada por los investigadores en forma grupal. Por último, la información que se obtenga será guardada y analizada por el equipo de investigación, resguardada en dependencias de la Universidad, y sólo se utilizará en los trabajos propios de este estudio.

Además, autorizo a los investigadores la utilización de imágenes, audios, y videos donde aparezca mi identidad para los fines académicos, así como el uso de mi nombre en el desarrollo del estudio del caso.

En concordancia firman las partes involucradas en la investigación.

Lopez Tara yohana S.
Nombre Participante

Lopez yohana
Firma

Fecha: 23-01-2021

Karen Rojas - Jhoni Contreras
Nombre Investigador

Karen Rojas - Jhoni Contreras
Firma

Fecha: 23-01-2021

CS Escaneado con CamScanner

Apéndice H: Consentimiento informado Subunidad dos

	UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR EXTENSIÓN CUCUTA	MAESTRÍA EN FAMILIAS

ACTA CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Glaimar Carolina Ferreira Romero Identificada con el número 27.854.997 de Venezuela acepto participar voluntaria y anónimamente acepto en la investigación "Las maternidades: una mirada desde el afrontamiento de las mujeres en la familia transnacional. Caso: mujeres migrantes venezolanas asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia. ", dirigida por Karen Rojas y Jhoni Contreras., del Depto. de postgrados, maestria en Familias, de la Universidad Simón Bolivar, Cúcuta.

Declaro haber sido informado/a de los objetivos y procedimientos del estudio y del tipo de participación que se me solicita. En relación a ello, acepto participar en una serie de entrevistas que se realizarán durante el transcurso del estudio.

Declaro además haber sido informado/a que la participación en este estudio no involucra ningún daño o peligro para mi salud fisica o mental, que es voluntaria y que puedo negarme a participar o dejar de participar en cualquier momento sin dar explicaciones o recibir sanción alguna.

Declaro saber que la información entregada será **confidencial**. Entiendo que la información será analizada por los investigadores en forma grupal. Por último, la información que se obtenga será guardada y analizada por el equipo de investigación, resguardada en dependencias de la Universidad, y sólo se utilizará en los trabajos propios de este estudio.

Además, autorizo a los investigadores la utilización de imágenes, audios, y videos donde aparezca mi identidad para los fines académicos, así como el uso de mi nombre en el desarrollo del estudio del caso.

En concordancia firman las partes involucradas en la investigación.

Glaimar Ferreira
Nombre Participante

Firma

Fecha 30/01/2021

Karen Rojas - Jhoni Contreras
Nombre Investigador

Karen Rojas - Jhoni Contreras
Firma

Fecha: 30-01-2021

CS Escaneado con CamScanner

Apéndice I: Ficha de sistematización: ruta 1 observación

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	1	*Fecha*	05/02/2021
Participantes	Caso 3 “Norkelis”		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Observación directa de acciones		
Categoría	*Descripción*		
Familia Transnacional	**-Cambios estructurales de la familia.** La participante en esta parte del relato e inicio de la entrevista se mostró muy colaborativa, presentando un lenguaje adecuado y optimista al momento de relatar la conformación de su familia. Cambia el semblante del rostro cuando relata la situación del primer embarazo ya que renegó por no quedar embarazada y su hermana de 15 años había quedado embarazada, lo que no sabía era que ella al mismo tiempo (30 años) también estaba embarazada y no sabía. Manifiesta emoción de alegría junto con risa al momento de relatar que le había pedido a Dios una niña y un niño y que al momento de quedar embarazada ella sentía quien era la niña y después en el otro embarazo sintió que era el niño. Expresa risa cuando relata el momento de migrar hacia Colombia en donde no tenían nada para comer y decidió venirse con un “pote de caña” una caña de azúcar de un camión que se había volcado cerca donde vivían. Cambia el tono de voz (quebrada) cuando relata el momento que dejo a su hija y que había llorado mucho porque no podía ya darle “tetica”, pero al momento se reincorpora al recordar que todo lo hizo para darle un mejor sustento allá en Venezuela. Manifiesta alegría cuando pudo traer a su hija de Venezuela y ya podía tener mejores alimentos para consumir. Presenta tensión cuando relata que la hija le estaba diciendo mama a la abuela y sentía que estaba perdiendo la posición de mama, por lo que le dijo a la abuela de la niña que le inculcara de que la abuela es abuela y mamá, mamá. Al observar la mama lo anterior de su hija, relato con entusiasmo cuando dijo “yo me la llevo, porque me la llevo” (junto con risas) **-Relaciones familiares** Manifiesta tener buenas relaciones familiares y de comunicación con la madre antes y después de la migración, pero al preguntársele por el papá, se observó un cambio en lo emocional, describiendo de que es un amor, que amaba a los dos, pero que le tenía un amor especial, ya que Él era “bochinchero o fiestero como ella” aludiendo a que había una relación de amistad con su padre.		

Afrontamiento	**- Recursos psicológicos** Se observa en su narrativa actitudes de resiliencia y adaptación a las circunstancias y dificultades que se presentaron desde el inicio de la migración hasta el tiempo actual, buscando diferentes estrategias que, aunque por la separación le provocaba dolor y tristeza, de igual forma brindaban motivación y compromiso para realizar actividades de trabajo que suplieran las necesidades tanto en el país de origen como en el receptor. **- Recursos Sociológicos** Relata con una actitud positiva y de agradecimiento el apoyo brindado por el sistema familiar como la madre en el país receptor, o el señor que le regalo un minuto y le dio para el pasaje cuando llego a la parada, o el hermano que estaba ya aquí en el país receptor y fue de gran apoyo, o los vecinos y vecinas a quien ganó su confianza y le ayudaron de diferentes maneras, de igual forma a las instituciones de apoyo al migrante que le han brindado recursos y atención con respecto al embarazo de su segundo hijo ya que tubo principio de aborto. Manifiesta una actitud administradora con respecto al manejo de las finanzas del núcleo familiar, argumentando ahorro para alguna emergencia. Manifiesta con alegría que la familia es ella con sus hijos y se ríe cuando relata que no es necesario un hombre para formar un hogar dice que ella puede.
Maternidades Trasnacionales	**-Construcción social de género.** Sugiere con risas que las mujeres son más delicadas que los varones que son más rústicos, más comelones y brincones. Manifiesta llanto cuando se llega a la pregunta de si se había sentido mala madre, lo que responde que si, por haber dejado un tiempo a su hija en Venezuela, cuando le comentaba a su hermano, Él respondía que no pensara en eso porque lo había hecho por darle un mejor bienestar y eso la hacía sentir mejor. Expresa con efusividad en cuanto a la corrección de los hijos e hijas ya que refiere que las instituciones con respecto a esto, no se les puede decir nada porque de una vez es “llamen al ICBF” reconociendo que ella es gritona, pero nunca van a encontrar los hijos con moretones porque Ella sabe cómo corregirlos. **- Roles de género** Manifiesta inseguridad a través de risa en cuanto a quien se le es más difícil dejar a los hijos en Venezuela si a la mamá o al papá por lo que después de referirse que le era a la mujer más difícil, finalmente reconoció que a algunos de los padres también se les es difícil. Finalmente, cuando se le preguntó que si en el hogar hacía falta un hombre, ella guardo silencio y mediante llanto dijo que si, que siempre faltaba un hombre en el hogar, aunque en preguntas anteriores había manifestado que no era necesario.

Apéndice J: Ficha de sistematización: ruta 2 observación

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	2	*Fecha*	06/02/2021
Participantes	Caso 2 “Yohana”		
Objetivo	Realizar mediante observación la captura de información con respecto a manifestación de emociones y lenguaje no verbal.		
Técnica desarrollada	Observación directa de acciones		
Categoría	*Descripción*		
Familia Transnacional	-Cambios estructurales de la familia. La participante en esta parte del relato e inicio de la entrevista mostró buena actitud y un lenguaje adecuado y alegre al momento de relatar la conformación de su familia. - Relata con risas el hecho de escaparse de la casa a los 15 años cuando estaba estudiando y de no cuidarse lo que la llevó a quedar embarazada. - De igual manera la forma del segundo hijo en donde se había separado de la pareja y al volver quedó nuevamente embarazada. Finalmente se separó y conoció su actual pareja en la cual tienen un hijo manifestando que ya no piensan tener más porque Él también tiene otros hijos. Le pegó durísimo el primer embarazo a ella y a la mamá. Prácticamente lo crio la abuela. Ningún embarazo fue planeado. La mama no aceptaba a la última pareja (risas) Relata con naturalidad una situación que sucedió en San Antonio cuando estaban en la casa y llegó la guerrilla, ya que la pareja pasaba mercancía hacia Colombia, “de vaina no perdí al niño” nos empistolaron, como pudieron recogieron la ropa y se fueron. - Manifiesta con malestar el momento cuando la pareja se fue a trabajar a la don Juana en una mina y la había dejado donde una cuñada, en donde veía monte por todo lado, y se sentía “botada” o abandonada, cuando cuenta que la pareja la llamó a que alistara todas las cosas que se iban para Cúcuta, cambia la actitud a alegría y felicidad. Manifiesta agradecimiento a Dios por estar en Colombia, porque a pesar de las dificultades los han ayudado mucha gente. “Le da sentimiento cuando habla con el hijo mayor” Ella jamás pensó que iba a vivir en Colombia, (risas) pensaba que era solo visita y se devolvía. - Su motivación para venirse a la frontera fue la de estar con el marido ya que la situación no estaba tan difícil como actualmente. -Relaciones familiares - Relata con tristeza que el hijo de 15 se fue molesto de la casa para Venezuela, porque la abuela le lavó el cerebro y le metió cizaña y no sabe porque. Casi no se escriben por eso. Allá en Venezuela se las llevaban bien, jugaban y demás, pero ahorita se dañó esa relación. Le da flojera salir para buscar un celular para comunicarse porque no hay internet cerca. Entre risas y llanto manifiesta que quisiera tener los otros hijos aquí en Colombia.		

Afrontamiento	- Recursos psicológicos - Recursos Sociológicos Están siendo ayudados por World Vision cosa que la alegra.
Maternidades Trasnacionales	Construcción social de género. Manifiesta risa cuando se le pregunta de quien aprendió a ser mamá, en donde contesta inicialmente al papa que le enseñó a hacer la comida, ya que la mamá nunca la dejaba ejercer la maternidad ya que hacía todo y no le enseñaba. Cuando se le preguntó de la diferencia de la maternidad cuando tenía 15 años y ahora que su ultimo hijo que nació cuando tenía 30 años, le dio risa y manifestó que cuando tenía quince no tenía ni idea de cómo cargar un bebe y todo lo hacía la abuela. Al preguntársele por lo que entendía por ser madre, con una gran risa manifiesta que es algo muy bonito ya que ella sin hijos no es nadie. - Roles de género Manifiesta que a las mujeres le cuesta o es más difícil la situación de dejar el país y la familia ya que usualmente el hombre es el que trabaja, por lo que al hablar de que llegue el momento de volver a Venezuela y regresar y dejar a su madre e hijos mayores en Venezuela le "pegaría duro" expresándose a través del llanto. Expresa entre sollozos que la pareja la apoya y que en ocasiones le da dinero para enviarles a los hijos en Venezuela. Manifiesta para ella que roles deben ser iguales, pero pues cuando la pareja trabaja y la otra no, le recae el cuidado de los hijos al que se quede en la casa.

Apéndice K: Ficha de sistematización: ruta 3 observación

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	3	*Fecha*	07/02/2021
Participantes	Caso 3 “Gleimar”		
Objetivo	Realizar mediante observación la captura de información con respecto a manifestación de emociones y lenguaje no verbal.		
Técnica desarrollada	Observación directa de acciones		
Categoría	*Descripción*		
Familia Transnacional	-Cambios estructurales de la familiar. La participante en el inicio de la entrevista mostró una actitud plana, un lenguaje adecuado y al momento de relatar la conformación de su familia y sus orígenes. Con apatía relata que allá en Venezuela prácticamente “vivían en la calle, cuando se podía en hotel y cuando no no”, ya que no podían vivir en la casa de los padres de la pareja actual. Relata con tranquilidad el hecho de haber quedado embarazada a los 14 años e iniciar una nueva relación en esta etapa lo que posterior mente la lleva a tener 2 hijos más, rompe la relación y finalmente consigue la pareja actual con la que tiene un hijo y conviven en Colombia. Ha tenido embarazos de alto riesgo. Ha tenido 2 perdidas en la cual en una de ella casi pierde la vida porque perdió mucha sangre. Comenta con emoción que el último parto en Colombia fue de maravilla ya que fue atendida muy bien. -Relaciones familiares - Dice manifestar con sinceridad que la relación con la mama no ha sido bien pero tampoco ha sido mal, ya que se siente la oveja negra de la casa, y dice que no se siente bien en la casa de ella, va y la visita pero hasta ahí de hace 3 años. - Con alegría manifiesta que se lleva de maravilla con las hermanas, que son la luz de sus ojos. - Se comunican poco con el hijo y las hijas ya que la mamá no tiene teléfono con WhatsApp. Relata con tristeza que las hijas y el hijo que tiene en Venezuela le cuentan que el padre ya no los visita, que se olvidó de ellos y que están reconociendo a la pareja de la abuela como padre.		
Afrontamiento	- Recursos psicológicos Se observa adaptación al contexto. Relata que le ha tocado dormir en la calle con el hijo dos veces. - Recursos Sociológicos Han recibido ayudas de organizaciones no gubernamentales		

	Con la comunidad que vive que son migrantes también realizan alimentos en común, por lo que se siente mejor aquí que en Venezuela.
Maternidades Trasnacionales	-Construcción social de género. Cuando se le pregunta de cómo fue cuando se enteró de su primer embarazo, contesta con risa "cuando me enteré yo no, cuando se enteró mi mama" porque no se estaba cuidando. Para ella cuando se enteró fue una maravilla por el hecho de cómo sería tener un bebé. En ese momento la mamá no la trataba porque ella había hecho su vida. Con risa cuenta que la mamá con rabia le decía que ella estaba embarazada y ella contestaba que no, cuando fueron a realizarle una ecografía, la mamá la acompaño con enojo, pero al enterarse o al darse cuenta que si estaba embarazada se le pasó el enojo, con la esperanza que fuera un varón ya que ella había tenido 3 mujeres, cuando el doctor le decía que era una mujer, ella decía que no, que tenía que ser un varón, finalmente relata que nació la niña y ahora es la luz de los ojos (Risas) - Antes de quedar embarazada Vivía donde la abuela y Ella le decía que no quería quedar embarazada (lo cual se contradice con las afirmaciones al principio de la entrevista) pero la abuela le contestó que mientras Ella viviera en la casa no podía tomar anticonceptivos porque no tenía que buscarse una pareja, lo que ella no siguió las indicaciones, que sabía que tenía que cuidarse porque ya había tenido relaciones y no quería dejar estudios y demás cosas, nunca quiso, pero nunca se cuidó. Cuenta con tristeza que lloró mucho cuando se separó de los hijos porque "andaba con ellos para arriba y para abajo" se enfermó, pero también pensó en todas las dificultades que podían pasar. Manifiesta emoción cuando se le pregunta que si la madre de ella es buena madre.

Apéndice L: Ficha de sistematización: ruta 4 Entrevista semi estructurada

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	4	*Fecha*	23/01/2021
Participantes	Caso 1: "Norkelys"		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Entrevista semi estructurada		
Categoría	*Descripción*		
Familias transnacionales	Doña Norkelys, ¿cómo es su nombre completo? Norkelys Carolina Linares Figueredo, ¿Cuál es su edad?, 34 años ¿Estado civil?, soltera ¿Qué ocupación tiene o tenía allá en Venezuela?, allá era licenciada en educación preescolar ¿Y en este momento a que se dedica?, ama de casa, y bueno tengo trabajito así, tengo trabajito aquí, cociendo zapaticos, me salen… ¿Cuántos hijos tiene doña Norkelys?, dos, ¿De qué edades? la niña de 4 años y el bebé de 8 meses, tiene siete meses, horita cumple los 8. ¿Dónde nació usted, específicamente? en el estado zulia, Venezuela. ¿Y vivió con su mamá, papá? ¿Cómo estaba conformado su grupo familiar?, si mamá, papá y hermanos. ¿Cuántos hermanos? Éramos cinco, pero mataron a uno y quedamos cuatro, dos hembras y dos varones. ¿y ellos siguen viviendo con sus papás?, no cada uno estamos aquí y mi mamá está allá sola y mi papá, él se fue para Oriente, ¿a trabajar?, entonces mi mamá quedo sola con una nieta, la hija de mi hermano menor. ¿Pero usted allá tenía conformado familia? con un hombre, ¿con el papá de la niña?, con el papá de la niña viví un tiempo, pero cuando salí embarazada lo aborrecí, y entonces de ahí ya. ¿se separaron? sí ¿Cuántos años tenía cuando quedo embarazada?, 30 años, del primero. ¿Y cómo fue la noticia? ¿Cuándo la recibiste?, bueno en realidad, me costó como asimilar que estaba embarazada, porque yo busque un bebé desde los 18 años y no podía tener y eso. Cuando quede embarazada, este, había renegado, en el sentido de la palabra, que mi hermanita de quince años había quedado embarazada, y a mí me disgusto eso, porque nosotros, yo trabajaba para ayudar a mi mamá y a ella que era la menor de la casa, y entonces cuando me entere, pues si me moleste mucho y entonces yo le dije, de una vez, bueno si Dios a mí no me ha dado muchacho, pues que no me los de. Y yo creo que yo, estaba ya embarazada, ya estaba como comenzando en los días. Y yo me pego, en el sentido que tuve que dejar de trabajar, yo era quien ayudaba en la casa. Este, me toco fuerte, porque como aborrecí al papá, claro él estaba ahí al pendiente, pero yo no lo podía ver, porque lo trataba muy mal y eso me daba ganar de vomitar. ¿Uy no… ustedes convivieron? O sea, ¿vivían juntos?, sí. Pero después que salí embarazada, lo aborrecí totalmente y no, no pudimos otra vez. ¿A ti te atendieron en salud?, si yo tuve control allá en Venezuela… más vale mi mamá y la familia dijo que eso era algo como hereditario, porque también tuve varias tías que, pasaron por eso. Que tuvieron relaciones así con su pareja, y salieron embarazadas y después lo aborrecieron y hasta ese día, no volvieron. Y claro el papa de ella le envía mensajes y sinos tratamos y todo, pero hasta ahí pues. ¿El esta allá?, si é esta allá, y este el papá del bb, el, nos conocimos, él también es venezolano, él trabaja aquí		

Afrontamiento	en, como se llama esto, en Durania. Pero con él, si fue, al contrario, yo creo que él fue quien aborreció la barriga, porque él se fue, entonces yo quise como pegar que el estuviera al pendiente de todo, pero no. ¿El convivía con usted también? ¿Allá o acá?, aquí, nosotros convivíamos aquí, pero él se fue, el día menos pensado… no me voy, yo bueno. Entonces yo creo que también estaba embarazada, porque a los días fue que me enteré, yo me sentí con los mareos, nauseas… me hice la prueba y efectivo, salí embarazada… ¿Usted se estaba cuidando?, no. ¿Con ninguno de los dos se estaba cuidando?, no porque como yo demore en salir embarazada, pues no. ¿tu creías que no?, yo pensé que no. ¿alguna vez, hiciste un estudio, exámenes?, si muchos, incluso allá los doctores cuando me hacían los estudios, me decían que yo no podía salir embarazada porque mis ovarios eran poliquísticos, porque tenía las trompas desviadas, la matriz muy alta, y otro me decían, que, para yo salir embarazada, me tenían que sacar todo por dentro, así me decía la gente. Así me decían. Y yo bueno, como que perdí las esperanzas y yo dije. ¿tu anhelabas ser mamá?, si, desde los dieciocho años y yo le pedí a Dios dos hijos nada más, a la hembra y al varón, y miré, ahí están. Y la hembrita cuando salí embarazada a los quince días yo dije, esto es una niña y efectivo fue una niña. Y del varón también sospeche, él es varón y fue varón. Ósea que allá en Venezuela, ¿usted vivía primero con sus papás?, después se reunió con el papá de él, se separó porque la aborreció, después se vino, ¿por qué se vino para acá? ¿Cómo fue la historia de venirse?, al año Gracielita, este, cumpliendo un año de edad, pues yo comente con mi mamá, que la situación allá estaba fuerte, económicamente. Y pues yo les dije, mi hermano mayor está aquí, y él me dijo que podía venir. ¿Se había venido primero?, si, él tenía un año aquí viviendo, ya tenía su plantecito, aunque yo anteriormente yo le había dicho para venirme, pero él me decía que mientras él estuviera rodando, él no quería que yo rodara igual que él. Espero a que tuviera su lote, y me dijo ahora sí, ya tengo mi terrenito, mi ranchito, ahora sí puede venir. Y bueno le comenté a mi mama, en la casa no tenemos nada de comer, yo me vine, me acuerdo yo, con un pote de caña. Esa fue mi comida en el viaje, ¿Qué es eso, pote de caña?, caña es una, como le digo, de ahí sacan el azúcar, eso es una cosa larga, creo que acá hay una mata, algo así, que es parecida a la caña. Bueno y aquí también se da la caña, porque la he comido aquí también. Ese día se había volcado un camión cerca a la casa, en la vía pues, todos fueron a buscar caña, yo dije, ese va a ser mi comida. Porque en la casa estábamos sin nada, yo decidí, mi mamá me dijo déjame a la niña, usted va primero a tocar haber, este y se fue duro, llore mucho, porque la primera vez que uno se despega de los hijos, y es difícil. ¿ella tenía un añito?, si un añito, entonces deje de darle tética a ese tiempo, y bueno. Gloria a Dios. ¿Sé sintió muy triste?, uy sí. Tremendo, la situación fue fuerte, pero pues yo lo hacía por el beneficio de ellos y de todos en la casa, pue, de mi mamá, mi sobrina y de mi hija, y mi hermano también, él hacía marañitas y pues él… Yo llegué aquí, mi hermano… yo llegue super flaca, mi hermano se preocupó, pensó que yo estaba enferma de algo, ¿Cuánto duro el viaje?, toda una noche, son doce horas exactas. ¿Y quién cubrió ese viaje?, yo trabaje, yo reunía para hacer la plática. ¿usted ejercía allá como profesora?, pues hacia suplencia, y con eso me ganaba yo mis… y cuando llegue aquí, sin medios. Porque justico, eso fue que lo me traje, me toco pedir para los pasajitos, primera vez que hacía eso. Mi hermano no me fue a buscar porque estaba trabajando, entonces, no tenía teléfono, ni nada, hay Dios mío. Cuando llegué a La Parada, le dije a un señor de los que venden papas, que, si me regalaba un alquiler, me regalo un minuto. Así llame a mi hermano, me monte en la buseta, el mismo señor me dio dos mil pesos para pagar, mil quinientos pesos, creo que en ese tiempo eran mil doscientos pesos, y llegue aquí a la fortaleza, y de ahí me vine pie a pie, hasta que llegue al ranchito de mi hermano. Este… yo le dije, que hago, porque en la casa están sin nada y mi hermano de casualidad cobro en esa fecha, los 15 algo así, y les mando una plática, como para que yo descansara un ratico… ¿su intención principal era lo económico

Maternidades Transnacionales	allá?, si claro porque yo los había dejado sin nada. Mi hija por lo menos, ella se levantaba con el pecho mío, pero al estar aquí, como. Mi hija no supo, que fue tomar leche, que si nestun, nada, lo de ella fue puro… risas, yo le hacía a ella, cositas de arroz, y a veces hasta simple, mi hija fue muy guerrera, porque no teníamos ni siquiera azúcar, y le licuaba el arroz y eso era su teterito, sin leche, sin nada y ya, y entonces por eso fue por lo que yo me dije: ya, no es justo que ella pase tantas necesidades empezando a vivir, entonces me vine, y yo le dije a mi mamá, no voy a durar, ni dos, ni tres años, para irla buscar. Yo apenas vea que me paguen, yo vengo por mi hija, y así fue, yo trabaje fuerte, naguara. Me salieron llagas en lo que fue los pies, me dio una cosa aquí, no se es, la pierna se me hincho, unas ronchas, pero inmensas, no sé qué seria, si fue un animal que me pico, no sé qué seria, pero las piernas se me hincharon… y dure como mes y medio trabajando de casa en casa, siempre he trabajado desde que llegue, siempre he trabajado así, de casa en casa, gritando, vendiendo cualquier cosa. Y me ha ido muy bien, aquí tengo muchas amistades, gracias a Dios. Me gané el cariño de muchos por aquí, y me han apoyado, pero… y a los dos meses, yo le dije a mi hermano, será que yo puedo ir a buscar la niña, para traérmela. Me dijo: Claro, hágale. Y me fui, a los dos meses, me traje a mi hija. No más dure dos meses separada de ella, y de ahí para acá, mi hija ha estado conmigo y ya tiene, ya cuatro años. ¿Y quién estuvo al cuidado de la niña en esos dos meses?, mi mamá, y ha aquí, a veces la dejaba con la vecina, con ella, también trabaje con la vecina vendiendo papas rellenas, ella me decía: vaya y yo se la cuido. Yo trabajaba en las tardes, en el día estaba, en la mañana conmigo y en la tarde con ella, yo me iba a vender las papas. Y aquí fue donde ella empezó a tomar alimento, lechita con su azuquítar, su nestun, cosas que allá era imposible para mi dárselas. ¿y usted cómo se sentía la dejar a su hija con su mamá? O qué identificaba en ella, ¿para tener tranquilidad de venirse y dejarla?, bueno cunado yo me vine, la verada que yo llore mucho aquí también lloraba, pero cada vez que salía a trabajar, me decía "esto es por el bien de mi hija", y de mi mamá, porque yo todo comparto… yo trabajo aquí, lo que yo hago se la mando a ella, porque yo acá como tres veces al día, pero ellos allá no. ¿y cómo ve usted a su mamá, madres o cuidadora?, excelente, mi mamá tiene un carácter fuerte, igual que yo. Nos gustan las cosas bien, y le llamamos la atención… mi mama nos llamó, nos regañó y reprendió, yo soy lo que soy, gracias a ella. Y yo creo que voy por el mismo camino, pero a veces no ser así, porque es que mi mamá la verdad, fue muy estricta. Yo a ella le doy la posibilidad de divertirse, pero cuando tengo que reprenderla, la reprendo. Pero si fue fuerte, porque, naguara, a veces uno con tanto anhelo tener un hijo y de repente el día menos pensado, separarse de esa persona, y ella tan chiquita, eso pega. A mí, me pego, yo llore, no le digo que eso yo aquí… Me dolió cuando mi hija ya no me decía mamá a mí, sino le decía mamá a mi mamá, y yo no compartí eso, porque ella es su abuela y yo soy su mamá. Entonces yo le dije a mi mamá, porque cuando yo fui a verla, ella a mí no me llego y eso a mí, me partió toda. Y yo no, entonces ella mi mamá… y yo se lo dije a mi mamá, usted es la abuela, no la mamá. Usted es mi mamá, no la mamá de ella, por tal motivo hay que enseñarle a ella quien es su mamá y quien es su abuela, para que ella tenga conocimiento. Ella decía, es que ella esta chiquita, pero no, porque duro más tiempo y ya me deja de querer. Pierdo el amor de mi hija, yo me la llevo, porque me la llevo. ¿y tu mamá te trataba igual a ti, que a ella? ¿O veías diferencia?, no, no, igual. Mas vale, como ella siempre vio que yo trabajaba mucho, porque yo después… yo fui muy rumbera, pero después que los tuve, después que yo fui madre, empecé a sentir todo eso, ya la calle se alejó… Mas vale ella me decía, que habían bochinchitos en las casas de algún familiar, porque siempre fui rumbera, pero con la familia, pues… "yo te cuido la hija, anda diviértete", no todo es trabajando, no todo es estar así siempre, uno también necesita distraerse, eso me decía mi mamá. Y si lo hice, lo hice como dos veces, por mucho, estando allá, porque no. Y ahora si llego a salir por lo menos a una reunioncita, mis hijos, y pues donde no me

	aceptan a mis hijos, pues no me aceptan a mí. ¿Usted antes vivía allá con su mamá, como era sus relaciones de comunicación?, chéveres, bien, cuando nos gesta algo nos lo decimos y cuando no, también. Buscamos el teléfono, tenía los días para saber de ella. ¿solo por teléfono, nada de video llamada?, no solo, puro llamadas, en esos de alquiler, y no era todos los días tampoco, en la semana llamaba unas tres veces, así. Entonces pues mi mama tampoco tenía teléfono inteligente, ¿y con tu papá, como ha sido la comunicación?, mi papá es un amor, él es un amor, yo creo que es, no sé, pero creo que me aferro más a mi papá que a mi mamá. Mi mamá es para apoyo, en el sentido que siempre la mamá de uno, apoya uno para las buenas o para las malas. Pero mi papá ha sido como más clase aparte, siento como más amor, a los dos los amo, pero con mi papá, naguara, es mi papá también ha sido muy bochinchero. Nosotros siempre salíamos juntos, ¿y el también ayuda a cuidar a la niña?, cuando yo parí, él estaba lejos, el me transfirió una plática. El parto de mi hija, yo no estuve con mi familia, yo estuve sola. Pero en lo que aquí le dicen, lo que es la cuarentena allá, pero acá le dicen otro. La dieta, aja la pasé en casa de una tía, entre las dos tías, una por parte de mi mamá y la otra por parte de mi tía, se estuvieron al pendiente. ¿Sí le apoyaron?, si, entre mi mamá y mi papá, ellos me enviaron algo que económicamente me ayudara, para los pañalitos y eso. Mi hija utilizo pañal, fue puro de recién nacida, porque de ahí para acá fue puro de trapito que uso. ¿Qué cambios cree que tuvo en su vida, el ser madre por primera vez?, naguara, mucho. ¿en qué aspectos?, porque en realidad, yo era una de las personas que tuve terrenos, y los vendía, porque como no tenía responsabilidades, pues yo no era persona de estar tranquila en un solo lugar, me gustaba viajar. Entonces lo mío era… pero ya cuando supe que estaba embarazada, pues ya no era sola, éramos dos, ya no podía estar de rumba en rumba, porque ya tenía a mi niña y no, tampoco podía estar de casa en casa, ósea de familia en familia, porque uno con un niño siempre molesta, y más los niños son llorones o no son llorones o esto… yo dije, ya me tengo que ajuiciar, y espere ese año de mi hija, para venirme para acá y aquí estoy. Ni si quiera para Venezuela, si voy, pero en tiempos de diciembre, pero no este año. El otro año fui, pasamos diciembre con mi mamá, con mi papá, todos los hijos, menos mis dos hermanos. Ellos se quedaron aquí, ellos no fueron, no pudieron hacer nada. Estuvimos mi mamá, mi hermana y yo, y los hijos de mi hermano, la hija… pero si, fue un cambio tremendo, todos me decían, todo el mundo me conoce a mí, "que tú eres loca", me decían, naguara prima si has cambiado bastante, ya hacía falta un niño o una niña, te hacía falta, es que yo vivía la vida, de que así, si salía un bochinche, yo voy, así no me inviten. Era la primera, entonces yo vivía así en ese sentido, claro yo, desde los 16 años yo me independice, me fui a trabajar, empecé a viajar y en cada viaje que hacía, veía algo que necesitaban, yo metía papeles, así no sepa, yo decía que si sabía. Y trabajaba para mandarle a mi mamá, siempre le giraba a mi mamá, claro a mi mamá y mi papá, porque en ese tiempo ellos estaban juntos, pero ya hace como cuatro años mi papá se fue para oriente y se le es costoso viajar para Barquisimeto, y entonces… ¿Aquí usted le consigna a una cuenta?, si a la cuenta de mi mamá, se hace es una transferencia… Ahí llega la tarjeta y ahí. Eso es correcto. Ok. Bueno, ¿y como fue el proceso con el segundo embarazo? ¿fue igual o fue diferente, como lo asumió usted, las condiciones en las que se encontraba?, este, con mi niño fue fuerte, en el sentido que quería tener el apoyo, porque claro yo dije "naguara, otro bebé", este de padre diferente, decía yo, sola, aquel que lo aborrecí, ahora este que quiero que este, no esta y con el llore mucho, hasta que parí. Todo el embarazo fue llore y llore, un sentimiento, pero… este, como a mí me pega mucho la barriga, con vomito, náuseas, no tolero el agua, me pongo así, flaquita. Me da muchos mareos, me desmayo y todo eso, a los seis meses empecé el bebé agarrar carnita también, porque estaba flaquito, no engordaba, a medida que yo… ¿asistía a los controles?, aquí muy bien, me atendieron en IRC, me iba hacer los controles allá, me atendieron muy bien, de maravilla. Con el bebé me toco dormir hasta en el suelo, nosotros dos en una

	colchonetica, el grosor, creo que era así… de grueso. Dormíamos en el suelo, ¿acá?, no, vivíamos en el otro lado. Como mi hermano tenía una cama individual, y pues el a veces me decía, dormí aquí, yo dormía y si no me tocaba dormir en el suelo, en una colchonetica que él me había conseguido. Pues el rancho donde vivíamos, también le agarre un asco total, yo dije "No quiero entrar a ese rancho", y no entre, me fui a vivir a casa de una vecina, era una casa de bloque, me lleve mi colchonetica, ahí dormíamos en el suelo y la cuestión. Con él no pude trabajar, con él estuve a principios de aborto, este, con él fue algo complicadito, me toco muchas veces amanecer en el hospital, por los dolores que me daban, él me tenía con la cabecita, pisando la placenta y entonces si yo tenía un mal movimiento, se me salía la placenta y lo podía perder a él, entonces fue más complicado. Pues tuve un apoyo, que "naguara, mi hermano", me apoyo, él es como el papá de mi hijo, él estuvo pendiente de mis achaques, fue quien me sobaba la espalada cuando vomitaba, quien limpiaba el vómito, que, si me provoca esto, iba me lo buscaba, que vamos a cocinar esto, yo iba y cocinábamos entre los dos, o un día cocinaba yo, me ayudó mucho. Hasta los ocho meses que yo dije "ya está bueno, estar así", ya yo me tengo que independizar también, ya no somos dos, vamos a hacer tres. ¿él papá en ese momento, no estaba?, no, él se fue apenas supo que estaba embarazada. Y si él a los tres meses decidió venir, pero no vino para acá donde yo estaba, sino se fue para Durania a trabajar. Y llego como a los cinco meses, a los cinco meses, y llegaba a ver como estaba, me daba treinta mil o cuarenta mil pesos, que con eso me ayudaba, que si me mandaban hacer un examen o algo. Yo mantuve ahí una plática por si alguna cosa, yo soy de no gastar tanto, porque uno nunca sabe, o pasa una emergencia. Este, desde que estoy aquí, he recibido mucho apoyo, de parte de muchas organizaciones, entonces a los 8 meses me llamaron de la Dieciséis de Cúcuta, que había recibido un bono de un millón, entonces me decían que doscientos cincuenta mensual, dije "está era la bendición que yo esperaba, con esto me voy a apartar", con eso empecé a comprar mis cositas, mis coroticos. El lote es alquiler. Entonces viví enfrente de mi hermano en una casa, un departamentico ahí de bloque, porque si me voy a uno de tierrita, no vaya a ser que el bebé sea alérgico, entonces quiero evitar eso. Con eso pagué mis dos meses y a los dos meses me vine para acá, porque allá pagaba ciento veinte mil, y acá me ofrecieron ochenta mil pesos. Y pues obviamente que decidí venirme para acá, y aquí estoy desde los meses del bebé, me bien para aquí, y ya él va para ocho meses. Tengo seis meses aquí. ¿Norkelys, para usted qué es la familia?, bueno, la familia, es como la base de la comunidad que dicen, y bueno la familia es la unión de dos o más personas. Y esta es mi familia, no es necesario un hombre para formar un hogar, además yo puedo. ¿Y la condición económica de su familia como era antes y ahora?, antes no es que éramos ricos, pero si teníamos las comodidades, y ahorita mi mamá ha optado por vender muchas cosas que nosotros teníamos, para poder subsistir, porque la situación es difícil. ¿Para ti, tu familia era la que tenías con mamá, papá y hermano, ahora tu familia es?, no pues mi familia, somos todos en general, pero usted sabe que horita por motivos de la distancia de un país a otro, pues obviamente que mi familia, somos los que estamos aquí en esta casa, pero igualito incluimos a mi mamá, mi papá, mis hermanos, ellos todos son mi familia, pero como tal, aquí en la casa que yo estoy pagando, mi familia, somos nosotros tres, nada más. Mis hijos y yo. Bueno y ¿Cómo cree usted que aprendió hacer madre?, ¿De dónde aprendió?, pues uno ve, el espejo de uno es la mamá. Yo creo que la crianza que nos dio y la enseñanza, y todo, eso ayudo a uno, porque uno empezando, para ser primeriza, todo es nuevo, pues yo digo que uno va aprendiendo poco a poco a través de los hijos, como ver, es fuerte no saber cuándo ellos lloran, del ¿por qué lloran?, si ya están llenitos, si ya están cambiados, pero qué les pasa. Entonces uno cada día termina aprendiendo de ellos, ellos nos enseñan a uno a ser mamá también. ¿Y usted creé que es lo mismo, ser mamá de una niña, qué de un niño?, no, ¿por qué?, porque en mi caso Gracielita fue muy

	tranquila, más delicada… no sé, yo los veo, porque como ella fue femenina, usted sabe que uno tiene que ser más delicadito con ellos, y el varón, claro, es delicado también, pero es como más rustico, no sé, mi hija por lo menos los alborotos que él hace, no los hacia mi hija, ella fue más tranquilita en ese sentido, entonces él sí, es más brinconcito, es más comelón. Doña Norkelys, en el proceso de tomar la decisión de venirse, de estar acá, ¿usted se sintió que era mala madre?, en parte sí, yo dije, si sentí eso, y lo dije a mi hermano "será que yo soy mala madre", yo me acuerdo y me dan ganas de llorar, porque uno en realidad, yo no pensé que después de sentir tantas cosas bonitas por uno hijo, tener que despegar por las necesidades. Entonces… Y claro yo he visto muchas mamás que abandonas así a sus hijos, no les duele haberlos parido o que, o no tienen ese sentimiento de mamá, que dicen "no, me voy", porque conozco muchas y trato a muchas, que les pregunto ¿Cuánto tienes de estar acá?, y dicen tantos años, ¿Y ni si quiera la primera vez has ido?, dicen, si, ¿no te hacen falta?, sí, pero es que tú sabes… No, no, ni los perros hacen eso, con sus cachorritos, si uno los tiene, deben estar con uno, no con otra persona. Me decía a mi hermano, no Norkelys, no, no pienses eso, porque tu viniste para acá, fue para ayudarlos a ellos, ayudar a mi mamá, ayudar a tu hija a darle las cosas, tal vez no sean las mejores. Pero con lo que tú le gires, ellos se bandean y eso, él fue de verdad mi apoyo, porque mi otro hermano, me enviaba mensajes, mira que la bebé come más que la hija mía, no sé qué broma. Manda plata, entonces me desesperaba, yo vivía con dolores de cabeza. Si era mi hermano menor, hasta que mi hermano mayor le dijo: aquí la situación no es llegar hacer plata de una vez, aquí para conseguir plata hay que ganársela, ganársela a pulso, eso le dijo mi hermano. Aquí nosotros caminamos, subimos loma, llevamos sol, aguantamos hambre, para que tu vengas acá a Norkelys que coño que deposita, no, también debemos tener un poquito de conciencia, le dijo mi hermano a mi hermano menor, entonces hasta ahí. Yo le depositaba a mi mamá en la semana tres veces, por lo menos un lunes, un miércoles y un sábado, ahí está su plática, y yo aquí bebía refrescos, gaseosa, lo que pasa es que mi hermano me daba, mas no, porque yo lo compraba, porque yo todo era para allá, y hasta el sol de hoy, todavía, incluso con la plática que me dan, a mí, me llega un bono, yo lo primero que hago es girarle a mi mamá. Después que yo le gire a mi mamá, es la única que le gira, mi papá ya no le gira, no porque no quiera, porque también ganan… pero entonces yo de una vez saco, en que voy a gastar la plata y no me alcanza, entonces no le alcanza, mi papá dice que mientras uno le deposita a mi mamá él está tranquilo, qué él se bandea por allá, él agarra su plática, pero también se le hace fuerte depositarle a ella, porque entonces él se queda pelando. Entonces, no está ganando lo suficiente. ¿Cuándo su mamá cumpleaños, como hace? O de pronto cuando la niña cumplió años allá. No ella cumplió años estando acá estando conmigo, el día de su cumpleaños, el del añito, yo me acuerdo de que la lleve para un centro comercial, incluso saque a mi mamá que nunca había ido para un centro comercial. Y entonces le compré una tortica así, una chiquitica, y le cantamos el cumpleaños en la casa y eso, ahí fue donde me vine. Pero mi hija siempre ha estado conmigo, no le digo, que desde el añito está conmigo, solo fue dos meses que me separe de ella, de ahí para acá, mi hija ha estado conmigo. ¿Y cuándo su mamá cumplió años, usted estando acá?, cuando yo tengo plata, ella sabe, se le envía. Ella sabe que me quedo sin nada, mis vecinos me han auxiliado mucho, mi vecino y mi hermano, cuando comencé también aquí, porque después que me termine el millón, fue mi hermano quien me ayudaba a pagar también el arriendo, ellos les llega bono de World Visión de alimentación, la esposa de él, me presto un mercadito, mi hermano me trae un mercadito, los vecinos están muy al pendiente, porque ellos saben que yo no salía a trabajar porque no quería, sino porque el niño estaba pequeñito, entonces me daba lástima, porque si era puro pechito, y para yo irme a trabajar, y yo hable con mi hermano, que por lo menos hasta los seis meses, le dije yo, a mí me salen marañitas, voy vendiendo cosas o zapatos, igual yo con eso colaboro, y con eso yo pago, que si el agua, que si la luz.

	O reúno y ya tengo para comprar el gas, para cuando se me acaba, vio. Pero sí, aquí, cuando tengo, que me llega un bonito, yo le mando dinero, y con eso yo me bandeo, pago lo que… ahorita por primera vez le festeje el cumpleaños, no una fiesta, pero si llame los amiguitos de ella y compartimos horita el diez de enero, eso fue unos días atrás. Y tuve también el apoyo de mi hermano, la esposa de un primo, que me ayuda mucho con ella. ¿Ha sentido apoyo de la familia y vecinos?, sí. ¿Ha sentido mayor apoyo? ¿De pronto creé que, porque ellas también son mamá, ven la situación, se muestran mucho más cerca?, bueno si, porque la mayoría de las vecinas todas son mamás, y no tanto eso, es que ellos se han dado cuenta que desde que yo llegue, no llegue a estar así, a esperar que me dieran. Sino yo llegue fue a emprenderme, si ósea con la opción de ganar platica, así no fuera mucha, pero para girar pue. Entonces ellos me vieron e incluso, no le dijo que la mayoría de las vecinas me decían le tengo una colonia para que la venda, o una rifa, para que se gane sus pesos y así va. Y pues no me achanto, y bueno ahí va cualquier cosa, ahí tengo ya unos zapatos cocidos, ahora que llegaron ustedes ya se había ido un muchacho que me trajo esa bolsa negra, me dijo "mira ahí te traje unos zapatos para que me cosa", entonces ahí me mantengo. ¿Norkelys usted cree que es igual migrar para un hombre, qué para una mujer?, de la experiencia de su hermano y la suya, ¿qué puede usted mencionar?, yo creo que los dos hemos pasado por las mismas circunstancias, creo. Con el favor de que él, cuando yo llegué aquí, ya tenía un lugar donde vivir, pero él rodo, rodo. ¿Él tiene hijos allá?, los tiene acá. Cuando el vino, vino solo, entonces los hijos mayores están aquí. Él tiene tres, los dos hijos mayores están aquí y la hija esta con la mamá, ellos estuvieron un tiempo aquí. Hace un año estuvieron aquí, la mamá vino en tiempo de diciembre, paso el 24. Ya tiene un tiempo que no ve a la niña, todo es por WhatsApp y video llamada, algo así. Pues sí, yo creo que para mí es lo mismo, el peligro está en mismo lado, las necesidades ambos la pasan. Y en la separación de los hijos ¿creé que es más fuerte para la mujer o para el hombre?, yo creo que para la mujer es más fuerte, porque usted sabe que nosotras las mamás, somo las que estamos como más apegadas a los hijos, el papá porque siempre se ha mantenido en la calle trabajando, ellos creo que conocen muy poco que es lo que les gusta o no les gusta a sus hijos, por el momento que mantienen, doce horas o hasta más en la calle trabajando para darle el bocado de comida a los hijos cuando lleguen, y cuando llegan, llegan en la noche a dormir. Pues las mamás son las que estamos con ellos las veinte cuatro horas, sabemos cuándo le duele la cabeza, cuando tienen fiebre, cuando les duele la barriguita, cuando tienen hambre, cuando se quieren bañar, entonces creo que es más fuerte para la mamá, digo yo. Aunque también conozco muchos papás que son papás y mamás, también les pega eso de separarse también de sus hijos, también conocen, este por las cosas que les gusta, no les gusta, como les afecta las cosas con sus hijos. Pero yo creo que más les afecta es a las mamás, digo yo. ¿qué entiende por la maternidad? 0 ¿qué implica ser madre?, yo creo que lo primordial, es que uno comienza a responsabilizarse a tomar como este… como le dijo… como conciencia de que uno tiene que velar por los intereses de otras personitas y no, tanto de uno, sino por esos hijos que vienen en camino, que Dios nos regaló. ¿Cuál creé que es el rol de la mujer dentro de la familia? ¿Qué funciones tiene? ¿Qué responsabilidades?, bueno yo creo que tanto el hombre como la mujer deben de tener el mismo rol, no. Porque ahorita hay igualdad. Tanto el hombre como la mujer pueden tener las mismas responsabilidades, no cargarle todas las responsabilidades a la mujer. O porque el hombre la trabaja, la mujer tiene que achantarse en la casa, no porque uno también trabaja, incluso creo que uno trabaja más en la casa que en la calle, porque cuidar a los hijos, estar pendiente de la comida, lavar, asear, hacer tantas cosas al mismo tiempo, es fuerte. Es agotador también, es una satisfacción de uno, porque uno esta con los hijos, no con otra persona que los están viendo, ni nada. Uno está al cuidado de ellos, pero yo creo que ambos deberían de tener el mismo rol. De tomar las tareas, de ser mamá y

	papá, como en realidad les corresponde, y no dejarle el mayor cargo, al uno o al otro, independientemente… yo creo que los dos deben estar niveladitos. ¿usted cómo creé que se construye ese vínculo, entre mamá e hijo?, pues yo creo que, por medio de ese aspecto emocional, porque por lo menos si mi hija me veía llorar, ella me decía "mami no llores que yo te amo mucho", entonces yo más lloraba, porque me daba más sentimiento lo que ella me decía, yo la abrazaba y le decía yo también te amo mucho, y entonces… Yo creo que es eso, ese sentimiento, ese apego o no sé, ese amor que de repente va naciendo por los hijos, y los hijos por la mamá, para mi es ese afecto emocional, ese afecto amoroso. Bueno Norkelys, de mi parte la última pregunta ¿Para usted que sería ser buena o mala madre?, como ve usted desde su experiencia, lo que usted ha aprendido, ha visto ¿qué significa ser mala o buena madre?, bueno, yo he dicho esto, que mis hijos me conozcan como mala madre, que, como buena madre, en el sentido de la palabra. Mala madre, porque tal vez los reprendo o los regaño en el momento que debo de regañarlos, porque yo sé que eso va a ser para un futuro, o bueno para el futuro de ellos cuando estén más grandes, yo sé que les estoy inculcando buena educación. Y bueno ser buena madre, uno tiene que ser flexible, pero ahorita, hay hijos que le levantan la voz a la mamá, que le pegan a la mamá, que le gritan, que le hacen pasar hasta pena. Yo seré muy mala madre, pero a mi ningún hijo que este a mi cargo, yo no le voy a permitir eso, porque tienen que respetar, por eso yo prefiero que me conozcan a mí, como mala madre con ese sentido, que yo los voy a reprender a ellos, para que ellos en un futuro sean buenos hombres, buenas mujeres, para que cuando tengan sus hijos también los sepan reprender, le sepan enseñar buena educación, no que le faciliten todo. A que, porque me grito, porque dijo esto, así bebé, tranquilo, no. Yo no tolero eso, porque esa fue la enseñanza que a mí me dieron y yo le agradezco mucho a mi mamá, yo decía, mi mamá es mala conmigo, ella será que no me quiere, es que tanta pela, tanto regaño, tanta cosa. Los castigos de uno eran fuertes, a mí me ponían en un rincón con chapitas en las rodillas a rezar padrenuestros, avemarías… hasta el sol de ahorita, que yo no me sé nada de eso, de tanto que lo repetí. A mí me preguntan el padre y la avemaría, y yo los enredo todito, no me los sé. Entonces espero romper con esa cadena y no llegar a esos extremos con mis hijos, porque no quiero eso tampoco. Y se le dijo, cuando me toca reprenderlos, los reprendo. A mi hija cuando ella hace cosas indebidas, pues ella sabe que no me gusta que ande bochincheando con los varones, ella sabe que no me gusta, entonces aquí la mayoría de las niñas, desde que se levantan pasan es en la calle, mis hijos viven acá dentro en la casa, yo les digo, si yo no salgo, obviamente ustedes no van a salir, ustedes salen cuando la mamá sale, de resto no. Entonces cuando los veo haciendo algo, de una vez para adentro y no me gusta algo les digo, usted está castigado por esto y por lo otro, ustedes tienen que aprender, porque yo a usted no le estoy enseñando eso, entonces el hecho que los demás lo hagan, usted no lo va a hacer, siempre les he dicho eso, yo creo que hasta que me canse se los voy a decir. ¿Y socialmente Norkelys, como vez que percibe la sociedad a esa buena o mala madre? ¿dé pronto la señalan, la rotulan?, pues yo les digo una cosa, yo en parte no estoy a favor de que ahorita si uno reprende al niño, hay te voy a llamar al bienestar familiar, porque nosotros estamos facilitando criar un hijo malandro, matón, que golpea a la mujer, a los hijos. Y una hija que viva de calle en calle, no me gusta eso, la verdad no me gusta eso. Porque siempre uno sabe cómo reprenderlos, uno tiene que saber cómo reprenderlos, porque tampoco es dejarlos moreteados, ni nada así. Entonces uno ahorita regaña a los hijos y de una vez, hay que llamar a bienestar, hay que llamar a bienestar, pero por qué, si uno es quien los está educando. Ósea porque mis hijos, aquí puede venir quien venga, no van a encontrar moreteados mis hijos, ni nada de eso, que, si soy gritona, si lo soy. Yo soy de carácter fuerte por mi mamá, porque eso fue lo que yo vi, pues. Pero la parte esa de la sociedad que no me gusta que uno no le puede gritar, uno no le puede pegar, uno no puede

	lo otro. Hay que dejar que los niños hagan de todo, porque si no entonces te van a echar al bienestar familiar, entonces no comparto esa idea. Tengo la última pregunta, ya para cerrar también, ¿qué la motiva seguir en este país? ¿Y cómo ve su futuro, como piensa que va pasara?, bueno, a mí me motiva, primeramente, son mis hijos y Dios que es él que me mantiene de pie y de lucha constante. Pues yo ahorita todo lo que hago, lo que soy es por ellos y para ellos, y no pienso en eso de viajar, irme porque para que, aquí por lo menos le estoy dando, aunque no sea tan buena comida, ni buena alimentación, pero mis hijos siempre se mantienen con… cuando tengo para darles meriendita, se lo doy, su desayuno, su almuerzo, su cena completamente, sus alimentos. Todo pues hasta donde la cobija me arrope, así pues, le doy a ellos, no le dije no pienso en viajar todavía y a futuro me veo aquí, ya con mi lote, hoy me hice una meta que si me sale ayuda o me sale más trabajito, haciendo cualquier cosita, yo ya me compré un potecito para ahorrar, ya por lo menos yo cobro cuatro mil cociendo zapatos, y voy mitad para allá y mitad para acá. Y voy metiendo en el… porque yo se que este año voy a comprar mi lotecito, a finales de año o mitad de año, yo tengo mi lotecito. Muchas gracias.

Apéndice M: Ficha de sistematización: ruta 5 Entrevista semi estructurada.

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	5	*Fecha*	23/01/2021
Participantes	Caso 1: "Yohana"		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Entrevista semi estructurada		
Categoría	*Descripción*		
Familias transnacionales	Johana por favor me puede dar su nombre completo, López Lara Yohana zulimar Proveniente de Barinas (7 horas) 33 años estado civil Unión marital de hecho ocupación ama de casa en Venezuela trabajaba como peluquera hice el curso de peluquería y con eso trabajaba allá Cuántos hijos tienes tres hijos dos viven con mi mamá en Venezuela y uno vive aquí conmigo. Uno tiene 18 y el otro tiene 15 y el menor 4 años, son hijos de diferente pareja dos son hijos de la primera pareja y el tercero de la pareja actual el primero lo tuve a los 15 años. yo estaba estudiando vivía en la casa de mis padres me escapé de la casa y no me cuide y pues salir embarazada después que salí embarazada nos fuimos a vivir después nos separamos y volvimos nuevamente luego tuvimos problemas con él y ya no pudimos vivir más ahí fue cuando me fui a vivir sola y hice el curso de peluquería y estaba viendo con mis hijos y me puse a trabajar en la casa yo tenía mis cosas en la casa mi espejo mis cosas la gente viva para allá ya tenía clientes después con el tiempo conocí al papá de mi hijo menor él es colombo-venezolano pues lo conocí allá y pues empezamos a salir y nos fuimos a vivir y al tiempito fue que salí embarazada ninguno de mis embarazos no fueron planeados mi pareja quiere otro hijo pero yo no quiero más además mi esposo tiene otros hijos en Venezuela yo le digo que yo no estoy preparada para tener otro bebé y que ya con Johan el menor es suficiente me siento bien yo estoy pensando como en buscarme un trabajo construir que quién sabe más adelante pero por ahora no los tres han sido por parto natural. ¿Cómo fue el primer embarazo? eso fue para mí durísimo para mí y también porque prácticamente yo era como La consentida de mi mamá y sale con eso no estudié Más sin embargo ella fue para el colegio y allá habló con el colegio para que me recibiera y seguí yendo después como la barriga me estaba pegando no quise asistir más allá Pues en la casa de mi mamá Lloré todo ese tiempo y sin embargo mi mamá Después de que yo Parí prácticamente ella fue la que ya mi niño Cómo creándolo ella todo era él porque fue el primero fue el primer Nieto ¿Con quienes vivías donde tu mamá? somos cuatro hermanas y dos varones uno vivía con nosotros y el otro con mi abuela mis tres hermanas y mi otro hermano el otro no vivía con nosotros y mi papá también vivía con nosotros, pero eso es en serio las 4 hembras eran hijas del mismo papá los otros dos de otra pareja de mi mamá. Después ahí luché y tuve el niño. mis embarazos no fueron planeados yo siempre he planificado se me olvidaría tomarme alguna pastilla y queda embarazada. yo me fui para Arauca con una cuñada y allá fue que conocí al papá de ello mi muchacho se quedaron con mi mamá me fui para la boca a trabajar Me embaracé del menor en Venezuela duró tiempo en Arauca y luego me regresé cuando él fue para Arauca nosotros normal estaba planificando y no está no quede en embarazo luego no tome más y ahí fue cuando quedé embarazada no regresamos otra vez para Venezuela Pero él estaba en la casa de él y yo en la casa mía porque mi mamá no lo		

Afrontamiento **Maternidades Transnacionales**	aceptaba él y entonces fue pues Yo me tuve que ir de la casa de ahí él se vino a trabajar en San Antonio y Cuando él vino podría y ella tenía 3 meses cuando ya pasaron los 5 meses él me llamo para que yo me fuera en está viviendo en un ranchito que le habían dado para que cuidara y yo me vine con el niño mío con el que tiene 15 años y ahí duramos como una semana pero como el pasado mercancía por la trocha de San Antonio hacia acá una noche nos llegó la guerrilla para allá y éste hicieron la revisión del gas del rancho nos encañonaron yo de vaina no perdí a mi hijo del susto porque jamás en mi vida había pasado por eso de vaina se le vean los ojos iban encapuchados y llegaron y ahí Que sí podían revisar el rancho y estaba el niño mío y el niño te Thalía la barriga porque ya no podía ni mover porque tenía pistola por aquí por allí por allá entonces lleva llamaron el marido mío se lo llevaron hacia allá para preguntarle qué de quién era esa mercancía que el pene allá porque nosotros teníamos mercancía la que tenía que pasar para acá y pues él le decía que él estaba trabajando ahí que no iba con nada malo que como me tenía embarazada que la cosa está muy fea para allá y que no tenía trabajo bueno eso le preguntaron distintas cosas a bueno que no se vaya a perder nada de esa mercancía porque ni usted puede pasar esa mercancía para allá Lo cierto es que ellos agarraron esa mercancía se fueron Y yo le dije Vámonos porque yo no me quiero quedar aquí porque si esa gente llega en la madrugada es capaz que se lo llevan se lo llevan a usted y así como desaparecer a las personas y entonces me dice hacer ahí entonces yo le digo Vámonos, vámonos, vámonos y como pudimos metimos las cosas en la maleta recogió lo que pudimos y ahora se quedó Los colchones las camas prácticamente salimos Pues cuando vamos para acá para pasar la frontera ya habían cerrado Nos tocó quedarnos ahí en plena calle esperar que amaneciera para que abriera en la frontera para poder pasar ese día ese día llovió cayó un aguacero dormir en el suelo hasta que amaneció y yo lloraba y me acordaba la broma y lo que hacía era llorar y él me decía que no llorará Por qué son así aman al niño en la madrugada cuando abrieron la frontera pasamos para acá y fuimos a Villa del Rosario ella fue la hermana de él para que nos recibió aquí duramos una semana con la hermana de él un hermano de él Le consiguió un trabajo en la mía Pero eso era para dejar de lado Juana y por allá dure como 20 días me dejó con la mujer del cuñado eso era Monte por donde quiera y montañas Yo lo que hacía era llorar porque él me dejó prácticamente votar estaba por allá porque a empezar a trabajar a los 20 días me llamó y me dijo que recogiera todo porque no veníamos para acá para Cúcuta en ese momento estábamos en la Juana, en ese momento aún seguía con el niño de 15 años el mayor se seguía con mi mamá porque él siempre había estado con ella. el niño mayor de 18 años Vino hace unos días se quedó pero no le gustó Y se volvió a Venezuela con mi mamá y a los días fue que se fue el de 15 años empezamos aquí en Cúcuta arrendados en un lado arrendados del en el otro para que la mujer del cuñado me dijo Oye pero éste vamos para allá porque allá hay más probabilidad de que se consigan un lote caminando con la cuñada buscando donde arrendar sé llegamos a parar en ese ranchito porque le pregunté a un señor de la tienda el lugar estaba horriblemente desarreglado estaba que se caía las tablas estaban sueltas no era ni la mitad de lo que es ahora y pues qué más me tocó me tocó meterme ahí en ese ranchito de tierra toca hacer sacrificios le dije a mi marido duramos un año y dos meses ahí nosotros vamos para acá fue en mayo del año pasado y desde siempre nos han ayudado yo desde que llegué aquí de verdad que no me puedo quejar porque aquí yo sé que me ha ido bien Tengo 2 años que no viajó a Venezuela porque se me ha hecho difícil viajar ahorita porque como el marido mío estaba sin trabajo porque como sea hay que llevar comida y tener plata para poder viajar para allá le doy gracias a Dios que nosotros estamos aquí esperando con el favor de Dios este año pueda viajar. cuando ustedes deciden migrar usted se vino sola hasta acá si yo Viajé sola hasta San Antonio con el niño de 15 años y en embarazo con 5 meses ¿Cómo se decidió viajar hasta acá y dejar al hijo mayor con su mamá?

	él siempre ha estado con mi mamá porque yo lo tuve 15 años y era una niña y mi mamá fue que la que lo creo desde que nació si me pega duro cuando lo llamó a veces le escribo por el WhatsApp o que me conecto mañana como sentimiento él me dice mamá me también le dice mamá a su abuela y pues mi mamá siempre es la que le ha dado todo a él ahorita me dijo que quería venir él ya es mayor de edad y yo le dije que podía viajar solo porque la vez pasada lo dejaron antes de llegar a San Cristóbal y tuvieron que pagar para que le dieran a los guardias porque era menor de edad y lo traía una vecina de Venezuela que no es familiar como ella viajaba para acá provecho y se vino con ella y eso fue un problema para mí me tocó correr y mandarle plata Menos mal que nosotros siempre guardamos para una emergencia una broma y me tocó mandarle para allá para que le pague a los guardias y lo dejaran pasar. bueno para, ¿Cuál fue la mayor motivación para venirse a Colombia? es que yo no me pensaba quedar, pero como Esas son las cosas de Dios no porque el marido mío estaba trabajando y él me dijo que me viniera entonces pues yo me vine, pero yo jamás pensé que me iba a quedar viviendo acá yo pensaba que me iba a devolver, yo vine hasta San Antonio porque eso es Venezuela, pero no pensé que nos quedaríamos aquí. Motivación para venirse no fue lo económico fue por no dejarlo solo porque no tenía trabajo Estaba la cosa dura pero no como ahorita eso fue en el 2017 yo me vine en agosto del 2017 el niño llora y la mamá le dice no llore No llore, y quién pagó ese viaje mi esposo mi pareja me mandó la plata para que yo me viniera en ese momento del puente estaba cerrado para el paso de vehículos, pero no para el de personas y nosotros pasamos por el puente. la mamá le refiere en varias ocasiones al niño que no llore En cómo es la comunica comunicación con Venezuela pues se fue como molesto porque mi mamá empezó a meterle como quien dice cizaña y él se fue prácticamente enojado como que le lavaron el cerebro para que él se fuera y qué día se escribe la sobrina y le dijo que él estaba diciendo que le mandara una plata y ella le dijo que le dijera a su mamá porque yo así sea poquito le mando plata para allá y que él le había dicho a la prima que él no le hablaba a esa y yo siempre le escribo al grande 18 años le preguntó por él pero dice no ahí está ahora que se quieren venir Pero ellos saben que pueden venirse cuando deseen pero el pequeño no puede dejar solo porque no es mayor no lo dejan pero con él casi no me escriba porque como él está así y el marido mío dice que a lo mejor es Será porque es una etapa en la que ellos entran y se ponen así o será celoso. ¿cuándo usted vivía allá Cómo era la relación con ellos? nos la llevábamos bien si él necesitaba algo Yo siempre he trabajado para darle las cosas a ellos efectivamente nosotros jugamos nos abrazamos encaramar encima de mí yo me encaramo encima de ellos dos no la llevamos bien pero ahorita la verdad no sé qué le metieron en la cabeza y pues él a mí no me escribe que me escribes el Grande ahorita como tengo el teléfono dañado tengo como 15 días que no sé nada de mí de mi mamá ni a mis hermanos porque yo pa' salir hoy Yo soy floja para el sol por acá No hay internet cerca. ¿Económicamente aquí cómo se sustentan? aquí con las ayudas, nosotros recibimos ayuda de Word y ya con eso nos ayudamos mi hermano porque está en Trinidad y Tobago Ella les manda dólares mi mamá porque mi mamá también cobra pensiones Y nosotros también cuando tenemos le mandamos allá, pero entre todos como una relación con su mamá? Antes de que se acabara el año yo pensaba viajar para allá Porque a ella disque le dio una depresión porque ella estaba sola entonces mis hermanas una es tan Venezuela la

	otra está en Perú y la otra en Trinidad y Tobago, pero ella vive con la pareja Y ella va de vez en cuando. me y ahorita cómo se me dañó el teléfono no escribo con ella Nosotros siempre nos hemos llevado bien y si no molestamos se nos pasa la molestia, pero siempre nos hemos llevado bien. de quién aprendiste a ser mamá de nadie pues yo sola prácticamente porque nos pasaste si es porque mi papá fue el que me enseñó a ser lo que es la comida y papá siempre en esa parte yo digo que mi mamá nunca nos así él para el que estaba pendiente por eso ahorita es que estoy aprendiendo por favor Estamos en junio y allá en Venezuela y no mames estaba pendiente de todo ella es la que hace todo porque así va a ser mi novia y ya se han peleado lo que cocina pero el que me enseñó a mí a cocinar y hacer las cosas a mi papá porque parte de mi mamá No aprendí así Y cómo va la relación de tu mamá con tus hijos mi mamá con esos muchachos quiere todo Ella es una clase de persona está pendiente de ellos de la ropa que si se van para la calle o sea ya se preocupa por todo ella de verdad que es buena madre y usted se considera una madre Sí claro que sí, aunque los otros hijos, no estén aquí yo sí me considero buena madre, aunque las demás personas digan que no yo sí me considero una madre usted considera que emigrar es lo mismo para las mujeres que para los hombres? a quién le cuesta más separarse de los hijos a las mujeres o los hombres l la mujer Lleva más que el hombre, porque el hombre trabaja bueno el que en verdad trabajan diferentes cosas porque hay hombres que lo que hacen es perder tiempo, a mi esposo él como es antiparabólico pero a mí sí me pegan mal las cosas digo que viajó para Venezuela y cuando me vaya a regresar me va a afectar devolverlo otra vez para acá Porque dejar otra vez a mi mamá a mis hijos lloran ¿Cómo ha sentido sus cambios de roles y tú decías que trabajaba allá en Venezuela, pero acá en este momento que tú no estás trabajando y dependes de tu pareja con únicamente como sientes ese cambio crees que afecta tu proyecto de vida? no, porque él siempre me apoya, si yo le pido para mis hijos él no me dice que no. Mi pareja cuando hay plata me da para enviarle a mis hijos y también le envía a los de ella que también están en Venezuela ¿Cómo es su pareja con los hijos que tiene en Venezuela? es bien, incluso hoy después del trabajo se iba a ver con uno de ellos que llegó de Venezuela es de 14 años. se vino con una tía caminando. Qué cambios hay en el ser mamá a los 15 y ser mamá a los 30 qué diferencia hay Cuando tenía 15 años, yo no tenía experiencia de cómo iba a bañarlo, siempre la que estuvo ahí fue mi mamá, pero ahora si me tocó, porque no tenía quién me ayudara, sino el marido mío, y sin embargo él, aprendí a bañarlo, a cargarlo, cuando tenía 15 años, qué iba a saber yo cargarlo. ¿Y en la parte afectiva? mi mamá desde pequeño lo crio, yo le daba teta, pero ella era la que lo cuidaba. ¿en qué cambió emocionalmente el primer embarazo?

	No seguí estudiando más, porque tenía que darle teta al niño, me cambió la vida, pero eso me pasó por no cuidarme, porque si me hubiera cuidado, yo no tuviera ninguno. ¿A qué edad tuviste al segundo? se llevan 3 años, tenía 18 años, estaba trabajando con la peluquería, y no me afectó porque no fue algo para detenerme, ahí di a luz, terminé el curso de peluquería y comencé a trabajar en la casa, me llamaban y yo iba, después me aflojé cuando comencé a andar con mi pareja actual, ya no quería trabajar así, siempre trabajaba en casa de familia cerca de la casa cuidando a unos abuelos. o sea, no me afectó porque en verdad O sea no lo veo que como que fue como algo para detenerme. Ellos nunca han sido un error ni una o sea cómo te dijera que me detienen no por qué por lo menos si está pequeño y me da miedo dejarlo con alguien más, pero de verdad a mí me gusta trabajar para yo tener más y poderle enviar a mis hijos y a mi mamá y ayudarlos porque yo sé que la cosa está difícil allá. cuál es tu mayor motivación pues mi familia y seguir mi proyecto de vida Yo quiero tener mi casita y bueno si mis hijos quieren venirse para acá quisiera tenerlos aquí. ¿Qué es la maternidad? pues es algo muy bonito porque verdad y los hijos son Ah no es nadie, pero la verdad es que la mayor motivación de unos son los hijos. y cuál cree que es el principal rol de la mujer en la familia? así como uno hace aquí el hombre también tiene derecho de hacer y así como el hombre sale a trabajar una también tiene derecho a trabajar salir y ayudar para que como pareja puedan ayudarse mutuamente y así hace las cosas que uno quiere. la responsabilidad del cuidado de Los hijos es de la mujer o del hombre? de ambos, pero ella vive el esposo de uno tiene que salir a trabajar con la responsabilidad queda en una, que está uno pendiente. el Ellos tienen implicación afectiva o es más de la mamá? él es afectivo, Pero uno como madre es más cariñosa marido mío es como un ogro, pero cuando él quiere jugar se pone a jugar con el niño, pero cuando se le atraviesan los apellidos él es… pero él es igual con todos los niños al igual con los sobrinos él es así hasta conmigo él es muy humilde muy amoroso y que se va a trabajar y pues era una semana 15 días ahorita por lo del accidente fue que sí vi pero si fuera por él estuviera cada rato pendiente llamándolos el pregunta cada vez que llama Cómo está el niño yo le digo trabaje tranquilo que nosotros estamos viendo cualquier cosa alguna emergencia yo lo llamo. ¿Cómo se construye el vínculo entre mamá e hijo? desde el embarazo, porque si uno coge rabia eso le afecta al niño, uno les habla a ellos con cariño con amor ellos entienden desde la barriga ellos van entendiendo cuando ya salen de la barriga Ya ellos ya o sea ahora va tratando con amor le va hablando lo que es bueno y lo que es malo Bueno yo con Joan. cómo se constituye ser buena o mala madre en la cultura. una mala madre es la que no está pendiente de los hijos que vive tratándolos mal insultándolos. una buena madre es la que la que está enseñando el respeto enseñándole valores a los hijos que los trate bien a los hijos y a las demás personas porque así como uno es en la casa debe ser en la calle porque hay personas que en la casa son bien y que en la calle y Dios mío son terribles pero no tiene que tratar los con mucho amor Lo que más uno pueda Joan cuando se pone a veces Rebelde me saca la piedra pero pues yo me controlo Y entonces le habló para no pegarle

	Entonces le habló para que le entienda porque él entiende y entonces yo le digo las cosas que son. con los demás hijos se considera buena madre? si yo siempre me considero buena madre con ellos lo que pasa es que ahorita como estamos distanciados, pero Si estuvieran aquí fuera igualito que con Joan. ¿Considera que el enviarles dinero preocuparse porque ellos coman y estén bien, aunque estén lejos eso es cuidarlos? Pues no tanto porque ellos están allá y yo no veo lo que ellos hacen no puedo estar pendiente de ellos porque Si estuvieran aquí Sería diferente porque yo puedo mandar plata, pero no hay como que ellos estén aquí yo no les dé un abrazo, Pero ellos están allá. cuando ellos me escriben yo les digo te quiero te amo, cumpleaños ahorita el 2 cumplió años en de 15 pero como él está así molestó yo le envié un audio al mayor para que se lo mostrará el, y le dije que le dijera que yo lo amaba y que se portara bien que no fuera así porque yo en verdad no le he hecho nada malo a él para que él se ponga así. Cuando tenemos, les mandamos para la torta, o para que le compren ropa, pero cuando no hay no se puede mandar dinero, no ese día, pero después si se puede mandar, se manda. usted se sitió juzgada en algún momento cuando migró, por alguien? En verdad no, porque yo me vine, como les dije anteriormente, porque en verdad el marido mío se vino a trabajar, y él no quería estar solo ahí , o sea él quería que yo estuviera pendiente de él, por eso fue que más que todo yo me vine, pero como pasó lo que pasó, lastimosamente nos tuvimos que pasar para acá, pero no pensaba que me iba a quedar viviendo tanto tiempo aquí, porque prácticamente, ya estoy haciendo mi vida aquí pues, y ya cuando regrese para allá será de visita, porque en verdad porque ya estoy construyendo mi vida acá, pero en verdad porque me frustraba la noche que pasé lo que pasé con la guerrilla si, pero ya de parte de mi familia, allá están las puertas abiertas cuando yo pueda ir. Qué piensa hacia futuro, ¿cómo se ve? A futuro pensamos montar un negocio, que sea de nosotros propio, esperando Dios quiera, porque para que mi marido no se vaya para allá, porque en verdad el trabajo que él tiene es demasiado riesgoso, en todos es riesgosa la vida, pero este trabajo es más porque está debajo de la tierra. establecernos aquí, ya tenemos pensado que la vida de nosotros está hecha aquí, y si iremos a Venezuela, sería de visita. y si pudiera traerme a mis hijos, me los traería y a mi mamá también. ¿Y si su pareja quisiera traer los hijos de él? Pues con los muchachitos no me la llevo bien, vino para acá, pero normal, yo no soy de persona de mal, si ellos quieren venir, pues que vengan, pero cuando se meten así conmigo, bueno, yo soy como muy rencorista, soy así, y yo duro mucho como para que me sane la herida, pero al final yo cedo, bueno si vienen, bienvenido sea, siempre hablamos eso, queremos montar un negocio, sea de verdura, o de lo que sea, pero que sea de nosotros.

Apéndice N: Ficha de sistematización: ruta 6 Entrevista semi estructurada

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	6	*Fecha*	23/01/2021
Participantes	Caso 3: "Gleimar"		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Entrevista semi estructurada		
Categoría	*Descripción*		
Familias transnacionales	Nombre: Glaymar Edad: 23 años Tiempo en Colombia: 3 años Proviene: Valencia, Venezuela Viven en Villa del Rosario, sector La Parada. Nivel de escolaridad: sexto bachillerato incompleto. Proceso para decidir migrar: Nosotros lo teníamos planeado desde hace mucho tiempo, con mi pareja, para venirnos, pero él me decía que no, hasta que un día llegó y me dijo, nos vamos. Pero fue así de repente. Yo me vine con mi pareja y mis tres hijos quedaron en Venezuela. Actualmente tengo un hijo aquí conmigo. Condiciones en las que vivía allá: En la calle, porque nosotros no teníamos como tal una casa para vivir, y el no podía estar en la casa de su mamá, entonces vivíamos, así pues, que si nos quedábamos en hotel o a veces no. A qué edad fue tu primer embarazo: A los 14 años, casi 15. Como estaba conformada tu familia: Vivía con mi mamá, cuando tuve a mi hija mayor, vivía con mi mamá a los 14 años, luego comencé un noviazgo, y a los 4 meses de dar a luz me fui a vivir con el papá de mis otros dos niños, ya de ahí para allá duré 5 años con mi otra pareja y me separé y estuve con el papá de mi hijo menor. En este momento los 3 niños se encuentran con mi mamá, ellos están con mi mamá desde que decidí irme, mi meta siempre fue irme y dejarlos porque yo no sabía la situación con la que yo me iba a encontrar en esos lados, tal cual como lo hice en este momento cuando yo me vine; me vine sola, mi intención era traerme a mis hijos conmigo porque si yo venía pa acá era para una vida mejor, pero no me los pude traer, pensando también en lo mismo, yo no sé en qué situación me toque cuando me vine a Colombia, preferí mejor dejarlos con mi mamá que se que tienen donde dormir, donde comer, tienen donde estar, a traérmelos para acá a pasar las necesidades que yo he pasado. Hasta qué grado estudió: hasta sexto grado Trabajabas en algo: de ahí yo deje de estudiar por que mi embarazó fueron de altos riesgos, mi primera bebé es 8 Mesina, el segundo 7 mesino, fueron embarazos de alto riesgo, por lo que no podía caminar al liceo y regresarme y así, por esos fueron mis motivos por dejar mis estudios, mi embarazo era de alto riesgo. Después que yo tuve a mi segundo bebé, comencé a trabajar en casa de familia, que si limpiando, haciendo los oficios, ese fue mi trabajo con mi mamá. Conformación familiar: mi mamá, somos 3 hermanas de mamá y papá y una de una primera pareja de mi mamá, yo vivía con mi mamá y mis hermanas; mi papá tiene otros niños, tiene 5 niños, mi mamá y mi papá se separaron hace años.		

Afrontamiento	A qué se dedicada su mamá: ella trabajaba en casa de familias, ella siempre ha trabajado así, en casa de familia, limpiando oficina, siempre ha trabajado de eso. Mi papá es gandolero. En este momento sus hijos están con quien: mamá y mis hermanas, la que me sigue a mi tiene 20 años y tiene dos niños varones, ella a veces se queda con mi papá y a veces vive donde mi mamá; mi hermana menor tiene 15 años y no tiene hijos. Relación con su mamá: yo te voy a ser sincera, no ha sido muy bien, pero tampoco ha sido mal, en casa de mi mamá siempre he tenido lo que he querido, porque siempre he sido como quien dice, la oveja negra de la casa, entonces después que yo me fui que hice mi vida, como yo le sigo a ella, o sea yo ya no puedo estar con mi mamá, no me siento bien en la casa de ella, no me siento bien con ella, yo voy y la visito, estoy con ella comparto con ella, pero hasta ahí. De hace tres años para acá, que no es buena. Relación con sus hermanas: de maravilla, ellas son la luz de mis ojos. Comunicación con sus hijos en Venezuela: a través de Wpp y no es todo el tiempo porque mi mamá no tiene teléfono con wpp y pues cuando ella puede me escribe, me envía fotos de mis hijos, pero es muy raro. Primer embarazo: cuando me enteré no, cuando se enteró mi mamá. Yo no me estaba cuidando, me enteré y fue de maravilla, cónchale un bebé, cuando uno empieza, como ay qué lindo, como será, pero mi mamá no, ella en ese entonces no me trataba, porque estaba molesta conmigo porque yo había hecho mi vida, y entonces no nos tratábamos ella por su lado y yo por el mío. Cuando yo cambié ella me decía, tu estás embarazada, pero con rabia, tu si eres mentirosa, a los dos meses de embarazo me voy hacer un eco y ella toda molesta conmigo fue conmigo, y después que salimos del eco se le olvidaron las rabias, de un momento pa ca todo mi embarazo, todo fue en reposo, por que tuve amenazas de aborto, mi hija nació a los 8 meses, siempre fue o sea, mi mamá siempre se mantuvo en mi embarazo, porque mi mamá decía que yo no iba a tener niña, sino que iba a tener niño, porque mi mamá tiene 3 hembras, entonces ella quería tener un nieto, alguien que llamara la atención en la casa, cuando se enteró que era hembra, ella le decía, no doctor, eso tiene que ser hombre. Bueno, cuando nació mi hija, la luz de los ojos de mi mamá, era esa niña, ya después salí embarazada del segundo a los 16 años, es niño, no pasé embarazo de trabajo, mi embarazo fue fino, hasta que me dio el virus del Chikunguña, cuando eso estaba dando y me agarró el virus, me agarró que yo me acosté y no me podía ni parar, para ir al baño, para serle sincera, me orinaba sola, porque no alcanzaba a llegar porque no podía ni caminar, los huesos me dolían, a los días que se me está pasando, comenzaron los dolores los dolores, tenía 30 semanas mas un día, tenía 7 meses exactos, me llevaron al hospital y por allá me regañaron me dijeron, duré 23 días hospitalizada, hasta que nació mi hijo, los doctores nos daban 50% si y 50 % no de probabilidad que viviera, porque mi hijo era 7 mesino, y yo estuve grabe durante el parto, la hemoglobina me bajó a 4, estaba allá y estaba acá a la misma vez; el primer día que día a luz, no lo pude ver porque me llevaron al quirófano a hacerme un legrado, todo eso, al siguiente día que yo lo fui a ver, viéndolo, tocándolo, agarrándolo, se me fueron las luces y no lo pude ver más, duré 3 días sin verlo, hasta que me sentí bien y ya yo tengo que cargar mi hijo, tengo que darle ánimo a mi bebé porque a mi mamá le hicieron firmar un papel, que no se hacían responsables si el niño fallecía o fallecía yo, pasó eso; mi bebé salió a los 23 días, salió con un soplo en el corazón, gracias a Dios está bien, a los 3 años mi hijo sufrió un principio de desnutrición a primer grado, gracias a Dios ya tiene 6 años, ya está de maravilla, mi hija también se me puso delgada. La tercera niña que tuve fue a los 19 años, La primera niña tiene 7, la segunda tiene 6, la tercera tiene 4 y el menor tiene 7 meses,

Maternidades Transnacionales	A parte de los 4 embarazos que tuve de mis 4 hijos, tuve dos embarazos de pérdida, uno fue de 4 meses, la cual tuve mucho sangrado y en un momento no podía más, yo pedí fue agua, escuché y golpe y de ahí no me acuerdo más, me golpee con la poceta del baño en la cara, me desmayé, convulsioné, me dio taquicardia, la tensión llegó por el piso, pero gracias a Dios estoy aquí, después de eso volví a salir embarazada y tuve un bebé que falleció en el parto; a los 8 meses y medio me dieron mis dolores y me fui a dar a luz porque yo ya sabía, pero mi hijo venía con una vuelta del cordón umbilical en el cuello, cuando yo voy a parir, me revienta fuente, la doctora se me alejó, y cuando uno va a dar a luz uno quiere que el muchacho salga y ya, bueno yo pujé y la doctora se me alejó, se me alejó y me decía que no pujara pero yo quería que saliera, entonces el cordón le apretó el cuello, mi hijo, nació vivo, pero con pocos signos vitales; el bebé falleció y lo que me dijeron a mi fue que mi bebé venía muerto, lo cual es mentira porque una vez yo me monté en el carro, mi bebé se movía, yo estoy consciente todavía que mi bebé estaba vivo, y que el cordón umbilical lo apretó y falleció. A mi me habían hecho ecografías, pero lo que pasa es que yo llegué en el momento de parir, y yo le entregué los papeles a la doctora y ella lo que hizo fue lanzarlos en la mesa y atender el parto, en lo que yo rompí fuente, ella se chispió y se me alejó, bueno y yo por parir bueno. Eso fue antes de venirme a Colombia, eran de mi pareja actual, las dos pérdidas que tuve fueron de mi pareja actual. Mi hijo menor nació aquí en Colombia, fue un parto de maravilla, todos han sido naturales. La familia en Venezuela quedó conformada por mi mamá, mis dos hermanas, mis dos hijas y mi hijo. Aquí en Colombia vivo con mi pareja y mi hijo de 7 meses. Por qué ha querido ser mamá: al principio si me llamaba la atención el bebé, incluso cuando mi hermana de 15 años estaba pequeña ella salía y me la dejaba y ella aprendió a decirme mamá, mamá, bueno de ahí en adelante era mi hija, para mi era mi hija pues, porque mi mamá me quitó mi juventud, dejándome la niña, yo era la que la cuidaba, la que le daba de comer, la dormía, mi mamá se iba a trabajar o hacer otras diligencias y siempre me la dejaba a mi, junto con mi otra hermana, pero mi hermana estaba más grande, ya desde ahí yo me mentalicé que ella era mi hija; al tiempo, la curiosidad de la sexualidad, me llamó mucho la atención, estuve con un muchacho, ahí duré 9 meses sin tener a nadie, porque me dio miedo, yo le decía a mi abuela que yo quería cuidarme, que no quería un embarazo, porque ya en ese entonces yo vivía con mi abuela, y mi abuela me decía que mientras yo viviera con ella yo no tenía por qué cuidarme, que no tenía por qué tomar anticonceptivas, no tenía que colocarme inyecciones, que no tenía que hacer nada, porque mientras yo viviera en la casa de ella, yo no tenía que buscarme una pareja, algo así. Pero yo ya sabía que tenía que cuidarme porque yo ya había tenido relaciones por primera vez, iba a salir embarazada, iba a dejar mis estudios iba a dejar todo, nunca quise, pero no me cuidé. Antes de yo quedar embarazada, yo viví con mi abuela, a raíz que nos hicieron un seguimiento porque yo tuve un abuso sexual a mis 8 años, lo descubrieron en el colegio y me hicieron seguimiento, yo viví un tiempo con mi papá, luego volvimos donde mi mamá, la cual no nos podía tener, porque mi mamá vivía con la persona que me había violado, mi padrastro, de paso a nosotros nos decían, a mi mamá la pusieron a elegir entre su pareja y nosotras, y mi mamá prefirió mil veces a su pareja que a nosotras, me entiendes?, nosotras ya no podíamos estar con ella porque ella vivía con el y si el nos hacía algo, hasta mi mamá podía ir presa. Bueno, nos quedamos con mi abuela, mi abuela nos tuvo, quien es tía de mi mamá, porque la mamá de mi mamá falleció, y ella fue la que crió a mi mamá, por eso es como mi abuela; y me quedé con mi abuela pues, y seguí estudiando, ya yo sabía que no tenia que tener relaciones, que tenía que estudiar, las amigas me decían,

	cónchale cuídate no vayas a salir embarazada, pero mi abuela nunca quiso que planificara y no, y no hasta que llegué y me fui de la casa así mi decisión fue irme, porque ya sentía mucha presión, no me dejaba salir, decidí irme hacer mi vida, ya después que Sali embarazada, hice mi vida, luego de tener a mi bebé yo me estaba cuidando y salí embarazada, estaba tomando pastillas, salí embarazada a los 10 meses después que tuve a mi bebé; de ahí pa acá bueno. Viví con el papá de mi primera hija hasta que salí embarazada, cuando salí embarazada nos dejamos y el hizo su vida y a los 4 meses de embarazo comencé un noviazgo con el papá de mis siguientes dos hijos, y me metí a vivir con el muchacho, el fue el que estuvo conmigo en el embarazo, en el hospital, el fue el que sí estuvo, por lo cual mi hija mayor está presentada por mi sola. El papá nunca la presentó y tampoco dejé que el otro muchacho la presentara, sino que la presenté yo sola. Después de eso salí embarazada de nuevo, y pues la familia de mi pareja veía a mi hija como parte de la familia, el papá del muchacho decía que esa era su nieta, porque desde los 4 meses de nacida la tuvo, y esa es la niña de sus ojos, al papá de mi hija lo mataron cuando ella tenía dos años, y a él (mi pareja) se le metió en la cabeza en ese momento era su hija y ella que el era su papá. Después que tuve el niño, ya las cosas no eran iguales, porque no era uno sino dos, y yo me ponía a veces a llorar, me decía, eso me pasa por no cuidarme, ahora tengo dos, yo pensaba que si me conseguía otro muchacho no me iba a ayudar porque ya tengo dos hijos y no son de él. Bueno ya después tuve la otra, me fue fino con mi embarazo, ya no estaba con el muchacho, estábamos y no estábamos a la vez, y cuando tuve a la niña, me dijo que esa niña no era de él. Si la presentó, pero el hoy en día me dice que la niña no es de él; o sea prácticamente es mi hija ya me había separado de él. Son igualitos al papá. Bueno decidí, abrirme de él, el hizo su vida, ya el andaba con una muchacha de bochinche, yo decidí hacer mi vida, mi hija ya tenía 10 meses, pero 10 meses la tuvo el muchacho que ahora vive conmigo, el la ve como su hija, ella le dice papá, lo que nos pide, si está al alcance de nosotros se le da, pero mi hija no ve a su verdadero papá como el papá, ella le dice que es su tío, su padrino, su abuelo, pero no su papá. Ella le dice papá a mi pareja actual, porque ella no se crio con el otro señor, sino con mi pareja. Ya una vez que yo hice mi vida, al tiempo el (la ex pareja) hizo su vida también, tuvo su hijo, ahora no me ayuda con los niños, no los visita, cada vez que hablo con mis hijos me dicen: “mamá, ya mi papá no nos viene a visitar, ya nos olvidó”, ven como papá a la pareja de mi mamá. Es la misma persona con la que ha vivido después de separarse de mi papá. Yo me comunico con ellos por WhatsApp, y a veces me comunico a veces no, porque mi mamá no tiene teléfono propio. Usted aporta económicamente allá: mira yo te voy a ser sincera, desde que estoy acá en Colombia, he enviado dos veces, por qué dos veces?, porque la primera vez me llegó una ayuda de Word visión, una tarjeta Davivienda, me dieron 740.000 pesos y de ahí le mandé una plata a mis hijos, tuve la facilidad para darles y les mandé; la segunda vez fue en diciembre, que me llegó una ayuda en el éxito, una tarjeta, única vez, un mercado de 300.000 al mes me llegaron 298.000 en enero y también les envié a mis hijos. No le podemos enviar semanal o más seguido, porque aquí nosotros pagamos diario el arriendo lo que mi esposo hace, como estamos ahora con la semana que se trabaja y la semana que no se trabaja, se nos hace más difícil, porque hemos quedado debiendo, entonces en la semana que hace nos toca para pagar la semana que quedamos debiendo, y paga los días que estemos, el trabaja trochando, cuando le sale viajes el hace, pero se nos ha complicado porque prácticamente lo que hace es para pagar y para medio comer. Porque no es que con lo que la gana agarramos para comer nosotros tres, les diría mentira, yo cocino junto con otras personas para

	hacer comida para todos para poder comer bien, porque si cocino para mi y para el no podemos comer. Nos juntamos con la familia del muchacho de al lado y pagamos para poder cocinar. Ha trabajado acá: No, porque cuando llegué aquí, llegué embarazada de 4 meses, y realmente no podía trabajar porque como mis embarazos son de alto riesgo, no podía, incluso llegando acá yo viví antes de la pandemia en la calle, así, me busqué un arriendo porque llegó la pandemia, y no nos dejaban quedar en la calle. Dormí con mi hijo en la calle dos meses, porque nos han sacado del arriendo, entonces ya nosotros hemos dormido en dos ocasiones en la calle, pero desde que llegamos acá ya tengo casi tres meses acá. Para usted como es el ideal de familia: yo lo que deseo es tener un hogar para mis hijos para tenerlos todos acá, quisiera traérmelos 3 niños conmigo. Mi pareja actual tiene un bojote de hijos, pero realmente presentada una, a parte de mi hijo. El le ha enviado dinero cuando tenemos, así como me da pa mí, para mis hijos, saca para la de él. Independientemente somos una pareja y lo que es pa uno es pa todos. Por qué decidieron migrar: ya nosotros teníamos, o sea en mi mente venirme para acá, para conseguir una casa para mis hijos, darle lo que ellos necesitan, lo que ellos les haga falta, por eso fue que yo me vine, y eso fue repentinamente, yo le había dicho eso a el, cuando mi bebé falleció al mes nos vamos, y Sali embarazada otra vez y a los 4 meses de embarazo fue que me dijo, vamos. Viajamos los dos al mismo tiempo y llegamos aquí sin nadie, mira nos vinimos para acá con un teléfono que yo tenía, dimos mi teléfono y con eso nos trajeron, sin plata sin comida, sin nada, cuando llegamos los comedores estaban abiertos, yo aprovechaba y pasaba dos veces, comía yo y sacaba para él, porque no lo dejaban pasar. EL llegó aquí el no trabajaba porque a el le dieron un disparo en la pierna, la cual el disparo la bala le astilló un hueso, el no podía correr, el decía que si cargaba peso se le partía la pierna entonces no quería ósea, quería, pero a la vez no podía porque el decía que no. Ya luego el comenzó a trabajar comenzó a ver la plata, al menos ya trabaja ya hace. Él tiene 25 años. El hizo hasta tercer grado. Cómo ha sobrellevado la separación con los hijos: mira al principio lloré mucho, porque yo andaba con mis 3 hijos para arriba y para abajo, cuando el me conoció mi luz eran mis hijos, cuando yo salía, salía con mis tres hijos, que si iba para miami me iba con mis tres hijos, pero ya una vez me separé de mis hijos, me enfermé, me dio de todo un poquito, porque ya era la costumbre de mis tres hijos, pero también me metí en la mente que yo tenía que dejarlos que no podía llevar porque no sabía el trabajo que iba a pasar, en todo eso bueno ya yo he entendido el porqué separarme de mis hijos, porque yo no quería que mis hijos vivieran en la calle conmigo, o sea ponerlos a pasar trabajo conmigo, prefiero pasar trabajo yo primero y después que yo esté estable se vienen conmigo. Pero dejar mis hijos que se vengan conmigo y que tengan que pasar necesidades, no, no me gusta. Porque si mi mamá tiene una casa la cual mi mamá dice que la casa es de nosotras tres, si es mía, también es de mis hijos, entonces preferí dejarlos, que se que están con mi mamá, tienen su cama, no van a tener necesidad de dormir en la calle ni en el piso. Mi mamá en este momento ha estado en lo que mis hijos necesitan, ella les da, es la única que ha estado al tanto de mis hijos, creo que ella es una buena madre, yo me convertí en madre, inspirándome en mi mamá y en todo lo que ella me ha enseñado, mi mamá me ha enseñado cantidades de cosas, que gracias a ella lo que sé. Oye yo en estos momentos no me considero buena madre, porque no tengo a mis hijos conmigo, al único que tengo es a él (menor). (llora) Para mi mi hijo es la prioridad para mi, pero no me considero buena madre, porque me vine, los dejé,

	no comparto con ellos a veces hablo, a veces no, a veces los veo, a veces no, y tengo casi un año, sin ver a mis hijos, estando allá por lo menos los veía, compartía con ellos, los abrazaba. Te has sentido juzgada: si, comentarios me hicieron la mamá de mi primo, me dijo que yo no servía para ser madre, que yo era una mala madre, porque me vine para acá y lo que hice fue abandonar a mis hijos, no me sentí juzgada, porque yo siento que en este mundo nadie es quien, para juzgar a nadie, porque si yo soy mala madre, más mala madre que tu no hay, vendiste las drogas, le vendiste la casa a mi primo, los dejaste en la calle, vives en la calle, fueron las palabras hacia ella. Yo no le doy nada a mi marido, al contrario, el busca la manera de sostenerme a mí, me entiendes. Yo se que, si me los traigo, hambre no van a pasar, porque gracias a Dios hay comedor colaboran en el comedor, de ahí salen los beneficios para mí, al igual para mis hijos, no me sentiría. Les daría lo mejor para ellos y lo peor para mí, les daría lo mejor para ellos, así tenga que pasar trabajo yo. Yo siento que en veces he tenido como darles lujos a mis hijos aquí que en Venezuela no he podido dar, pero no los tengo, eso me hace sentir incómoda, no me siento bien en ese aspecto, quisiera darles todo, pero a la vez no puedo. Pero yo sé que no es culpa mía, a la vez siento que es culpa mía, porque no, porque realmente lo estoy haciendo por un bien y no por un mal. Haberlos dejado fuer por su bien. Y porque siento que sí, me siento aquí cómoda, mi privacidad, lo único que me falta aquí es eso, tenerlos a ellos, salir adelante con ellos. Motivación para seguir en Colombia: porque aquí me siento cómoda, con lo poco que tengo, tengo mis comodidades, tengo la alimentación, así coma dos veces al día, tengo mi privacidad, ya no duermo en la calle como dormía, tengo mi comodidad, no es mío, pero me siento cómoda. La migración se asume diferente: No es lo mismo para una madre que para un padre, porque a la mujer le pega más, porque uno es madre, ellos son padres, pero uno es la que los tiene, y el embarazo, uno les da pecho. Por eso le pega más la separación. A un hombre no, yo lo siento así. Para usted que es la maternidad: para mi es algo muy bonito, que uno con los hijos aprende cada día más, cosas que como que uno dice, eso no lo sabía, pero bueno. Me siento orgullosa de mis hijos de mi maternidad. Rol de la mujer en la familia: la atención hacia la familia, que si te sientes mal, qué tienes, que si necesitas algo, vamos a bañarte, vamos a vestirte, vamos a ponerte bonito que vamos a salir, a mi me parece que es algo que agrada en una familia. Vinculo materno: Para mi es una maravilla, porque como te dije mis hijos son mi motivación, a parte de mi mamá, con el cariño que les he dado, me hacen sentir muy orgullosa de mis hijos, soy apegada a ellos. Para usted que es ser mala o buena madre: La buena madre es aquella que siempre está con sus hijos, que está al pendiente de sus hijos, que le enseña lo bueno y lo malo a sus hijos. Una mala madre es aquella que abandona a sus hijos, aquella persona que regala a sus hijos porque no lo quiero me estroba, me molesta, eso para mi es ser mala madre; porque yo como madre, siento que un hijo, es una bendición que le pueden dar a uno porque eso es lo más bonito que uno puede tener. Cómo se proyectan en el futuro: Oye mi proyecto es salir adelante primordialmente, y lo que he proyectado con mi esposo es darles un futuro a mis hijos, traérmelos, porque siento que estando conmigo acá todo es distinto con ellos. Mi mamá independientemente, ella yo le he dicho que me los quiero traer y lo que me dice es venga a buscarlos, yo no me he ido porque mi mente es irme y venirme caminando, pero yo no me he ido para allá porque mi bebé todavía no lo he

	presentado, entonces estoy esperando que cuando lo presente. El solo tiene el nacido vivo, porque el nació en Villa del Rosario, y hasta que no me entregaron un examen no puedo registrarlo, ya me lo dieron en diciembre, el grupo sanguíneo, pero estamos esperando que mi esposo salga de deudas para ir a registrarlo. Miedos de riesgo o peligro: Me da miedo que mis hijos estén con mi padrastro, porque a mi no se me olvida lo que intentó hacer, y así como lo hizo conmigo, puede hacerlo con hijos, y si me da mucho miedo, y si llegara hacerle algo a mis hijas, te soy sincera, se acabaría el mundo con él. Si le he dicho a mi mamá, pero yo me siento tranquila con mis hijas porque yo se que ellas no me van a ocultar nada, a pesar de que están pequeñas son inteligentes, y lo que yo le vaya a preguntar ellas me responden; igual con mi hijo varón, porque no crea que, por ser varón, también, le pregunto a mi hijo, hijo como te trata y él dice “bien, mi papá me trata bien”. Y no se bañan solo, si se bañan solos, los baña mi hermana, mi hermana la hija de él, ella es un apoyo para mi y siempre ha estado con mis hijos.

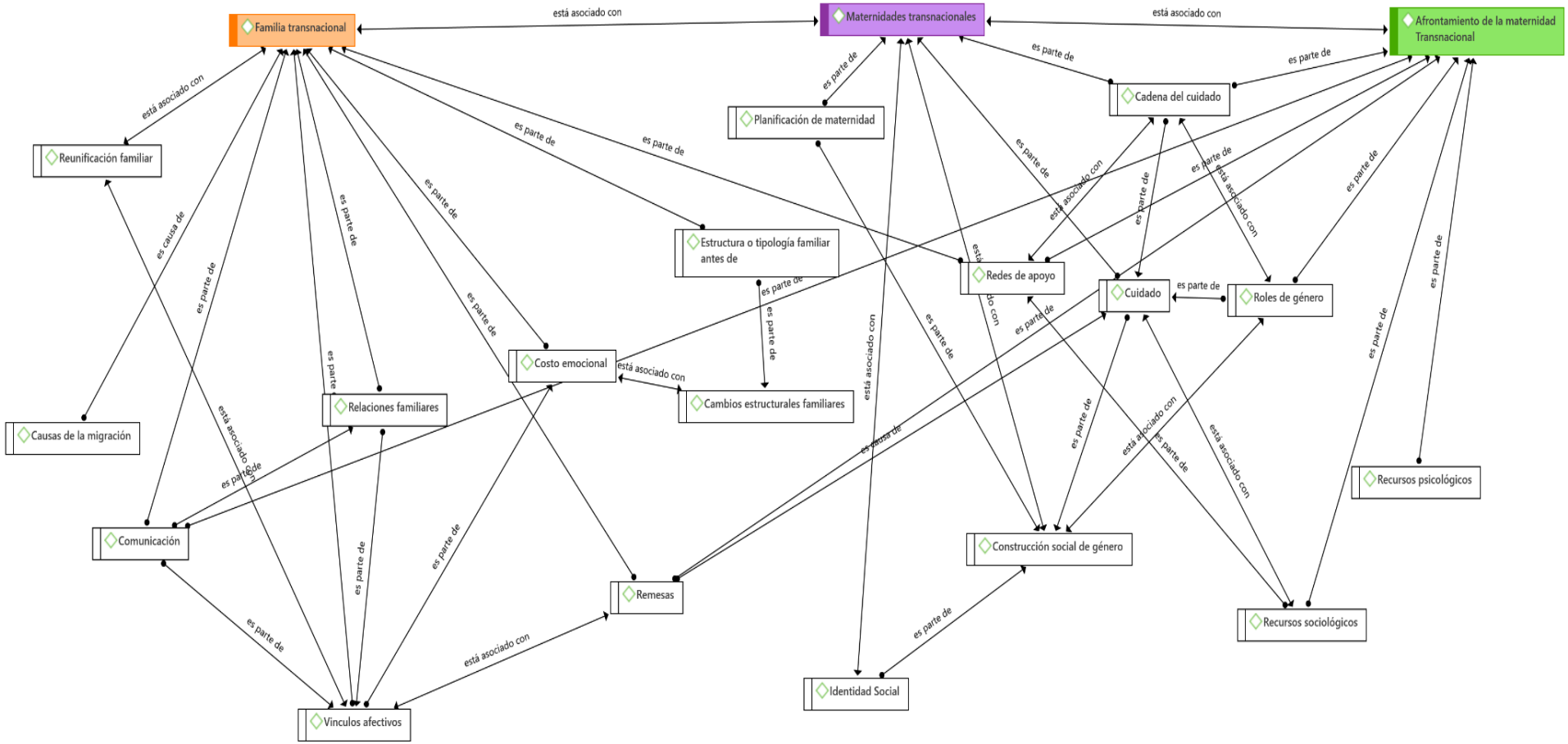
Apéndice O: Ficha de sistematización: ruta 7 carta 1

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	7	*Fecha*	05/02/2021
Participantes	Caso 1: "Norkelys"		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Expresión de sentimientos: carta		
Categoría	*Descripción*		
	Carta a mi querida madre y mi hija cuando no estaba conmigo. La presente es para saludarte madre y decirte que, aunque son varios días que han transcurrido siento que me hacía muchísima más falta ¡Bendición! Te cuento que estoy trabajando duro para poder enviarle algo para su sustento. Mi hermano y su esposa me han brindado su apoyo, y en estos momentos sentimentales la muchacha me conforta al darme consejos y hablarme de la palabra de Dios. A mi querida hijita de mi corazón a distancia le envío un abrazo fuerte y un beso que dure hasta el día que Dios me permita ir por allá. Mi consentida mamá te amo y nunca me olvido de ti, extraño tus abrazos tan sinceros y de amor, Hija mía por ti estoy luchando porque ya quiero verte y dormirte en mis brazos. Hija, no olvides a mamá quien luchará por ti. Mamá, háblale mucho de mi por favor y dile que pronto iré por ella. Hija te amo y te extraño, Mami.		

Apéndice P: Ficha de sistematización: ruta 8 carta 2

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	8	*Fecha*	29/01/2021
Participantes	Caso 2: “Yohana”		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Expresión de sentimientos: carta		
Categoría	*Descripción*		
	Hola, Primeramente dando gracias a dios x todo lo bueno y lo malo, dando gracias x la vida, un saludo, un beso abrazo inmenso desde la distancia para ustedes hijos míos que los amo con lo profundo de mi corazón a pesar de la distancia no saben cuanta falta me hacen los extraño mucho tanto a ustedes como a ti madre a pesar del distanciamiento siempre los tengo presente. ¿Quiero que sepan que soy un ser humano y también como todo, cometo errores? Perdón hijos de mi alma quiero que me perdonen por todo lo malo por las faltas malas cometidas, hoy y siempre quiero que sepan que son mi vida. A ti franyer: Sé que desde que naciste siempre la que ha estado al pendiente de ti es tu abuela, pero por eso no quiere decir que yo no esté pendiente de ti y que yo no sienta amor de madre hacia ti. Te amo y quiero que siempre tengas presente que cuando me necesites allí estaré para ti. Te amo. A ti Jose: que siempre estuviste ahí conmigo en tiempos bueno y en tiempos difíciles, y luego tomaste esa decisión de irte a Venezuela también te digo que puedes contar conmigo en las buenas y en las malas, eres parte de mi gran vida, Te amo, y no sabes cuanto daría porque ustedes estén aquí conmigo. Ustedes más que nadie sabe que yo soy una persona de buen corazón, no saben lo que yo anhelo de verlos, yo se que dios mediante muy pronto nos volveremos a ver y estar juntos como familia. Los extraño con todas las fuerzas de mi alma, ustedes son mi motor de vida. Quiero que sepan y tengan presente que cuando quieran venir mi casa es de ustedes las puertas siempre estarán abiertas y bien recibidos serán. Los amo y de verdad vuelvo y les repito soy un ser humano y todos cometemos errores perdónenme si les he fallado como madre sin mas que decirles y con mis ojos aguados en llanto me despido de ustedes Los amo y los quiero mucho, quiero que siempre lo tengan presente. Desde la distancia les mando un beso y un fuerte abrazo espero verlos pronto Los amo con toda la fuerza de mi alma Hijos Franyer Xavier Jose Manuel ATT. Su madre Yohana Sulimar Besos		

Apéndice Q: Ficha de sistematización: ruta 9 carta 3

FICHA DE SISTEMATIZACIÓN			
Ficha N°	9	*Fecha*	29/01/2021
Participantes	Caso 3: “Gleimar”		
Objetivo	Analizar las formas de afrontamiento de las mujeres en el ejercicio de las maternidades en las familias transnacionales asentadas en Cúcuta, Norte de Santander, Colombia.		
Técnica desarrollada	Expresión de sentimientos: carta.		
Categoría	*Descripción*		
	De: Gleimar Ferreira “madre” Para: Gladimar, Gabiel y Gladielys. “hijos” Primero que nada quiero decirles que los amo un mundo que ustedes 4 son la luz de mis ojos mi razón de vivir y seguir adelante. Primeramente le doy gracias a Dios por darme la oportunidad de ser madre, sin ustedes creo que mi vida fuese un desastre total. Hijos, hoy en esta carta quiero decirles él como me siento, cuánto los extraño y lo que quisiera para ustedes 3 que están en Venezuela. 1. ¿Cómo me siento sin ustedes? Me siento muy triste sin ustedes, pues me hacen mucha falta desde que me separé de ustedes mi vida no es la misma siento que me falta algo, pero se que los dejé y no fue por un mal lo hice porque quiero lo mejor para todos ustedes yo no los quería poner a pasar trabajo ni necesidades, así como yo lo he pasado, mis niños los amo un mundo… 2. ¿Cuánto los extraño? Los extraño un montón ustedes son mi vida, me vine para un porvenir para ustedes para darles lo que quieran se que pronto estarán aquí a mi lado como antes, solo confío en Dios él me va a ayudar a que estemos otra vez Dios me va a ayudar. ¿Lo que quisiera yo para ustedes? Como madre quisiera darles todo lo que pase por sus mentes hacer lo que nunca he hecho en 3 años que tengo lejos y a la vez cerca de ustedes ya tengo un año sin verlos sin abrazarlos besarlos ni nada, ya hace un año que no escucho de ustedes personal un te amo mami, esas palabras que me matan por dentro, esas palabras que me llegan al corazón porque sé que lo hacen con amor mis niños…! Dios confío en ti solo tú me pondrás mis herramientas para que mis hijos estén conmigo nuevamente, solo confío en ti se que eres un Rey de poder el que todo lo puedes amén…		

Apéndice R: Red semántica